

Bs 4.71

Precio de esta edición Bs. 5

Incluye el super anuario deportivo de PRESENCIA. Recomendamos a nuestros lectores exigir su entrega.

Iglesia cruceña pide compartir con humildad en esta Navidad

PRESENCIA del País, página uno



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N $^\circ$ 13.033 LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 19 DE DICIEMBRE DE 1994 - 130 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs 5





Regiones en emergencia contra reforma tributaria

La Cámara de Diputados comenzará con el tratamiento del proyecto de reforma a la ley tributaria. La Paz, Santa Cruz y Beni anuncian paro en caso de que se apruebe el proyecto del gobierno.

El rechazo anunciado de varios sectores a la reforma de la Ley 843 propuesta por el Poder Ejecutivo y que comenzará a ser analizada por la Cámara de Diputados a partir de hoy, ha llevado al Presidente Gonzalo Sánchez Lozada a intensificar este fin semana consultas sobre este tema con dirigentes civicos y parlamentarios.

Entre tanto el presidente de la Cámara de Diputados, Javier Campero Paz, anunció el tratamiento de la reforma tri-butaria en el Parlamento y dio por descontada su aprobación nasta el próximo jueves 22, fecha en la que comenzará el receso en ambas cámaras legislativas.

Campero Paz explicó que la reforma a la Ley 843 debe ser sancionada y promulgada luego, antes de comenzar un nuevo año fiscal.

Sin embargo, los parlamentarios de la oposición pidieron que el tratamiento de esta Ley de reforma sea analizada luego del receso parlamentario hasta lograr el consenso necesario.

del receso parlamentario hasta lograr el consenso necesario. CIVICOS EN APRONTE En criterio del Ejecutivo, la aprobación de esta reforma es imprescindible porque el Presupuesto General de la Nación para la gestión 1995 tiene directa relación con este tema. Sánchez de Lozada acompando del ministro de Hacienda. Fernando Cossio y de la secre-

taria nacional de Hacienda, Gaby Candia, se reunió con las brigadas parlamentarias de los diferenes departamentos.

Dirigentes civicos del Beni anunciaron que se opondrán a la aprobación de las reforma a la aprobación de las reformas. Can el esta y Santa Cruz para realizar un paro civico nacional en caso de que el Parlamento apruebe las reformas.

Con el propósito de asumir una tenaz defensa de los niveles de coparticipación impositiva departamental que pretenden ser cercenados por el gobierno, el Comité pro Santa Cruz convocó de emergencia para el miercoles 21 a la Asambiea de la Crucenidad que sesionará en el Salón Melchor Pinto Parada.

La decisión adoptada por el organismo civico cruceño fue comunicada por su presidente Wilmar Stelzer huego de considerar que la reunión sostenida con el primer mandatario de la Nación fise "un total fracaso", pues no hubo receptividad a los planteamientos regionales. Stelzer, a su retorno de La Paz junto a dirigentes empresariales de la región, denunció el abierto propósito de la administración de Sánchez de Lozada de ellumar de un plumazo la coparticipación departamental del 25 por ciento del Impuesto a los Consumos Específicos (ICE) por lo que Santa Cruz dejaria de percibir variados millones de dolares por año.

El presidente del Comité Civico Pro La Paz, Roberto Freire



nesta Mición

Mechenia nlin cerró adenia v enia y afirmó lese 'ejecutarán' edidas de ra decididas

NDA arrol de grupos

nsión del SIDA

las revelaron tenido de 5 as confidenciales adas por Zedillo. tazando el ecter secreto de gna 10).

oedores de centros y destos de ertos tienen tres (página 4).

Maestro de secimiento de a reducirá amiento de producto en gabamba ESENCIA del página 1). nergencia .

a de la ridad convocada gencia, le el gobierno andió sus ancias respecto modificaciones ESENCIA del Página 1)

Quiroga pedirá licencia de Diputados y MNR, hoy

- Ratificó su decisión de someterse a cualquier tipo de investigación.

Germán Quiroga Gómez, que hasta el pasado viernes se desempeño como ministro de Gobierno, anunció que hoy oficializará su pedido de licencia de la Cámara de Diputados y dijo estar dispuesto a que se lo Investigue por su participación (de 17 días) en el gobierno de Luis García Meza.

"Si soy culpable que me condenen", dijo Quiroga en declaraciones a una emisora local y ratificó su decision de alejarse también temporalmente de la Secretaría Ejecutiva del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Afirmó que su renuncia es trevocable y que si existe una deruncia formal o un proceso para investigario en cualquier instancia judicial, asumirá su defensa. Quiroga renunció tras la publicación de una fotografia en la que di aparecia junto al actual comandante de la Policia, Willy Arriaza y un grupo de personas en torno al ex-ministro del Interio Luis Arze Gómez.

"La foto ea un indicio y como decia en la carta al Presidente no recuerdo haber posado para esa foto y a muchas de esas personas no conoci. Lo imporiante para mi es que nunca viole los derechos humanos y nunca apoyé esa dicadura", señallo el ex ministro de Gobierno.

Expresó su procupación por el cinismo de muchos pido el cinismo de muchos politicos el contra de con



Se repliega a sus cuarteles

dictaduras,

las dictaduras y afirmó que esa actitud es la que resta credibilidad a los políticos.

"Los miristas se razgan las vestiduras porque un ministro del Presidente Sánchez de Lozada aparece en una fotografia que no se si es cierta; cuando Jaime Paz, en función de Presidente de la Republica tuvo a dos ministros de Luis García Meza en puestos claves".

Mencionó al almirante Aberto Sáenz Klínsky, ex ministro de Defensa, y a Mario Rolón Anaya, embajador ante la Organización de Estados Americanos (OEA).

Acusó al MIR de estar detrás de un campaña para distraer la atención de la población sobre el caso "narcovínculos". Asimismo, exigió al diputado Carlos Borth, quier mostró públicamente la narcofoto II", a que impulse una investigación sobre el caso a fin

Vulnerando la Ley de Bancos

Varios grupos controlan más del 20% de acciones en bancos

Desde que una Résolución Suprema de enero de 1867 de Mariano Melgarejo autorizara la creación del primer "Banco Boliviano" en el pais, el sistema financiero boliviano ha logrado un desarrollo y especialización pero no al punto de evitar que algunos banqueros controlen más del 20% de las acciones de los bancos controlen más del 20% de las acciones de los bancos un análistis en torno al paquete accionario registrado en la Superintendencia de Bancos muestra la existencia de una concentración de poder en las sociedades bancarias, autorizadas a funcionar con el propósito dice la Ley- de "realizar determinadas operaciones de intermediación financiera y prestar esos servicios al público".

Algunos grupos económicos han logrado controlar, como accionistas, hasta el 71% del paquete de una entidad, como ha ocurrido con el caso del Banco de Cochabamba.

Ningún accionista podrá tener más del 20% de las acciones, señala la Ley de Bancos de abril de 1993, que aunque nueva ya tiene muchas criticas.

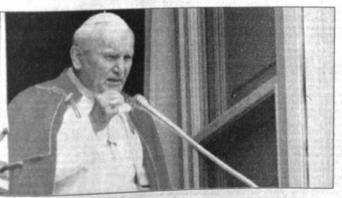
Los defectos en la conformación de las sociedades bancarias se relacionan con una presencia de grupos económicos accionistas que controlam más de una entidad, relaciones familiares entre los socios de distintas entidades y presencia de accionistas en sociedades bancarías que son controlantes.

Todos esos "defectos" elevan el riesgo crediticio de las entidades provocando efectos negativos en todo el sistema, dicen los expertos. La concentración de poder modifica; generalmente, los parámetros de imparcialidad en la evaluación de una solicitud de crédito, opinan.

Los préstamos se otorgan a los accionistas que pueden adquirirlos en su propio banco y en otros, aun por encima del capital que han invertido en el sistema financiero.

De acuerdo con la información obtenida por la Unidad de Investigación de PRESENCIA existe una elevada concentración de créditos en manos de los socios de los bancos (próxima edición).

Por ahora, presentamos un análisis en torno al paquete accionario de los bancos (próxima edición).



Un llamado para la paz El Papa Juan Pablo II hino ayer un vehemente llamado a los responsables de la guerra en Bosnia. Teletimeos, deterveos ante el Niño Jesús; exclamó el Papa con la voz quebrada desde la ventana de "Detemeos, deterveos ante el Niño Jesús; exclamó el Papa con la voz quebrada desde la ventana de su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su estudio privado, dirigiéndose a los varios miles de personas presentes en la plaza de San Pedro para su respecto privado.

¿Puede renacer el sindicalismo?

Por Alain Touraine

Apenas se había ya del sindicalismo. En muchos países ha perdido casi toda su fuerza. Así ocurre en EE.UU, donde sólo queda un 12% de trabajadores sindicados; en Francia, donde ha proporción desciende al 8% e incluso al 6% en el sector privado, o en España, donde, no obstante, la deblidada de los efectivos sindicales no evita que UGT y CCOO desempeñen un papel político importante. Este deblitamiento masivo, que afectiva trabajado en la Reino Unido y Japón, pero no a Alemania y de forma mucho menor a Italia, tiene una causa general: la mundialización de la economia ha hecho estallar las economias nacionales y, en consecuencia, el terreno donde se ejercia la acción sindical.

¿Qué podian hacer los sindicatos norteamericanos del automóvil, atados además por los convenios colectivos, cuando la competencia japonesa había llevado la ruina a Detrott? ¿Qué podian hacer los sindicatos franceses de la siderurgia cuando la suerte de las empresas en quiebra y de los obreros amenazados por el paro dependía del Estado, y no ya de unos empresarios arrastrados a su vez por la cataistrofe?

Lo que es más grave: después de largas décadas durante las que los obreros y empleados habían pasado de ser clase obrera a ser clase media, la competencia mundíal y el desarrollo de nuevas tecnologías se hicieron tan amenazadores que las luchas se volvieron defensivas más que ofensivas, y movilizaron sobre todo a las categorías mejor defendidas por su estatuto. Los plotos de avión se deflenden con más facilidad

que las obreras del textil, con lo que el sindicalismo deflende cada vez más a categorías relativamente privilegiadas.

En el plano internacional, la Confederación Europea de Sindicatos pesa poco frente a la libertad de movimientos del capital y los centros de poder representados por el Bundesbank o la Reserva Federal. Pero este período negro para el sindicalismo podría terminarse rápidamente. Se anuncia la salida del ciclo: el producto distribuble vuelve a aumentar, con lo que las negociaciones sociales se pueden reanudar. Aquí y allá surgen huelgas retivindicativas, por ejemplo en Francia, en la empresa Alsthom. de Beliort: en Italia, sobre todo, han sido los sindicatos, y no una oposición política en plena descomposición, los primeros en parar los pies a Berlusconi. Esta evolución favorable a los sindicatos se asocia a veces a la recuperación de una izquierda que ha admitido la economía de mercado, pero que se esfuerza por restablecer el equilibrio de una balanza social que se ha inclinado fuertemente del lado del capital en el transcurso del último decenio. En Alemania, en el Reino Unido, en Francia, incluso en Suecia, se asiste a un nuevo auge de la izquierda cuya amplitud es todavía dificil de medir pero que por lo menos marca el fin de un largo periodo de debilitamiento y crisis interna.

Pero la recuperación del sindicalismo solo será real si tiene el valor de no seguir identificandose con las categorías profesionales mejor protegidas y pagadas y si se palantea como prioridad, tanto en el plano nacional como en el internacional, la

reintegración de los excluidos y de los que se ven más amenazados por el paro y la disminución del nivel de vida. Esto hace que sea muy importante la elección del próximo dirigente de la Confederación internacional de Sindicatos Libres (CISL), que de hecho es la única central realmente internacional tras el desmoronamiento de la Generación Sindical Muncial (FSM), que ya no era más que un elemento de la estrategia internacional de la URSS, Si triunfa la candidatura de Bill Jordan, apoyada por los asindicatos estadounidenses estari claro que la CISL, quiere identificarse con los países y los trabajadores más avorecidos y es incapas de romper con la imagen de simisma impuesta por la guerra fria. Si, por el contrario, vence el candidato Luís Anderson, apoyado especialmente por los italianos, estará claro que la prioridad para la CISL es acortar la distancia entre el Norte y el Sur, entre los que pertenecer a categorias privilegadas y aquellos que se ven amenazados por la marginalidad y la exclusión. Por otra parte, si no triunfa esta solución, existiria un grave riesgo de que se asistiera à un renacimento de la FSM, que buscaria un nuevo vigor en intensificaria la oposición entre Norte y Sur. Los renacimientos apoyando a un candidato que repesendado conómica tiende a separar cada vez más. Lo que es válido en el plano internacional lo estambién en el plano de cada país. El sindicalismo debe dar prioridad no al aumento de los

salarios reales, sino a la lucha contra e exclusión social. Esta conclusión dana ser aceptada por todos. En Franca, pe la CPDF, bajo la dirección de Noble e aceptado abiertamente social de la combo e aceptado abiertamente la FO social

as CFDT, bajo la dirección de Ne aceptado abiertamente ese cambo pero la CGT y especialmente FO siguidose y piden sobre todo unentos a las categorias que ya son las más parte de las categorias que ya son las más parte de la categoria de l las desigualdades sociales. Sobre toda que su renacimiento manifieste judicia puises industrializados, en particular o puises industrializados, en particular o peos, de recuperar el senido de las social y comprender que descussembles acutalidad de la pobles actualidad, la debilidad de los sindas actualidad a un general de la CR. subrayar la urgencia de una recontina acción sindical

Atatn Touruine, sociólogo, es director del la Estudios Supertores de Paris, (Tonado de 1 Madrid / España).

Evocación de don Huáscar Cajías

Por Francisco Roque Bacarreza

En el curso de una vida pro-fesional de más de 25 años pocas veces he tenido el privile-gio de compartir el quehacer cotidiano con un ser integro que, en el dia a dia de la Redac-ción de PRESENCIA, nos trans-mitia su experiencia con la humidad del cristiano, sus pro-fundos conoctmientos profesio-nales y humanos como un ca-tedrático de la vida, para mar-carnos la pauta que guiaba entonces nuestra conducta de periodistas, y que aún conduce la mía.

entonces nuestra conducta de periodistas, y que aún conduce la mía.

Debajo de sus espesas cejas, mirada severa y actitud de serio recato, mantiene escondida la candidez del hombre que está de vuelta en la vida y que juzga a sus semegantes con una generosa sabiduria del que conoce la maravillosa sencillez de la vida.

Es de la clase de hombres que deja huella por su autordad moril que le conecée su formación filosófica. humanistica, de estudioso del derecho y, sobre todo, por su calidad humana.

Cuando le conoci por primera vez em los agitados años de inestabilidad política y social de los sesenta, le senti distante por su superioridad cultural, pero cuando comencé a trabajar bajo su conducción descubri al Director que no tenia el menor reparo en corregir los etextos de sus redactores trabajar bajo su conducción descubri al Director que no tenda cima el menor reparo en corregir los textos de sus redactores con la generosidad del que sabe y quiere compartir sus conocimientos con sus compañeros. En los días de crisis, su serenidad devolvia la confianza a la Redacción y sus fuertes convicciones cristianas fueron como una brújula que nos apartaba del fácil recurso del sensacionalismo periodistico para colocarnos en el sendero del deber de informar con objetividad y honestidad.

Como compañero de trabajo se arremangaba la camisa cuando era preciso para aportar al parto cotidiano del diario, compartiendo la bohemia del periodista que gusta de la placidez de la noche y la madrugada, la animada conversación después del cierre de la edición al calor de una partida de dados y el allento de un vaso de "chuflay".

Compartir la conversación con el "dire" era como asistir en casa a una clase, no importaba el tema, podía ser la profundi-

dad de un pensamiento de Santo Tomás de Aquino, tema que él
sabía explicar con la senciliez
del maestro de escuela primaria, o había con alegípia de una
anécdota vivida en la calle. Su
desarrollado sentido del compañerismo le permitia el lujo de
aceptar la broma de sus redactores, alguno de los cuales, como
Jose Vidaurre, se tomaban la
libertad de llamarie "trucutú"
por su energia, autoridad y bien
desarrollada anatomia.

Entre los recuerdos más
entrafiables de mi paso por el
periódico guardo en mi memoria particularmente uno que
parece reaumir la gran talla del
'dire'. Fue una madrugada de
enero de 1979, el edificio del
diario estaba rodeado por la

tropa policial y por grupos de agentes civiles del Ministerio del Interior, cuya triste misión era terminar por la fuerza con una huelga de hambre que protagonizaban un puñado de mujeres mineras, que continuaba creyendo en la libertad, la democracia y el derecho, y a las que acompañaba con su solidario ayuno el padre jesuita Luis Espinal. Las fuerzas de ocupación llegaron hasta la redacción como fantasmas que se introdujeron contra la voluntad de los dueños de casa.

En esa tensa madrugada, algunos de los redactores estaban dispuestos a enfrentarse a los invasores para impedir el allanamiento, invocando el principio de respeto a la propie-

dad privada. Era un suicidio frente a la orden de los déspotas del Ministerio del Interior. En esas criticas circunstancias surgió la serena personalidad del hombre que con una voz ronca y firme ordenó la calma. Su pedido, expresado con la autoridad moral del hombre que es respetado por la sociedad por sus sólidos principios, fue acatada por el personal del periódico y por los policias y agentes que se quedaron paralizados por la sorpresiva orden. Los minutos tirantes se transformaron en momentos de gran dramatismo. Con el libro del Evangelio en las manos, enfrentó a los invasores y con la voz de un pastor religiono leyó las bienaventuranas.

"Bienaventuranas." Bienaventuranas. "Bienaventuranas del benaventuranas.

"Bienaventuranas os erá el remo de los cielos...", cada frase del texto sagrado sonaba como latigazo en los eldos y corazones de los uniformados y cíviles, uno de ellos un teniente de carabineros abochornado por su triste mission que estaba obligado a cumplir, pidió discuipas, se compromentó a respetar a los huelquistas y a no maliratarios.

El director, como un cristiano de principios, no compartía el recurso de la huelga de hambre, y lo había escrito en su columna editorial de esos días de transición, pero respetaba profundamente la actitud desesperada de ese puñado de bolivianos que luchaba por el retorno a una vida en democracia, libertad y respeto, y que se habían instalado en la sala de recepción del diario en la vispera de la Navidad de 1979.

La Asociación de Periodismo 1994.

Premio Nacional de Periodismo 1994.

Don Huáscar Cajías Kauff-man es un símbolo viviente del periodismo honesto, profesio-nal y de servicio a los mejores intereses de sus semejantes. Dios lo bendiga por lo mucho que ha hecho por Bolivia y por la enseñanza que deja entre los que tuvimos el privilegio de acompañarie en su misión de Director.

Francisco Roque Bacarreta, perio-dista boliviano, reside en Washing-ton/ Estados Unidos.

Historias de Navidad

Por Ramiro Calasich G.

Roberto y Beatriz

Roberto y Beatriz

La historia de hoy, cieria en todos sus trazo, sen años atrás. Por aquel entonces Roberto y Beatrizong primeros años de casados

Según afirman los protagonistas, no están segundados as remonta a Hempos donde llegoro a isprimeros dos hijos o si por aquel entonces anunciabas cuarto retoño, que por acterto del destino naces su mamá de dos pequeños.

Lo cierto es que Navidad llegaba acompañada desendas haciendo cuentas y recorriendo el comercio a mejor En realidad desde siempre esa fue su one entregar su mejor esfuerzo a sus cuarto hijos.

Por las noches, luego de jugar y hacer dormis sia ambos se entregaban a la tarca de envolver los registas la inquebrantable certidumbre de que, pese a lue estaráan juntos para siempre, y más.

Sta último mituto, uno de los pequeños cambaha ahi estaban ellos, recorriendo nuevamente el comosourisa dispuesta y la bilietera haciendo sus mejora.

La Noche Buena tenia todos los ingredientes pai pareja disposiendo todo para una centi feliz, miento fios inventaban mil sortilegios para hacer que el ala hora de los regalos.

Dificil afirmar que se trataba de una pareja creyo so divinos. Sería más correcto decir que, a la hora de festejaba la alegría de haberse encontrado y de hace que la felicidad se multiplicaba con la sonrisa desque la felicidad se multiplicaba con la sonrisa desque la felicidad se multiplicaba con la sonrisa despuesa pequeño destellaban el destrados. Porno, los pequeños sen trego con los antigos muenos. Fero, Proberto y Bontos protegia al juguete sondos. Promo, los pequeños sen trego con los antigos muenos. Fero, Proberto y Bontos descon producina a por con los antigos muenos. Fero, Proberto y Bontos descon producina a que en senso producina a portes de senso procesa de con los antigos muenos. Fero, Proberto y Bontos de mas a mas a composito de mas a portes de senso procesa de la puente sondos Promo, los pequeños sen trego producina a portes de senso procesa de la puente sondos de con a sontra de con la portes de con la portes de con la portes de con

pequeño destellaban de llusión al quitar el temprotegía al luguete sonado. Pronto, los pequeños seminero com los amitesa nuesos. Cerca, Proberto y Benniuso, principal de menero como proceso de la cabo de una hora, los pequeños calia procesas proc

¿Dónde está "el cielo más limpio de América"?

Por Luis Lafuente

Resulta impactante aquel siogan que dice: "Bolivia: El cielo más limpio de América", que para fines publicitarios y turisticos se exhibe en llamativos y coloridos afiches que aparecen en algunos hoteles, agencias de turismo y consulados bolivianos en el exterior.

Lamentablemente, el mensaje de dicho slogan, dirigido principalmente a los visitantes, nacionales o extranjeros, no obedece a la realidad medioambientalista que vivimos.

Es evidente que la ecología es un tema nuevo y requiere de unos años de maduración para ser aplicado en su verdadera magnitud. La política que pretende aplicar el gobierno, para superar los problemas ambientales que diariamente amenazan a las pequeñas y grandes poblaciones del país, no ha tenido aún el impacto esperado.

Se anunció la reglamentación de la Ley del Medio Ambiente, disposición que tarde an llegar y seguramente demorará otro tanto en su aplicación, entretanto habremos confrontado otros desastres ecológicos mayores a los que ya tenemos, creemos que es necesario quemar algunas etapas previas a la aplicación de la reglamentación. Resulta urgente realizar campañas de educación y concientización para la población, a través de las organizaciones comunales, juntas vecinales, establecimientos educacionales y los organismos oficiales y de aquellos que se dicen

ser defensores de la ecologia y del medio ambiente, explicando en forma didáctica las normas elementales que se deben observar, por ejemplo, para evitar los innumerables cinturones de basura que circundan la mayoría de las ciudades capitales y poblaciones rurales, explicando además los peligros y riesgos potenciales.

Creemos que no sería muy problemático convocar nacional e internacionalmente a empresas especializadas interesadas en el reciclas je e industrialización de la basura, ya que se advierte que las Alcaldías han perdido la iniciario de la partira de la cance de los desechos sólidos y algunas de ellas se aprestan a ejecutar proyectos monumentales, como en el caso de la "gran vía", sín tomar en cuenta los mayores conflictos ambientales que se nos avecinan y donde no se toma en cuenta que existen otros problemas elementales que previamente tienen que ser superados.

cuenta se nos avecinan y donde no se toma en cuenta que existen otros problemas elementales que previamente tienen que ser superados.

No sólo en el caso de La Paz, sino a nivel nacional es importante poner fin al elevado grado de polución que ocasiona el tráfico de vehículos motorizados que queman gases venenosos sin ningún control. A este hecho se suma la masiva y descontrolada invasión de vehículos usados a las principales ciudades, de vehículos usados a las principales ciudades, de vehículos usados a las principales ciudades, de los llamados "transformer", importaciones le-galizadas por el gobierno en un país donde el parque automotor está virtualmente saturado.

Otro atentado contra el medio ambiente resulta el agudo concierto de bocinas de los vehículos, en las zonas de mayor aglomeración, lo que equivale a decir que la prohibición al uso de bocinas, es una medida que no se cumple ni se hace cumplir.

De todas estas formas de polución, la más alarmante resulta la del agua. En el caso de algunas ciudades preocupa el hecho de que ni siquiera existe el líquido elemento, o en otros casos se está consumendo "agua potable" contaminada con aguas cloacales y aguas subterráneas de mala calidad que igualmente son tóxicas para el consumo humano.

En el caso de La Paz, donde aparentemente el agua tiene un grado óptimo de potabilidad, se tropieza sin embargo con otras dificultades iguales o aún más alarmantes, originadas por los ríos, entre ellos el celebre Choqueyapu, que atraviesa la ciudad y donde a su paso se vacían basuras, desechos que deberían ir a las alcantarillas, desperdicios industriales con mayor o menor grado de toxicidad, que en su largo recorrido lo convierten en el río más sucio y maloliente que se puede imaginar. Y como si fuera poco, sus aguas son usadas para el abastecimiento de los mercados de la población.

La polución de la minería tradicional que se

arrastra desde nacevavocó diversas reaccione
más de tipo político o
menor respecto a los o
sa, más aún si se lo
actividad minera se vie
vez más, por su alto co
de explotación. Felizmpreve una mineria masi

de explotación. Felizm de explotación. Felizm prevé una minería masí de preservar el medio a Creemos que ya es para evitar hechos que exploración de causa graves problema salud poblacional, por miento que se debe da plicación de sistemas ría, e iniciar la immedi catalizadores para los y tomar otro tipo de me tras esperamos la apre publicitados reglamen realidad significaria que futuras generaciones te mejor ni igual del q

Luts Lafuente es pe micos. La Paz.

etora: ¡Writa Romero de Campero progeneral: Jaime Humérez Seleme progeneral: Pedro Glasinovic V ne Humérez Seleme

La Paz, Bolivia, lunes 19 de diciembre de 1994

lase política devaluada

prisentace del caso de los narcovinculos desta hoy ha puesto fin a varios lideratos virulantes, causando de rebote la resa de un ministro y poniendo en la relación de la new doja al nuevo comandante general la pelicia, ha reforzado el criterio ya aliado en sentido de que la llamada politica y de modo particular los particos están defraudando las expectade dectorado, al actuar en función maira de intereses sectarios, con amiento a plano secundario de su tarea efa delegislar con rectitud y fiscalizar masparencia.

parcia que en el Poder Legislativo los sobnestos -que afortunadamente esten han sido superados en número raque sólo danzan al ritmo de consig-sadarias, balanceándose entre la co-sayel encubrimiento, con exhibición sadades para mantener equilibrio. mayel encusimento, con exminición podides para mantener equilibrio el tráfico de influencias y el serento a cambio de protecciones re-seysiencios interesados con ribetes especidad.

acomportamientos dignos y ejempla-lados en el apego a la ley, principios sey fidelidad a los dictados de la mapersonal, ya parecen reliquias de a mintras se convierte en práctica salactuación por consigna política surbañado, sin búsqueda síncera senso con los adversarios ni stáda los planteamientos u objecto-intires representativos de la colec-

as de alto nivel sobre cuestiones a políticas o sociales, tocantes a se la coyuntura, ya no son carac-sil a vida parlamentaria; pues, pesan más las componendas las bastidores o, si esa via no

que se llamaba Zacarias Era un del grupo de Abias. La esposa de llamaba Isabel y era descendiente lla de sacerdotes. Zacarias e Isabel as realmente buenas a los ojos de de acuerdo a todos los mandamien-del Señor. No tenían hijos, porque dia tener familia, y ambos eran ya a edad.

sen Senor. No tellassa modes eran ya podda tener familia, y ambos eran ya ta edad.

ta edad.

ta edad.

ta Zacarias estaba sirviendo en el elante de Dios, según el orden de su lante de Dios, según el orden de su lanton suerte según la costumbre, y sado para entrar en el santuario del sircerie el incienso de la tarde. Y di pueblo permanecia afuera, en ora-pareció el ángel del Señor. El ángel pea la derecha del altar del incienso.

Teles de la derecha del altar del incienso.

Teles del permanecia afuera, en ora
ta del permanecia a

langel anuncia nacimiento de Juan Bautista

caminar delante de Dios con el espiritu y el caminar delante de Dios con el espiritu y el caminar delante de Dios con el espiritu y el poder del profeta Elias para reconciliar a los del grupo de Abias. La casposa de lamaba Isabel y era descendiente illa de sacerdotes. Zacarias e Isabel das realmente buenas a los ojos de de preparar al Señor un pueblo bien dispuesto.

Bblia en sus manos

funciona, se opta por la confrontación despiadada donde todos los recursos y ar-mas valen para desprestigiar y demoler al adversario.

Además -y esto es lo peor- se recurre con alarmante frecuencia al chantaje político para forzar el encubrimiento de conductas ilegales. Se esconden bajo la manga durante largo tiempo acusaciones y pruebas de corrupción o vinculaciones delictivas, esperando pacientemente el momento propicio para sacarlas a luz con gran escándalo si las cúpulas partidarias lo consideran conveniente, o se echa definitivamente tierra sobre ellas según convenga a las tiendas politicas involucradas.

"Hoy por ti, mañana por mi" parece ser la regla de oro que los políticos aplican sin rubor para mantener tapada la olla de las corrupciones e irregularidades, hasta que un factor imprevisto desata la guerra entre ellos y entonces suena la hora del "sálvese quien pueda". La inmunidad parlamentaria frecuentemente es utilizada como escudo para frenar la investigación de delitos cometidos por representantes nacionales durante el ejercicio de alguna función pública de importancia. Pocos, excepcionalmente, como hemos observado en estos días, tienen el valor civil de renunciar al privilegio de inmunidad inherente a su investidura parlamentaria, para bajar al llano, dar la cara a la justicia y defenderse como lo haría un ciudadano común.

Nuestra clase política está devaluada. Apena admitirlo, pero así es, Sin embargo, si de veras se tiene el propósito de consolidar los mecanismos de expresión democrática, habrá que corregir semejante deterioro, que la ciudadanía ha advertido hace rato, como lo demuestran comentarios y sondeos de opinión pública:

El Vaticano en El Cairo

Acontecimiento mundial
Reunión universal, con la activa participación de las naciones anás importantes en la geografía actual. Varios miles de políticos, de peritos, de responsables de salud, con una inundación de los medios de comunicación social. No se trataba de una Asamblea de científicos ni de médicos, mas si se dilucidaban básicos problemas sobre la vida y la población, en los más diversos aspectos.

Se seleccionaron cuatro trascendentales temas: el aborto, viscondentales temas: el aborto, viscondentales temas el aborto, viscondentales temas: el aborto, viscondentales del consultados de los anticonceptivos: una planificación del reagru-pamiento de los familiares de una asamblea.

Al tratarse de una asamblea

de los familiares de los emigrantes.

Al tratarse de una asamblea
con todos los países, tradicionalistas y fundamentalistas, ricos y
pobres, en aproducimo de popolación o en alza dentimo de popolación o en alza de polación de propolación de ser de la deligidad de polación de la

ser de la deligidad de la deligidad de la

rea de la deligidad de la deligidad de la

rea de la deligidad de la deligidad de la

rea de la deligidad de la deligidad de la

rea de la deligidad de la deligidad de la

rea deligidad deligidad deligidad de la

rea deligidad d

puede opinar idénticamente a un representante de un pais subdesrrollado o a un representante de una religión importante. El catolicismo alcanza a la sexta parte al menos de la actual población mundial. Su presencia era trascendental, tanto para clarificar la trayectoria de la lgiesta en la confusión ideológica patente. como para que tanto sus seguidores como los de otras soluciones conocieran con nitidez lo que la Iglesta proyecta sobre asuntos tan actuales como los discutidos en El Cairo.

nocieran con ninoze so que se san proyecta sobre asuntos tan actuales como los discutidos en El Cairo.

La prensa amarilla habió de dos bíoques: uno del oficial de los Estados Unidos de América, y el otro del Vaticano, como si actuaran solo dos felinos a zarpazos. En la Asamblea actuaron y muy eficazmente bastantes otros países que optaron por presentar sus ideales. Pero la leyenda negra al menos dio a entender la importancia de la Presencia y de la actividad de la Santa Sede en la capital de Egipto. La mayoría de los musulmanes opinaban igual respecto al aborto y a los anticonceptivos, lo que no supuso un arreglo marrullero con Roma, sino una coincidencia en la defensa de la diguidad de toda vida humana.

La influencia de la Iglesta cató-lica fue decisiva en algunos puntos: que no se considerase "legal" el aborto; que no figurase entre los lícitos medios de digna planificación familiar; la prohibición de todo procedimiento anticoneptivo; la no identificación de un matrimonio normal con una umón pasajera o de igual sexo; la demostración de la realidad de que una población minima sufra de hambre no sea consecuencia directa de su superpoblación sino de las destructoras guerras.

La Santa Sede expuso, con claridad y valentia, los puntos sobre los que se adheria al documento final, así como los discutibles y necesitados de mayor profundización, ylos que para ella deben ser eliminados. Todos los presentes sabian que Mons. Martino hablaba en nombre de la Iglesia, y no podían esperar que reblandeciera sus posturas simplemente por la severa crítica que recibiria de algunos sectores o por aparecer contemporizadora con corrientes tan extrañas a su ideologia de siglos.

Destacaron posturas extremas en los cuatro asuntos, consecuencia de diversa ideología, políticas, económicas, religosas, filosóficas y científicas. Era natural, pues que se trataba de una Asambiea libre y clarificadora.

El representante principal de la Santa Sede, Monseñor Renato Martino, conchujo su actuación: Nada de lo practicado por la Santa Sede. Monseñor Renato Martino, conchujo su actuación: Nada de lo practicado por la Santa Sede favorece el aborto o que ha mudado de postura moral en relación al aborto o a los anticonceptivos o la esterifización:

Cada Estado es independiente y soberano, crea sus leyes, señala iniciativas, impone soluciones, por luce se responsable de su propia ne de la gualda de la sucionada de la posicidad actual, sin ambages, las bases de su credo político con las más urgentes «¿il-caciones a las necesidades de la sociedad actual, Su presencia y su actuación fueron lucy y sedante, acicate a la reflexión honda, ynorte para el timón de todo el país.

La magia de la integración

Por Carlos Castilho

No queda más duda alguna. La integración eco-nómica pasó a ser una expresión casi mágica en el continente americano después de la Cumbre de Miami, cuando 34 jefes de Estado y de Gobierno se comprometieron a crear, a partir del año 2005, un mercado común de Alaska a la Tierra del Fuego. El MCA (Mercado Común Americano) es la más reciente de una larga colección de siglas que, según el presidente chilene Eduardo Frei, amenazan crear una Torre de Babel diplomático-comercial en el continente.

el presidente chileno Eduardo Frei, amenazan crear una Torre de Babel diplomático-comercial en el contiente.

Mercosir, TLC, G-3, Mercomun, GATT, C-4, Pacto Andino, ALADI, SIECA y APEC son algunas de isse expresiones cabalisticas manejadas per ión margos contemporáneos del gran espectáculo del malabartismo comercial en las Américal manejos contemporáneos del gran espectáculo del malabartismo comercial en las Américal lamado Mercosur, estiva integracionista regional.

Ese día passa a existir el mercado común de los países del Cono Sur de América llamado Mercosur, entra en funcionamiento el acuerdo bilateral de libro comercio entre México y Costa Rica, bajan los aranceles en el Pacto Andino y el Grupo de los Tres (G-3) formado por Colombia, Venezuela, y Mexico eliminatarifas y cuotas para una larga lista de productos.

El presidente Bill Clinton surgió como el gran mago del liusionismo integracionista. El hizo un moximiento estratégico de piezas en el complicado ajedrez del comercio mundial, porque ahora Estados Unidos tiene dos cartas muy fuertes en la disputa con Europa por la conquista de áreas de influencia. En noviembre los norteamericanos se aliaron a 14 naciones assiáticas, más México, Chile y Canadá, para forma el Mercado Común del Pacifico (más conocido por la sigla en inglés APEC).

Estados Unidos quedo en el cruce estratégico de dos megabloques económicos mundiales.

Con un Producto Nacional Bruto del orden de 6,1 trillones de dólares, la economía norteamericana forma dos tercios del PNB del futuro MCA (estimado globalmente en nueve trillones de dólares) y casi la mitad del de APEC (con un total global de 13 trillones de dólares).

Washington passa a tener un enorme poder político en la definición del proceso de integración comercial a rota margia.

dólares.

Washington pasa a tener un enorme poder polios a sedefinición del proceso de integración coos a sedefinición del proceso de integración coos a sedefinición del proceso de integración cocomo actual del proceso de integración de
seventaja porque sus possibilidades de buscar nues socios y áreas de influencia están limitadas a
rica y el este europeo, dos regiones consideradas
alto riesgo por su actual inestabilidad.

Pero si Estados Unidos logró una ventaja política en la batalla por mercados preferenciales en el planeta, Europa por su lado, anu tiene la delantera en materia de experiencia práctica sobre integración.

Tanto el MCA com la AFEC sólo pasarán a ser una realidad en el 2005 y el 2020, mientras la Unión Europea ya funciona oficialmente desde noviembre de 1693.

Las Américas y Asia sueñan con las esperadas virtudes mágicas de la integración, pero Europa ya dejó de vivir la fase onitros del proceso para ingresar en la ciapa de las pesadilias. Pasada la euforia del os países miembroda, que creó la Unión Europea, dejó de vivir la fase onitros del proceso para ingresar en la ciapa de las pesadilias. Pasada la euforia del cos países miembroda que creó la Unión Europea. Jos países miembroda proceso para la la Unión Europea. Jos países miembroda presidentes americanos cantando en Miami las maravillas de la integración dejo poco espacio para las grandes dudas existentes sobre la futura unión comercial en el hemisferio. Los desequilibrios entre los países miembros son brutales. Estados Unidos, por ejemplo, tiene un Producto Nacional Bruto 2,346 veces más grande que el de Haití y 13 veces el de Brasal.

Encerradas las commemoracciones de la Cumbre, empieza ahora la fase nada festiva de empezar a armar el rompecabezas del Mercado Común Americano. Será ali que la magla integracionista será sometida a su prueba definitiva y el primer obstáculo ya está a la vista.

Bill Clinton sedujo a todos sus invitados con las ventajas del libre comercio, pero Estados Unidos no estan liberal como parece. Irónicamente, la economía norteamericana es hoy más protegida que muchas economías latinoamericanas, antes señaladas como el modelo de un proteccionismo considerado retrógrado.

retrógrado.

El presidente colombiano Ernesto Samper puso el dedo en la herida al afirmar en Miami que los productos latinoamericanos enfrentan hoy una serie de restricciones para ingresar en el mercado norte-americano.

mericano. Empresarios argentinos, ecuatorianos, venezo-nos, mexicanos y caribeños también apuntaron a stados Unidos como sospechoso de proteccionis-

Fue el primer síntoma de que la magia puede no acionar.

(San José de Costa Rica/Inter Press Service)

cosur: Un trampolín hacia el mercado mundial

de preparar al Señor un pueblo bien dispuesZacarías dijo al ángel: ¿Cómo puedo creer
esto? Yo ya soy viejo y mi esposa tambhien. El
ángel contesto. "Y yo soy Gabruel, el que está
defante de Dios. He sido enviado para habiar
contigo y comunicarte esta buena noticia, pero
tino has creido en mis palabras, las cuales se
cumplirán a su tiempo. Por esto, quedarás
muda tambiar el dien el que se realice todo esto
que te he dieho."

En pede de de el que se realice todo esto
que te he dieho."

En pueblo esperaba a Zacarías y se extranano porque tardaba tanto en salir del Santuarlo. Cumno Zacarías asiló, por fin, no podía
mibilaries. Comprendieron, pues, que había
tendo alguna visión en el Santuario. El hacía
gestos y no conseguía hablar.

Al terminar los días de su servicio en el
templo, regreso a u casa. Días después, isabel, su esposa, quedó esperando familia. Durante cinco meses permaneció retirada, pensando: "Esta es uma bondad del Señor para
commigo. Vio mi situación ante la gente y quiso
liberarnie de esta humiliación". (Lucas 1, 5-25)

arcela Valente

del reto que se viene, los presidentes de Argentina. Paraguny se reunirán el 1 de enero mismo en Brasilia digerir la iniciativa de crear una zona de libre comercio 6, tal como surgió de la cumbre celebrada en Miami asado.

sado, ocada a propósito de la asunción ese día del nuevo Il, Fernando Henrique Cardoso, un fenómeno que de 1995 en una fecha tres veces clave para el regional.

o regional.

pregional.

pregional.

discreptional mana fecha tres veces clave para et el proportal.

discreptional mana del mana

los socios del Mercosur fijaron sus respectivas listas de excepciones al comercio libre intrazona que regirán el 1 de enero.

La composición de las listas marca los dispares grados de vulnerabidad externa de cada país. Mentras Brasil presento apenas 30 productos. Argentina fijó su nómina en 250. Paraguay pidió mantener la protección para 420 productos y Uruguay para unos mil.

En diádogo con IPS. Carlos Moneta, miembros del Instituto de Servicio Exterior de la Cancilleria argentina, sostuvo que "el regionalismo abierto es más una idea de Brasil que Argentina toma como un guiño a su socio en el Mercosur, y también hacia Estados Unidos".

Pero por abora se trata de una declaración política, ya que sólo un miliagro puede hacer que los países del Mercosur superen sus contradictiones interna y se integen en un área de libre comercio continental antes del 2005, advirtió.

Para algunos expertos en comercio mundial, el proceso de regionalización, tal como lo plantean Argentina y Brasil, debe estar orientado hacia una competencia ampliada y no ser utilizado por las empresas nacionales como una trinchera desde donde pelcar el aumento de las protecciones.

orientado hacia una competanta desde donde pelear el alimento de las protecciones.

Así lo señala Colin Bradford (h), director del Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), institución que redine en Paris a los 25 países más indiustrializados tución que redine en Paris a los 25 países más indiustrializados. En su artículo "Las reglas del juego. América Latina, globalización y regonalismo". Bradford sostiene que "las inticativas reglonales no deberian ser emprendidas como acciones aisladas sino como parte de una estratega más general que facilite la transición hacia el multilateralismo, no que lo sustituya".

"Este concepto de secuencia y vinculación de las iniciativas reglonales es con objetivos globales a largo plazo es una manera de reducir los potenciales efectos negativos de los acuerdos regionales", recomienda.

(Buenos Aires/Inter Press Service).



mbre de Ouro Preto, realizada este

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel Unzueta E.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Ja Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

En La Paz

Un 60% de centros y depósitos de alimentos tiene ratones

OFERTA DE

VERANO

SILLA ANATOMICA

MEGAG

ATLANTICO

En alcantarillas y algunos depósitos de granos se ha detectado la presencia de ratas.

nigración nigración

UNOS 350 LOCALES TRATADOS

filen.
COSTOS DEL SERVICIO
El programa no tiene propósi
de lucro, por ese motivo se hinido que por fumigación de lo
es se ha fijado una tarifa de li0 por metro cuadrado, que per
e cubir el costo administrativo

MUEBLES

PLASTICOS

JUEGO COMPLETO MESA 4 SILLAS

Garantia 1 año VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PARA JARDIN SILLAS Y MESAS HESISTENTES Producto Italiano IMPORTADO ATLANTICO LTDA

Las personas enfermas con sífilis, clamidia, chancro o gonorrea tienen más riesgo de contraer el SIDA, asegura Rita Revollo, del proyecto Colaborativo de Prevención y Control de ETS y

Control de grupos de riesqu reduce expansión del SIDA

A partir del próximo año

UMSA promoverá el postgrado y la actualización académica

Según el presupuesto planteado al gobierno para la gestión 95, se destinará a esos rubros el 2% de sus

de América Latin

CEBIAE prese aportes para nueva educac





MINISTERIO DE DESARRO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

COMUNICAD

En cumplimiento al Art. 39 y 40 del D.S. 23215 comunica al señor FREDDY POL LORENTY OF No. 2206906 LP. que debe apersonarse a la Direc de Auditoría Interna, 2do. piso de la Secretaria la nal de Salud (ex-Ministerio de Salud) a objet tomar conocimiento del Informe de Auditoria Inte

La Paz, diciembre de f

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION SOCIAL Y RE

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTs)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE L'IS. Nº 51/94

QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1994 A HRS. 11:00 a.m EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 21 DE DICIEMBRE DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	10.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 21 de diciembre de 1994.

La Paz, 19 de diciembre de 1994



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDS)

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA).
CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDS. Nº 51/94
QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1994 A HRS. 11:00 sñ EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

COLOCACION: 21 DE DICIEMBRE DE 1994	Total Control
MONEDA	PLAZ0
BOLIVIANOS	28 DIAS
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.§. No.

11:00 a.m. del dia militarche de la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.§. No. 1:00 a.m. del dia miércoles 21 de diciembre de 1994.

La Paz, 19 de diciemb

Unidad de Investigación

os señores de la banca- l

MYESTIGACION la controlan, no sólo tienen acciones en un banco sino que sus estrechos vinculos se extienden a otras entidades.

Por: Amanda Dávila

La Compañía de Inversiones
Easton S.A., los Alamos S.A.
(CODINAL S.A.) y Zubat S.A.
(CODINAL S.A.
(CODINAL S.A.) y Zubat S.A.
(CODINAL S.A.
(C

BANCO INDUSTRIAL

BANCO INDUSTRIAL

El Banco Industrial cuent
como mayoritario accionista a
Sr. Julio León Prado, quien apo
rece, sin embargo, representad
por sus empresas con alredede
del 50% de las acciones.

En este banco figura, fam
bien, la Compañía Minera de
Sur (COMSUR), uma de las em
presas del presidente, Gonzal
Sánchez de Lozada, y e
excontralor de la Repúbblica. An
tonio Sánchez de Lozada.

El BISA, tiene a su vez un
extrecha relación interbaneari
con el Banco Sol, ya que, junio
con COMSUR, detenta el 9.69
de sus acciones.

BANCO SOL

A perpendida y control of the contro

En el BAB figuran tamb

3 ANOS

hinguna vincuacioni con otrab entidades bancarias. BANCO DE COCHABAMBA. Lo propio ocurre con el Ban-co de Cochabamba, aunque en esa entidad la familia Guiderre, ligada al grupo Gasser de Santa Cruz y al ingenio azucarero La Belgica, concentraba el 71% de

BANCO DE SANTA CRUZ
En el Banco de Santa Cruz
(BSC) 7 socios detentan más del
55% de las acoroses, entre los que
figura Arnaldo Suárez Escalante,
vinculada a Empresa de Servicios y de Construcción (SERKO
Lida, J. Dento del grupo SERKO
se encuentra Roberto Saavedra
Bruno, hermo del exnimistro
del Interior, Carlos Saavedra
Bruno, bera del Servicolo de Construcción del Servicon un 7-asecc, por otra partete, com un 7-asecc, por otra parte, com un 7-asec, por otra parte, com un 7-ase

concentración de acciones es el paceño Nacional de Bolivia (BNB), donde se destaca el grupo de Fernando Bedoya que controla más del 55% de las acciones a través de sus empresas Andina, SACI, CICO, SIMSA, Modelo y las que posec a título personal y de su familia.

BANCO DE LA UNION
El Banco de la Unión, integrado por empresarios cruceños vinculados con empresas madereras forestales, está en manos de 4 socios que controlan el 76% de las acciones, Juan Abuawad Chahuan, tiene más del 21% de las acciones y Cristó-

Iternacional de Desarrollo S.A. (BIDESA), con la posesión del 29.98% de las acciones que pertenecen a Roberto Lan-divar Roca, Jorge Landivar Gil, Jor-ge Landivar Roca, -alto miem-bro de la ADN-. Carlos Landivar Cil y Estiva Divas de Landivar

brode la ADN-. Carlos Landivar Gli y Fatima Rivas de Landivar BANCO ECONOMICO Otro poderoso grupo cruceño es el de la familia Kuijis que también controla el 29% de las acciones del Banco Económico mediante sus parienes y la industria Cruceña del papel y Curtiembre Vis Kuijis. BANCO PUPULAR De propiedad de 6 accionistas peruanos: 4 de ellos controlan el 99% del paquete. Este banco surgió del desaparecido Banco de Crédito del Perú.

HURSE PROBLES PROBLES

élgica, concentr is acciones.	aba el 7	1% de	DE	BOLL	IA con alto poder de	BIDESA El grupo cri maneja, a su	iceño Landívar vez el Banco	banco	surgió	del paqi del desi dito del	s
	Tarret.				Banco	(Cp.	incoSur	1792-18	191,712	981216	
	NOMINA DE	ACCIONISTAS		Desire of	Santa Cruz		incosur	-		例作的	
ACHIEN S SAZIN SCON.	******	RUE SO			CONTRACTOR OF THE PARTY.		MORRET P ALCOH LISTAL		ADDRESSIAS		
	N ACCORD	PROST	PORCERTALE SE PARTICIPACION	PORCENTALE ACMISSAGE	2000年1月1日			DE ACCUMEN		PRODUCES OF	
IX VIRROX S.A. KINSJA EGÜEZ LIDERIS IVERSIONES RECCE S.A.	616,849	5.188,490	11.57%	11.57%		Tree Control of the C	COMODINA SERINGO JORGE VILLANDIR ROCA JURIS CARLLIS CHICAMBRICA, IRABI, GARI, CARL PRICALISI ZIDI SEPPESA MINGINA SIBERIANA COMIZIALISI REGISI CARRO, DE JORITTA VERRA, RANNI CARRO, DE ALIROCAMBRIS DA, A	411.067 301.896	4.118.870 3.819.300	8.07% 3.88%	
	445,537 432,760 383,641	4,850,370 4,327,600 3,636,410	8.33% 8.09% 7.17%	19.30% 28.90%			PEGALIS Z 301 IMPRESA MINENA SIBERIANA	296.558 5 N.L. 296.557	2.019.300 2.093.600 2.093.600 2.003.570	5.78% 5.78%	
F ARRIAZA EDIGARDO	335.316	3/262 180	6.09%	25.17% 41.25%	CONTRACT OF STREET		CONTACTOR WEISE CAPILOS CONTACTOR ACADEMICAN CAPILOS	286.167 286.256	E #85.570 E #6E 300	5.64% 5.60%	
ASCO CHEST JONGS INCA PERMADO OSCAR	265.670 238.185	2.656.700 2.361.650	4.97% 4.40% 4.39%	46.22% 50.88%	P	THE NAME OF	ADROCADOS E.A., REFRENCIS DA, VIO RUCALA C. JAVIGE MAGINELA D.W., LANCIVAN ROBERTO RESALISTE AURIER	201.377 200.376 200.376 201.561 214.126	2 860 570 2 860 300 2 813 770 2 863 760 2 866 760 5 856 810 5 511 286	1195	
MET ESIGALANTE ARMALDO LAUTEN CAZAR GERMAN AGR PERGITEL JUAN MANG	294,870 216,117	2.346.700 2.361.170		55.07%		THE REAL PROPERTY.	LANCHVAR ROBERTO INCHALISTE JAVIER ISUT WIRREZ JAVINE	204 126 234 126	7.826.810 7.341.280	3.10% 4.08%	
		1.198.070	2.18% 1.80% 1.43%	61 29% 62.94%	ESTO NO. 27 OF MALE	abilit Autobie Nachi	OHOUSE MAURICIS	120,044	1.00.440	1.40% 2.10%	
NA AGUILERA OSCARI MERCHALDE MERCHALS LA STEPRO LEGIMA NIESME DE	76.704	767.940 642.910		64.37%	等 位于1884年1998		GUT ERRINEZ JAMBE URRILIZA BARRICCI TOTYCES NOS JAMBES KARAN ROMENS JAMBES BALAS INSECUT ERRINAMINO GUALLES NOS ARRICCI ROMANOS OLUMBAS DE ROMANICO ROMANICOS GRANLOS	17 449 90.001	971.100 885.010	2.16% 2.16% 1.86% 1.75% 1.10% 1.10%	
	62.286	805.790 922.860	1.19%	96,77% 67,63%	CONTROL DESIGNATION OF THE PERSON OF THE PER		PERROPHES GUILLER POLARCE PERROE & APRIMINGS	98,474 34,511 51,762 52,880	986,740 945,110	1.10%	
IGITTE SUAREZ DE RISTRILANO JORGE	55,993	586.190 559.900	1.10%	89.02% 26.02%	CHIEF STATE OF THE	建设在高速度在设置	PRODUNCIO GANLOS		529 Mill	1.00%	
DEBLES (17 AGDISMISTAS)	3.747.062	37.470.620	79.07%		医克勒氏 影響	Carlotte All James	SUR TUTALES DE ACCIONISTA DES ACCIONISTAS MENORES AL		13474 380	9474%	
BANCO BO	LIVIAN	OAMERI		C Different	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		TUTALES (THE ACCENTUAL)	ATRESET	81.300.970	100.00%	
		- ranketa	DANC		$\square \Lambda$	(hit	be	nco i	ndurt	rial	į
	NOMINA DE	ACCIONISTAS			Y	bir		NOMINA DE A	-		
RE 0 0420K 2020K	MINESC IN ACCORD	HUNDE. PARKET	PORCHETALE DE PROTOPICON	PORCINTALE ACUMINADO	(東京時代計) 時間	把力值的 与44	NOMENO O SAZON SOCIAL	DE ACCIONES	PAGETY.	PRINCIPAL DE PRINC	ř
HA.	145,690	14,568,988	30.00%	20.00%	Mark Company	L. Miller B. Miller	ICE INGENEROS BOLIVIA LTDA, ALVERNIA MANAGEMENT INC.	680.215 662.560	6,962,196	19.94%	
CORPSA	129.536	12.857,046 12.494,285	28.52%	56.39%		1	EANCO METICANTE, S.A.	113.813	6.625.815 5.136.139	19,20%	
VILLALBA JAYER	25.309	2.533.918	5.77%	82.35% 87.58%	THE RES		BEADN STRAINING A YOU	204.361 252.439	5.243.013 2.524.390	8.42% 730%	
ALCY VELEZ OGAMPO DE G ORLANDO	13.900	2,027.153 1,390.282	2.87%	91.78% 94.82%		10 10 10 10	THE BASCOM INC. CREATE AND DE INDUSTRIES LA PAZ	231.426 190.886	1306.664	879% 556%	
NA ISANEL SILES DE	70.196 7.630	1.013.607 793.010	2.09%	96.72% 96.52%			COMPAÑIA MINERA LATINA S.FL.L (COMILA)	144.785	1.467,855	4.21%	
CTALES (FACOUNISTAS)	61352	47.635.214	86.30%			FE THE STREET	COMPONACION FIN. INTERNACIONAL S.M. COMPAÑA MINISTRA DEL SUR S.A.	66.837 66.862	666,372 666,521	1.00%	
ISTAS MINORES AL 15		425.538	1.70%		。1965年 · 传统	14 55 7 4 185 184	BANCO DE LA PAZ	38.875	385.710	1.19%	
S DY ACCOMUTAGE	451.500	48.466.752	100.00%		Later broad Carry	371	SUBTOTALES (11 ACCIONISTAD)	3.182.549	31.825.576	10,47%	
	7	-2.400/502	100,00%		The state of the s		ZSZ ALDOMETAG MÉNORES AL 1%	258.100	2,000.025	730%	
BANCO	ACIONA	L DE BOL	IVIA	7/2013	Park Carl	THE RESERVE	TUTALES (JAS ACCOUNTSTAD)	3.441.726	SCHERE	100.00%	
	NOMINA DE AL		10000	-	TORKE TORK	1 C		BANOX	O DE I	A BAZ	ĺ
00 110AL	MINERO IN ACCIONES	MUMBER OF	PERCENTAL IN	Maconica	6042 83	(4	3)	10000.00	NOOMETHS.	4-320	
		PHOUSTE	PATTERIOR	PORCENTALE ROSMILADO	BNB		NORTH I SCHOOL		WHID.	PRODUCT IS	*
Miller CAPCACS SASHUNG POSTURED -	725-482 577 #25	57/9200	2410% 1410%	24.52%	12 To 12 Carlot 199		HACLOSA BIANT DE	146	TANKS	THE REAL PROPERTY.	ı
ANDREMS COMETICAL I SACS. SHADE Y MODIL SCASA GLARA DE SERE Y COMET. O L'ULA	249,948	2.416.400	5.60%	88.0%	PALE TO STREET STORY	Her toward	AREALER STOLE	78.30F 78.70F	180	CONTRACTOR OF THE PARTY.	
GANA CLARA.	226,759	2.267.890	7.28%	FG 90%	· V		MANUAL AMOUNT DAME NAME AND THE LOCKED TO THE WARTEN BATCH.	24,717 34,500 21,214	2.405.000	7.475	
THA.	222.590	7.225.960	78m	0.595	Change 250 (188)	SEC. 1991	HINGLOTA CHADDISC BLIESS JAMENICZ PRILIDENCIO DONIS	10.000	1.990.100	8.8%	
HE Y COM. "E LC O."	195.600	1,896,960 1,579,750	1.40%	75.10% 80.50%	(S) (S) (S)	THE REAL PROPERTY.		15.801 15.801	1.000.100 1.000.100 1.000.100	185	Ì
MERA SA SAMSA MERA DEL MESA "MICHAEL	167,275	1,572,798	5.40%	838		子经 见去得发公司	AMARKEYO ZARALA GUETAWO GUZMAR GUYTON DOMINIGA MONDENTE RINJANO REMOR, SELERICO ARMOR	17,013	1.721.300 1.213.000	1.27%	1
S.A. "MICRLO" NEURTA FERMANDO HORA EGGENIA B. DE	99.776 74.015	997.760 749.150	2.67%	10.37% 10.00%		THE RESERVE THE PARTY.		14.130 4.311	1213.00	1.25	į
	74,015 21,140	740,150 311,900	10%	87.88% 87.88%	to the rolling of the figure of	Contract of the Contract of th	DEVALIBALI DAMER	3,500	201.100	188	ŝ
OTAL (TI ACCIONISTAD) DINNISIS MENDRIS IL PL	2,797,839 200,964	27,079,390	HAPS.		emplo de la competición de la	Charles and Division	SUBTOTALES (14 ACCORDISTAS)		25.620,900	27.72%	
LONG ACCOMICAGE		2638.00	7.07%		Sicol Ballion To	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TH ACCOUNTED MENORES AL TO	1.00	758.es	EN	
BAN		LAUN	ION	The state of	STATE OF STATE	中特征地区等	TOTALES (NI ACCONSTAL)		20,801,600	10.0%	
MATERIAL STATES	NOMINA DE A	100101-1-1			18		BAN	CO DE	CREE	aro	í
E I SCH DOM	aparas .	NAME OF	PRODUCE	PRODUCE		C. Contract					
	ST ACCOUNTS	PROFIT	PARTICIPACION	ACOMICAGO ACOMICAGO		M		HOMINA DE AC	CONSTAN		
NAVÁD CHRITERNI JUNI 1.0 DE B. MIGUEL ANGEL	1.045.216 586.564	10.452,196	21.40%	21.40%		100 100 100 100 100	Marie Carlos Santa	-			
DAZA CRISTORAL	985.564 979.866	9.890.640 6.708.860	19.88%	81.60% 61.51%			MOMBINE O RAZON SOCIAL	DE ACCIONES	WATER DE	PRESENTAL DE 19 PRESENCON I	M
DAMERICANA DE NV.	710.361	7.103.610	14,54%	78.00%	A 3000 00		BANCO DE CREDITO DEL PERU	24,558	24.558.000	M 775	
FLEIG ZVONKO PEDIKO SANO JONGE	397.501 180.440	3.975.930 1.894.400	614%	84.20%			FINANCIETA DE CREDITO DEL PERI	7.119	7,519,000	19.78%	
IB SAWACK GABRIEL	124.457	1.244.370	3.89% 2.50%	99.62%		O BELLEVIEW	DIONISIS ROMERO SEMINARIO DRESBOLSI SOCEDAD NE. DE NOLSI LA	2.135 2.185	2.135.000 2.135.000	5.97%	
OS BANZER DAVID	122.295	1.222.850	2.50%	93.12%	AND THE REST OF THE REST	PA LONDING	SUB-TOTALES IN ACCOMISTAGE	530	35.948.000	8.85	
LES (8 ACCONISTAD)	4549.295	45.482.890	93.12%		Manager Land	Jan San S	Z ACCIONISTAS MENORES AL 1%	3			
ONISTAS HENORES AL 1%	335.639	3.356.390	68%	AC IS		THE LEVYLE			35.000	0.11%	
ES (78 ACCIONISTAS)	4.803.954	453320	300.00%	113	节 200	是 经 数 区 计 图 2	TOTALES (S ACCIONISTAS)	35.586	25.986,000	100.00%	
BANC	2 845	PCA	MTEL	Marie	25 3 3 6 3 5	US TENSORS		-			
	COMPANDY ACC		- III	(4)	MERCY	ATO	BANCO INTERNAC		HE DESA	BOLLO 1	Ė
RE 0 NATON 100AL	Name of Street	and the same of	MINUN N	3	(F)	BIDEIA)	MORESA DE ACC	THE REAL PROPERTY.	THE STATE OF	
	E ACCIONES MONORES	PROJECTE PO	ARTIOPACON AC	IMITAIN /	OLIVIE	1		R ACCORD	NUMBER OF	PERSONAL PROPERTY.	á
E ACCOUNTES COMPAÑA	75.400	7840,000	20.00%		发达 拉维罗 學 经营	11/12/2019 社员	MINAS PAREN ALPREDO MENAM DORADO OTTOMAS	7.00	1.007.000 1.000.000 1.000.000	17 18% 17 11 38% 25	ii E
A TASTON S.A. ARSONES ANT S.A.		7.840,000	20.00%	20.00%		10000000000000000000000000000000000000	LADINATION OF CARRIED GARDA DRUZ LADINATION CARRIED CARRIED	5.80 5.80	896.000 985.000	100 0	ü
Address to A	76,460	1,040,000	20.00%	40.00%	William Control of the Control of th	100000	SERGETS PERSON COST ANTIQUE	1.00	680,760	100% 56	εŝ

JARDIN 17/12/90 19/12/91 19/12/91 19/12/92

ANIVERSARIO DE 6

RUTH	VELASCO DE ARAMAYO
	JOSE CRISPERI V.
anrio	ENDARA VELARDE
	HINOJOSA Vda

18/12/93 DE ROQUE YOLANDA ROJAS DE GUTIERREZ 1 AÑO MERCEDES CALLE DE MARQUEZ 1 AÑO

* EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº. 58/94

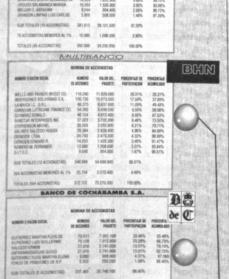
esa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o iles legalmente establecidas en el país, presentar pro-para la provisión de:

PEROXIDO DE SODIO

e Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) ficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. vio empoce de 8s, 50.

estas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Metalórgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz. s 17.00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo de

EMPRESA METALURGICA VINTO PEROXIDO DE SODIO





-	AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF	-	****	W-0 -0-1	And District Co.	
co S	ol	NUMBER OF	ACCOMETAS		100	١
-	CHRONE O NACION STREAM,	NAMES OF	WHAT.	PRODUCE IN	PERCENTAGE	
100	PEDENS DAPORNE, INTERVANENCINA	31.334	5.942.498	2675%	36.70%	
- 0	PRINTERSONES. RUMEDOW	21,419 15,129	5341.00E	7495	9375	
	COOR INTERNACIONAL RACO INDUSTRIAL S.A. ANCO ROLLVANO KRETICANO	9.425	942 500 907 500	430%	08.09% 72.09%	
	COST MOLDING CARSUR	9275	977 300 977 300 977 560	18%	17.69% 10.10%	
	DOKEPELLER FEMENTION PRI VALL FEMANCO	9.37% 7.680 5.386	798.000	1385	H.IPS	
3	DE, OR THE PRINCE OF STREET, IT S	4,776	471.608 WID.756	2.47%	MANS.	
1	ANTERNOODS ST. ACTORS	797,780	15 116,296	Mars	-	
3	ACCIONISTRIS MENORES AL 1%	1.000	Neura	10%		

Beni coordina con La Paz y Santa Cruz paro contra reforma de Ley 843

TRINIDAD

Con uma fuerte censura a sus parlamentarios, el Comité Civico del Beni creto estado de emergencia departamental, rechazando la modificación de Leg 843, porque afecta al sector agropecuario, en especial a los ganaderos, e reclusan ser incorporados al regimen tributario general.

La reunión de emergencia, convocada por el ente civico, no se pudo listra debido a la inassistencia de los parlamentarios de la región.

El Comité Civico, mediante su presidente Gastón Medrano Añez, aseguró e el Bent no tiene representación parlamentarios, porque los que haya, yor que se inserban a otros departamentos.

La sala dio la potestad a la dirigencia civica para que dirija la censura clai a cada umo de los parlamentarios, a excepción de Luis Enrique sausierio les-deputado de UCSI, quien lamento habers emetido en política.

"Ali solo se obeceden consignas e instructivos del partido, que son del sisto de obeceden consignas e instructivos del partido, que son del solo se obeceden consignas e instructivos del partido, que son del considera de la considera de la consideración del proyecto medificaciorio, ya que existe el instructivo de aprobamueva ley hasta este miércoles, para que entre en vigencia desde la próxima sión.

official de la considerata en que todavía se puede presionar para lograr la tergación del tratamiento del proyecto, o bien introducir los cambios que ten los sectores afectados.

los sectores afectados.

RO A LA VISTA

La ver frente al rodillo oficialista, el C Para hacer frente al rodillo oficialista, el Comité Civico del Beni quedó tortizado para coordinar con sus similares de Santa Cruz y La Paz un paro multiano para el martes, con carácter indefinido, hasta logar la postergan o modificación del proyecto actual.

La mayor de las esperanasa quedó centrada en la acción que tome la

igencia cívico de Santa Cruz, cuyos parlamentarios y productores opecuarios están en emergencia, esperando la reunión de este lunes con ninistro de Desarrollo Sostenible. También la dirigencia cívica de La Paz, ha mostrado su rechazo a la dificación de la Ley 843, considerando que todo el sector productivo sería cuado con la inserción de mayores tasas impositivas. MOTIVOS DEL RECHAZO

afectado con la Inservión de mayores tasas impositivas.

MOTIVOS DEL RICHAZO

El presidente de la Federación de Ganaderos del Benty Pando (FEGABENI).

Fernando Satort Cortea, espició que 'pasar al reigimen general significa que el ganadero, además de cancelar su impuesto a la propiedad rural, deberán pagar el IVA, impuesto a las transacciones y el impuesto a las utilidades de la cualquiera que sea la superficie, su propietario deberá pagar el VA, impuesto a las transacciones y el impuesto a las utilidades de la cualquiera que sea la superficie, su propietario deberá pagar el cualquiera que sea la superficie, su propietario deberá pagar el que se seleve la tasa imponible, de acuerdo con la posición sectorial, de mantienera en el regimen espacial (lipido por el Decreto Supremo 22148, que establece un regimen igualitario por el que se paga 59 centavos de bolivianos por cada hectárea, además de contemplar exenciones y deducciones que no prevé el proyecto modificatorio.

Las propiedades menores a las 500 hectáreas estaban exentas de pago del impuesto a la propiedad rural, estableciendose deducciones del 17 por ciento por la superficie inaprovechable, más el 10 por ciento por mantienimento de infraestructura y protección contra la erosión. En el caso de desasties naturales, la zona afectada no paga el impuesto a la propiedad rural por estable con la consultada de la

año.

Al reclamo de los ganaderos se sumaron los transportistas. Cás
Hotelera, la Asociación de la Fequeña Industria y las Juntas Vecinale
considerar que "todo incremento tributario, deriva directamente en peride la población.

EXPORTACIONES INTRASUBREGIONALES ENERO-SETIEMBRE 1994*

PAIR			Grupe	fistructura			
EXPORTADOR	Bolivia	Colombia	Soundor	Perú	Venezuela	Andine	%
Bolivia	0	45 871	13 239	89 681	1 159	149 950	6.1
Colombia	16 375	0	226 304	158 909	417 538	819 126	33.3
Equador	1 886	145 861	0	101 045	5 067	253 839	10.3
Perú	49 797	69 956	42 971	0	65 099	227 823	9.3
Venezuela	1 215	835 964	109 871	61 266	0	1 008 316	41,0
						2 459 054	100.0

ENERO-SETIEMBRE 1993*

PAIS			Grupo	ffetructure			
	Bolivia	Colombia	PAIS DE DE	Parú	Vanezuela	Andino	%
Bolivia	0	24 584	6 659	54 074	1 218	86 515	4.1
Colombia	10 272	0	153 158	154 144	525 229	842 803	40.3
Ecuador	1 071	99 997	0	112 949	7 346	221 363	10.6
Perú	44 791	60 644	34 249	0	55 755	195 439	9.4
Venezuela	710	643 326	29 688	69 435	0	743 159	35.6
						2 089 279	100.0

VARIACION ABSOLUTA (ENE-SET 1994) / (ENE-SET 1993)

PAIB			Ckrupe			
EXPORTADOR	Bolivia	Colombia	Saundor	Perú	Venezuele	Andino
Bolivia	0	21 307	6 580	35 607	-59	63 435
Colombia	6 103	0	73 146	4 765	-107 691	-23 677
Eoundor	795	45 864	0	-11 904	-2 279	32 476
Perú	5 006	9 312	6 722	0	9 344	32 384
Venezuela	505	192 636	80 183	-8 169	- 0	265 157
Sirent State	Anniha I Da Mali	AND THE PARTY OF T	CONTRACTOR OF A		1	369 775

CRECEN EXPORTACIONES **EN EL GRUPO ANDINO**

EN EL GRUPO ANDINO

Bolivia, Colombia. Ecuador,
Perú y Venezuela realizaron
transacciones comerciales por
un monto de 2.459 millones de
dólares durante los nueve
primeros meses del año, según
un informe de la Junta del
Acuerdo de Cartagena.
El país que registró una mayor
tasa de crectimiento en sus
exportaciones fue Bolivia, con
73% seguido de Venezuela
con 33% Perú 16.6% pe
Ecuador 14.7%. Colombia
obtuco una tasa de -3%.
debido a la disminución de
ventas a Venezuela, su
principal socio comercial.

Hoy se inicia consultoria jurídico financiera de ENAF

La auditoria legad y la consultoria jurídico financiera de la Empresa Metaluto empresa Vinto empezarán hoy impresa Vinto empezarán hoy empresa contratada tiene plazo de 60 días habiles para mirejar los resultados, informo el presidente ejecutivo de la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAP). Fernando Freudenthal.

Explico que se procedio conforme los requerimientos legales a la contratación de la firma Moreno ladivisco, que a su texto de contratación de la firma Moreno ladivisco, que a su texto de contratación de la firma Moreno ladivisco, que a su texto de contratación de la firma Moreno ladivisco, que a su texto de contratación de la firma Moreno ladivisco, que a su texto de contratación de la firma Moreno ladivisco, pura de contratación de lember periodora, afadio.

Respecto a la suditoria de destados financiercos de junto, indició que están en pleno proceso, y la de diciember recientos es cultara la segunda quincena de febrero de 1095.

La siguiente actividada para la capitalización de ENAF será la auditoria ambiental. Al respecto, dipue se está en proceso de fectos de la contratación por lo que antu que realizar el contrato. Esperannos prepararlo para quincena de febrero que genera la primera quincena de febrero que genera la primera quincena de febrero que genera la primera quincena de febrero que percanto para quincena de febrero que percanto para quincena de febrero que se la primera quincena de febrero que se la primera de estado la la empresa animacenes, para la urus tación póbica para la contratación de la empresa animación que el estudos de referencia y luego proceder a la urus tación póbica para la contratación de la empresa animación que el estados de referencia y luego proceder a la urus tación póbica para la contratación de la empresa animación que el estudos de ferencia de la menera de la fundición de plomo y plata u cango de la empresa Bolimena contratación de la questa en marcha de la fundición de plomo y plata u cango de la empresa de la fundición de plomo y plata u cango de la empresa de la

CONTRATOS IMPORTANTES

FMI aprobará hoy lunes acuerdo de ajuste para Bolivia

(Anf.). El Directorio del FundoMonetario Internacional consider arà
hoy lunes la carta de interciscorsa
accordada messe atria con el Cohermo bolviano. Se da por descontuela
su aprobación. El acuerdo se enunciadentro del programa de bervicio
formeded la programa de percentició
formeded la programa de programa de la
probación de ese conventese necesarias para que liboliva pueda
iniciar gestiones de renegociación
de la devada externa bolisteral en el
seno del Club de Paris.

Conflado en, la aprobación del
acuerdo, el Ministro de Harsenda.
Fernando Cosaso, micas también hoy
lunies los contactos con los
repsenduaries del Club de Paris para
concretar unas resusión, en el printerbimentre del año. Se espera obtenes la

AVISO URGENTE

PERSONAS QUE SE DETALLAN A CONTINUACION DEBEN COMUNICARSE CON SUMA URGEN-CIA A LOS TELEFONOS Nos. 357492 6 797543 HASTA EL DIA MARTES 20 DE LOS CORRIENTES INDEFECTIBLEMENTE, EN SU DEFECTO SE PROCEDERA CONFORME A LO ACORDADO.

NOMBRE 0	RAZON SOCIAL		CI O RUC	GARANTE		200	CI O RUC
BARRA	LINARES	MARCIAL	091771 LPZ	1000	726.17		
BLAZICEVI	C ROJAS	YBO	2472288 LPZ	QUEVEDO	DELFIN	JUAN CARLOS	639516 OR
CAMPERO	MARGETY PALACOS	CABALLERO DE	1316027 PTS	No.			
COMPAÑIA C	OMERCIAL E INDUSTR	DAL LA MORENA SPIL	03337962	VISCARRA	ALIAGA	JAIME	237955 LFZ
				ARANGUREN	AGUIRRE	JOSE LUS	493678 LPZ
FORTUN	GALINDO	CARLOS ARMANDO	2294493 LPZ	FORTUN	BLANCA WEMA	GALINDO DE	726211 CBB/
HUANCA	MACHACA	PAULA MARINA	2623292 LPZ				
TURRY	САМАСНО	MARIA CRISTINA	1652997 TRJ	MENDOZA	VIDAL	OSCAR	78054 LPZ
				TAPIA	BURGOS	NELSON EDGAR	2052437 LF
				TAPIA	BURGOS	EDWIN FRANZ	2052438 LF
MERCADO	VELARDE	JORGE CELSO	343749 LPZ	1 2 5			
MORALES	TORREZ	ALBERTO	203781 LPZ				
PARDO -	ROJAS	JALIO HOLANDO	731869 CBBA	HERRERA	BARBOLIN	GUILLERMINA	2338691 LF
		+ 71		ZABALA	DEL LLANO	HUMBERTO	234089 LP)
		S . 65		COSTAS	SOSSA	ANGEL SERGIO	110025 LP2
PONCE	MARIA LUISA	SIÑANI DE	2211704 LPZ				
PRADEL	MALLEA	ROLANDO	83137 LPZ	RAMIREZ	PLATA	NESTOR ROSENDO	235886 LP2
		- 4		JORDAN	BARRERA	GERARDO	222851 LP2
PRUDENCI	O RECACOCHEA	JUAN ENRIQUE	154944 LPZ	PRUDENCIO	GUZMAN	ARTURO	300395 LP2
QUIROGA	ZUBIETA	HECTOR FERNANDO	238965 LPZ	DE LA TORRE	FABIOLA	TUDELA DE	814591 LP2
ROBLES	BERMUDEZ	WALTER	176300 LPZ	EID	MONTAÑO	OMAR	450980 LP2
SANJINES	URLARTE MENDEZ	FELIPE IGNACIO	325730 LPZ				
SIMON	SIMON	CARLOS	374818 LPZ	SIMON	KATHIA PINTO	DURAN DE	1692205 LF
SOLAR	ALCIRA	ROJAS DE	524406 LPZ				
BOLIZ	VILLARROEL	FREDDY FERNANDO	1560103 SCZ	OLIVARES	CORDOVA	LUIS FERNANDO	2200303 LF
TAURO TO	JRS SRL	0.00	02474627	LEDEZMA	MARIA DE, ROSARIO	EULERT DE	253390 LP2
		10.7 1.4		BERMUDEZ	YAÑEZ	JORGE RAFAEL	2298628 LT
ARGAS	ZEBALLOS	CARLOS DANTE	2234511 LPZ	1000			
ARGAS	PARRA	MARCO ANTONIO	456193 LPZ	SINOVCIC	GONZALES	VLADIMIR NICOLAS	462493 LP2
ARGAS	LUMA	CARLOS RAMIRO	393241 LPZ	05510	VELASCO	MARCELO MARCOS	2019774 LI
ICTALINO	DA SILVA	EUSEB10	4257214 EXTR.	LUZA	AVILA	BEATRIZ MIREYA	2046029 LF

DEPENDERA DE ESTE ANUNCIO



a Universidad Privada Boliviana, institución su tomará los días 6 y 7 de enero el **Examen de Conocimientos EC** requisito de ingreso que mide los conocimientos en las materias de Matemáticas. Física, Química, Español e Inglés.

CARRERAS

- Ingeniería Civil
 Ingeniería de Producción
- Ingeniería Electromecánica
 Ingeniería de Sistemas
 Administración de Empresas
- Economía Corporativa
 Administración de Empresas Turísticas.
- Licenciatura en Diseño Gráfico
 Ucenciatura en Mercadotecnia

INICIO DE CLASES: 23 de Enero

INSCRIPCIONES ABIERTAS



elaciones con Chile avanzan on agenda global y sin apuros

Aunque ex-canciller Mac Lean sostiene que hay una "actitud negligente" por reanudar relaciones diplomáticas, dando prioridad a actividades comerciales Secretario de Relaciones Internacionales anuncia que hay avances con Chile en la globalidad de los intereses bilaterales. donde no se excluye el tema marítimo

dos partes estén conscientes de que los termas deben ser tratados sin exclusión. Para el ex-canciller Mac Lean. la anterior gestión gubernamen-tal bolivians dejó tarea prepara-das a los dos gobiernes de y Bolivia-, para que enfecuen una nueva realidad con un plan sin apuros ni presiones.

y Bolivia-, para que enfrenten una nueva realidad con un pian an apuros ni presiones.

BASTA DE IMPROVISACIONES

El secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparticio, recordó que un proceso de acercamiento con Chile, militario de la companio del la companio de la comp

que queremos avanzar s ver hasta qué punto y posibilidades cuenta

ACTITUD NEGLIGENTE

incidente que conciuir su mandato.

"Ese fue el momento culminante de lo que se había hecho
antes", añadio al advertir que en
adelante "creo que se ha ido perdiendo el pulso y la dinámica, el
horizonte adecuado por reanudar
las relaciones diplomáticas".

No creo que se haya mantenidel contacto y la relación bilateral, del
elecontacto y la relación bilateral, del
vinculos. Con un país vecino como
chile nuestros país no se puede
dar el lujo de una negligente actitud hacia una relación diplomática", agrego.

Según Mac Lean, el actual can-

ad hacía una reiacion un así, agrego.
Según Mac Lean, el actual caniller Antolho Mac Lean, el actual caniller Antolho Como nosotros,
comprometido como nosotros,
comprometido para llevar adecomprometido para llevar adecante una relacción de alta intensidad, buscano espara la diplomacía boliviana y los interceses

sel casa.

pais".

ESTABLECER CONTACTOAparicio explicó que todas las
ores de política internacional
liviana están dirigidas inicialliviana están dirigidas inicialnite a establecer contactos con
países vecinos para llegar a
a unión en la región y por otra
a unión en la región y por otra
tre, lograr una inserción polítiy económica hacia el resto del
undo.

Hoy será promulgada

Ley "Blattman" beneficiará no sólo a presos, sino a 7 millones de bolivianos

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada promulgará hoy la Ley de Abolición de Prisión Corporal por
Obligaciones Patrimonicos de Comencio apre el ministro de
Comunicación Social. Ernesto Macción el comistro de
Comunicación Social. Ernesto Macción el comencio de Comunicación Social. Ernesto Macción Receiva de Comunicación Social. Ernesto Macción Receiva de Comunicación social. Ernesto Macción de Las atronamentes de bolivianos.
Biatimann dijo que la aprobación por parte del
Senado de la referida ley, el miérciocle 14 de diciembre,
representa el fin de un negro período de la administración de justicia en el país.

"Cuando sea publicada por la Gaceta Oficial entrarien vigencia y las personas que se encuentran en los
alcances de la ley podrán tramitar de manera inmediata su libertad", expisicó la autoridad.

Agregó que "el apremio corporal va a desaparecer
porque es incompatible con el estado de derecho. Esta
porque es incompatible con el estado de derecho. Esta
porque es incompatible con el estado de derecho. Esta

e es incompatible con el estata de detecto un alegato a la libertad y es una ley de tod ER HUMANO ANTES QUE DELINCUENTE este contexto, el ministro indicó que la ley rec

este contexto, el ministro indicó que la ley re nepto de que el delincuente antes de ser tal nano que merece ser rehabilitado por la soci los también tienen dignidad, debilidades, a

los, esperanzas, frustraciones y mercen una opnidad para ser liberados. Con esta ley la politiutilizar al derecho permo un instrumento cotivo para lograr ciertos objetivo pasa a la histotivo para lograr ciertos objetivo pasa a la histotivo para lograr ciertos objetivo pasa a la histoquedará como un negro recuerdo, pasa para
desapareció hace más de mil años, subrayó,
Esta ley en su primer artículo señala que condenado en proceso penal, cumplida que se
pena será puesto en inmedita libertad no obstesta repudientes de resarcimiento el daño civilcostas del proceso. Estas responsabilidades pohacerse efectivas únicamente sobre el patrimoni
responsable por los sujetos legitimados para
efecto y mediante el procedimiento establecido
ley".

INICIALMENTE A 400 RECLUSOS El ministro Machicao explicó que la



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz. hace conocer a la opinión pública que del 27 al 30 de diciembre de 1994, el personal administrativo y de planta de la Institución ingresa en un período de vacación colectiva.

La Paz, diciembre de 1994



EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº. 61/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CUBILOTES DE COLADA

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 50.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Pa hasta horas 17:00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo d

EMPRESA METALURGICA VINTO CUBILOTE DE COLADA



EMPRESA METALURGICA VINTO **INVITACION PUBLICA** Nº. 62/94

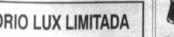
La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ a industriales legalmente establecidas en el país, presentar pro-puestas para la provisión de:

TEMPORIZADORES, VIBRADORES, BOCINAS, TESTERS

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoria Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 50.-

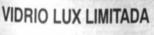
as propuestas deberán presentarse en Asesoria Legal de la mpresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, asta horas 17:00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO TEMPORIZADORES, VIBRADORES, BOCINAS, TESTERS

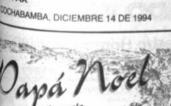


ATIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 1994 DEL EN CURSO.

01-FAX



UNICA EL CAMBIO DE NUMEROS TELEFONICOS NUEVOS NUMEROS SON;







EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVA

INVITACIONES DIRECTAS

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA EL DECRETO SUPREMO 21660 TIENE A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGAL-MENTE ESTABLECIDAS EN EL RUBRO, PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LAS SIGUIENTES REQUISICIONES.

400 TON HEMATITA CALIDAD: Cont. de Fe mayor a 60% tamaño de grano menor a 6 pulgadas.

INVITACION DIRECTA CN-0211/94 PEDIDO N-1-0011/94 2da. Public.

PZAS. TARJETAS ETHERNIET PARA RED NOVELL TOPOLOGIA BUS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS: BUS, CON LAS SIGUIENTES CARACTI
- 16 BISST
- CONECTOR BNC "T"
- LAN DRIMERS PARA NFS Y TCP/IT

- LAN DRIMERS PARA NES Y TCP/IT
NOVELL CERTIFIED DRIVER Y
MANUALES DE INSTALACION Y MANEJO
CONFIGURACION AUTOMATICA Y MANUAL
PROGRAMAS DE DIAGNOSTICO
SOPORTE COMPLETO DE LOS SIGUIENTES DRIVERS
PACKET DRIVERS
INTERACTIVE UNIX
- SCO UNIX/XENIX
- AT & T UNIX.
- TCP/IF POR DOS/UNIX

PZAS. AISLADORES DE PORCELANA SEGUN CROQUIS ADJUNTO.

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO ORURO V/O GESTORIA LA PAZ TELEFONOS OBURO 51343-54060 TELEFONOS LA PAZ 399546-47 INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACFILEFONOS LA PAZ 399546-47 INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACFILEFONOS LA PAZ 399546-47 INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACFILEFONOS DIO PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DATUS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION ES UL OTIZACION ADJUNTAR RUC-LEGALIZADA REGISTRO DE COMERCIO LAS OFERTAS DEBERAN SER ELABORADAS EN MAQUINA DE SCRIBIR EL PLAZO DE SOBRES ES HASTA EL DIA 6 DE ENERO 1995 DIA VIERRES HORAS 15-00 p.m. (NOTA LAS COTIZACIONES NO DEBEN SER MANUSCRITAS).



EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVA

Vinto (Oruro), diciembre 16 de 1994

INVITACIONES DIRECTAS

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA EL DECRETO SUPREMO NO. 21660, TIENE A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGAL-MENTE ESTABLECIDAS EN EL RUBRO, PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE:

PINTURAS Y REVESTIMIENTOS PARA ESTRUCTURAS.- PEDIDO 16-0064/94

Nro. 6-101 Nro. 400

Nro. 8500

CHILCORROFIN CN.-0228/94 1.- 300 Gln. 2.- 300 Gin. CN.-0229/94 1.- 130 Gln. 2.- 165 Gln. CN.-0230/94 CN.-0231/94 1 - 200 Gln. CN.-0232/94

MASILLA PLASTIKOTE CN.-0233/94 1.- 200 Ltrs. 2.- 50 Klg. 3.- 174 Gln. DETERGENTE WX - 310 Nro. 2719
MASILLA REVEPOX Nro. 7.
PLASTIKOTE Nro. 13 PLASTIROTE

POLIPLASTIK POLIPLASTIK

DILUYENTE

MASILLA

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINAS DE SUBGERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO, ORURO Y/O
GESTORIA DE LA PAZ: TELEFONOS ORURO 51343,
54060 TELEFONOS LA PAZ 369546-47 INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION
DE SU COTIZACION: ADEMAS ADJUNTAR RUC-LEGALIZADO, REGISTRO DE COMERCIO, LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN MAQUINA DE ESCRIBIR U
OTRA FORMA DE IMPRESION, NO DEBEN SER MANUSCRITAS, EL PLAZO PARA LA ENTREGA DE SOBRES ES
HASTA EL DIA VIERNES 23 DE DICIEMBRE 1.994 HORAS 15 p.m.

LA EMPRESA

MIR interpondrá recurso de nulidad al ascenso si no renuncia Gral. Arriaza

Gobierno califica to de la Izquierda Revolución artia (MIR), de actitu de actitu de actitu de actitu de actitu el anunc senador interpondrá un la Corte Suprema de Justicia al comando general de la Carte Suprema de Justicia al comando general de la Tenuncia al comando general de la República nuestra decisión de recurrir a la Corte Suprema, anunció Valda, quien señado que esta posición es compartida por García. Al respecto, el secretario de de actitud política el anuncio del senador Gonzalo

RENUNCIA QUE CONFIRMA RELACION CON LA DICTADU-RA

califica política del política del caracterista del ministro Quiroga es un reconocimiento implíctio de lo que significo su relación con la dictadura de Garcia Meza. Es un mensaje que que debería tomar muy en cuenta el comandante de la Pobicia y creo que es conveniente su renuncia.

pero si no lo hace, nosotros vanos a interponer la acción jurídico-legal que corresponde", afirmó
le parlamentario.

Dijo que el asecriso no sólo es
cuestionado por el MíR. "porqueagrego" las acusaciones en conra del general provisenci de instira del general provisenci de instira del general provisenci de instila Asamblea Fermanente de Derechos Humanos de Bóllvis (APDHB) y de la Asociación de Familiares y Mártires de la Democracia
(ASÓPAM)".

"No podemos entender cómo
se puede conflar en un estrecho
colaborador de la dictadura el
resguardo de Luis García Meza
restreó el político "mirista".

Consultado respecto de la
tuación en el réglime de 1980 de
Alberto Salega Klinsky, ministro
de Defensa de Jaime Pari y de

Políticos en el banquillo

Germán Quiroga asegura que A tuvo ministros "garciamecistas

La polémica desatada en la autodenominada "clase politica" a raíz de la renuncia de Germán Quiroga de la renuncia de Cermán Quiroga de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del comp

Califica de cínicos a dirigentes del MIR que mostraron la foto que ocasionó su renuncia.- Hoy pedirá licencia de la Cámara de Diputados y de la secretaría ejecutiva del MNR.- Si soy

culpable que me condenen, desafía.- CONAL agrupó a principales asesores de García Meza.

Ministerio de Gobierno exigió a los parlamentarios del Mik, y en especial a Carlos Borth, a investigar si participó en las decisiones políticas del nefasto régimen dictatorial o en su pre-paración.

regimen inciatoria de tes os paración.

Como hombre de bien, exijo
Como hombre de bien, exijo
Como hombre de bien, exijo
Como hombre de la Comisión de Constitución haga una
investigación si Germán Quiroga alguna vez ha participado en
el golpe militar, en una decisión
política de un gobierno de facto,
un gobierno asessino, narcotraficante como ellos, que si han
tendo ministros y embajadores
igarciamecistas)", acusó el exministro.

Capobianco:

"Prescribió juicio en mi contra"

e agosto passado", agrego.

e agosto passado", agrego.

separado del cargo de ministro del Intertor el 13 de

en la legitantra 1900 1991 "Luego timero las

1-1992, 1992-1993 y 1993-1994 y que el latio de la

alados es produjo en la legislatura 1994-1995", puntua-

Por extorsionador

Eddy Rodríguez, "asesor de la Presidencia" fue detenido

(Erboi) En la Fiscalía de Dis-rito de La Paz, se encuentra detenido el extorsionador que se hacia pasar por asesor de la Cancillería y de la Presidencia le la República, Eddy Rodri-

Eduardo O' Connor.
El utilizar nombres de auridades de gobierno y de fiscies, se le hizo una costumbiaseguraron. Sin embargo, precisaron que nombres fuero evantados para esa fecharactura de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio del companio de la companio de la companio del companio del companio del companio de la companio del companio de la companio del companio d

itente.

Por las acciones que protagoitió, ese ciudadano podría ses rocesado por cohecho, abuse de confianza y extorsión, infor-naron en el Ministerio Público.

Si a la vida

Se comprometió anoche

Gobierno compensar La Paz antes de Navi



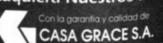
PENSANDO EN USTE

Ampliamos Nuestro Horario de Atendo

DE 8:30 AM. a 20:00 PM. (HORARIO CONTINUO)

En Av. Uruguay N° 461 • Teléfonos: 372180-3721

Pase y Adquiera Nuestros Producti



Whiskys: Johnnie Walker Old Part Swing

> Ron: Pampero Aniversario De Luxe

Premium Gold

Chocolates: Pantimedias;

Mackinto Cannon

Crusade

Klim

Té:

Leche:

FONVIS y MUTUAL LA PAZ IMPULSAN LA VIVIENDA SOCIAL

FONDO DE \$us 3.000.000.-beneficiará a trabajadores aportantes al FONVIS

Mediante convenio suscrito el jueves 16, entre el Fondo Nacional de Mediante convento suscitio el jueves 16, entre el Pondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) y la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Paz" (MUTUAL LA PAZ), se pone en ejecución:

> PRESTAMOS INDIVIDUALES PARA APORTANTES AL FONVIS CON UN MINIMO DE DOS AÑOS DE APORTACIONES.

Tope del préstamo -individualhasta \$us 10.000 .--

Plazo máximo

15 años

Interés anual

10.6%

COBERTURA DE DIFERENTES RUBROS VIVIENDISTAS:

- √ Compra de terreno
- √ Compra de vivienda nueva o usada
- √ Construcción de casa o departamento
- √ Refacción
- √ Ampliación
- √ Construcción de muros de cerco y contención
- √ Obras para instalaciónes eléctrica, de agua potable y alcantarillado
- √ Para cubrir legalización de compra de terreno
- √ Perfeccionamiento de títulos de propiedad
- √ Contratos anticréticos



A través del convenio suscrito por los presidentes del FONVIS, Arq. Adolfo Navarro y de MUTUAL LA PAZ, Dr. Jaime Iturri S. se demuestra que la coincidencia de iniciativas y las conjunción de esfuerzos de los sectores público y privado abren cauces promisorios para resolver progresivamente las necesidades de vivienda de los trabajadores.



Directivos y ejecutivos del FONVIS y de MUTUAL LA PAZ realzaron los alcances del convenio en virtud del cual se encara una estrategia global hacia el año 2000 pensando en el bienestar habitacional de los trabajadores v sus familias.



MUTUAL

es solidez y garantía

RECURSOS ADICIONALES

El convenio FONVIS-MUTUAL LA PAZ, asocia esfuerzos de los sectores público y privado para incentivar la Vivienda Social, beneficiando a trabajadores aportantes.

Se trata de un programa dirigido a aprovechar de la manera más racional las funciones específicas de dos entidades: la provisión del financiamiento por parte del FONVIS y la solvencia, experiencia técnica y administrativa de MUTUAL LA PAZ

A la fecha acumula un AHORRO de \$us 66.000.000.-

En 24 años de operaciones ha beneficiado a más de 17 mil familias con préstamos que pasan de \$us 127.000.000.--

El 96% de recursos propios y de la captación de AHORROS destina a PRESTAMOS VIVIENDISTAS con sólidas garantías y montos razonables.

Informes en MUTUAL LA PAZ a partir de hoy

AGENCIAS:

Av. 16 de Julio esq. bueno (EL FRADO)
Ciudad de EL ALTO, calle J. Carrasco Nº 39, a media cuadra de la H. Municipalidad, entre calles 1 y 2, zona 12 de Octubre.
SAN MIGUEL: Av. Montenegro 1223 esq. calle 18, zona sur. Oficina principal: Av. 16 de Julio esq. Bueno (EL PRADO)

Kremlin cerró puertas al diálogo:

Combates entre rusos y chechenes en las puertas de Grozni

Ele

El Kremlin cerró ayer, domingo, la última puerta abierta al diálogo con el lider chechén, Yojar Dudayev, al afirmar que este no respondio a las demandas de Moscú y, por tanto, se "ejecutarán" las medidas de fuerza decididas.

Portavoces del Kremlin dipron a la agencia oficial Itarias que el lider independentista chechén, Yojar Dudayev, en sus últimos telegramas al Kremlin, "no respondió a las propuestas concretas de Boris Yeltsin", el presidente ruso.

Sin embargo, Dudayev, afirmó ayer mismo que está dispuesto a acudir a Moscú a negociar con las autoridades

del Cáucaso, según distintas agencias.
Dudayev, en rueda de prensa en Grozni, la capital chechen, también exigió conversaciones de paz al más alto nivel y rechazó abiertamente acudir a Mozdok, a costia del Norte, a negociar con el enviado especial del Kremlin, Nikolai Yegorov.
COMBATES
Las tropas rusas libraban

Las tropas rusas libraban entretanto encarnizados com-bates en los accesos de Groz-ni y continuaban su avance hacia la capital chechen, se-gún informes de la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

las condiciones del tiempo impiden el empleo de la aviación, sin la cual, según ITAR-TASS que cita fuentes militares rusas, los defensores están "bien fortificadas", pueden oponer una "seria resistencia".

Sin embargo, otra nota de la agencia interfax informó sobre ataques de la aviación rusa, ayer por la tarde, a la principal estación eléctrica subdistribuidora de Chechenia, situada al noroeste de la capital de la república.

El bombardeo con cohetes sobre la estación "Grozienergo" en la sierra de Terski dejó esta "parcialmente fuera de servicio", según las fuentes.

El ataque afectó tanto a

fuentes.

El ataque afectó tanto a varios distritos chechenes.

que quedaron sin surtido, como a la línea eléctrica entre las regiones rusas de Stavropol y Daguestán, en la que se registró un brusco descenso de voltaje.

Poca antes se registraron dos ataques contra la torre de televisión, en las cercanias de Graoni, que siguieron a los que por la manana se efectuaron contra puentes estratégicos del río Teres y arrabales de Grozni, según fuentes oficiales rusas.

Ayer por la mañana, la misma agencia informó, remitiendose a fuentes militares rusas, la noticia sobre fuertes bombardeos aérecis de las posiciones chechenas que posteriormente nos ecomprobaron y hasta fueron desmentidas por los chechenios.

En helicóptero derribado:

Murió uno de los pilotos de EE.UU. que entró en Norcorea

WASHINGTON

Uno de los dos pilotos que viajaban en el helicóptero, que el sábado penetró en el espacio aéreo de Corea del Norte, ha muerto, según un comunicado de la Casa Blanca.

En el comunicado el presidente Bill Clinton indica que "esa trágica pérdida no era necesaria".

La Casa Blanca indica que Pyongyang le ha informado que el piloto. David Hilemon. murió cuando el aparato en que viajaba fue abatido.

El otro piloto, Robert Hall, está vivo y no resultó herido en el accidente.

que el piloto, Davio reseque el piloto, Davio resulto nerese que viajaba fue abatido.

El otro piloto, Robert Hall, está vivo y no resulto nerese el accidente.

Estas informaciones han sido transmitidas al congresista Bill Richardson, que se encuentra en Corea del Norte por otros motivos, pero que desde el sabado se encarga de las conversaciones con los norcoreamos respecto al incidente.

El helicóptero estadounidense penetró en el espacio alereo norcoreamo cuando volaba sobre la zona desmilitarizada que separa al norte y al sur de la peninsula.

Según el Pentiagono, el aparato llevaba a cabo una misión rutinaria de entrenamiento, y no efectuaba ningún reconocimento, ni llevaba a ramas. Nuestra principal preocupación ahora es el bienestar del oficial Robert Hall tel piloto que está con vidal, y su regreso junto con el cuerpo de David Hilemon', que murió en el accidente, afirmó el presidente Bill Clinton en un comunicado.

Carter y presidente croata hablaron de paz para Bosnia

El ex presidente de EEUU
Jimmy Carter y el presidente de Croacia. Frano Tudjman, analizaron ayer, domingo, en Zagreb el proceso
de paz en Croacia y BosniaHerzegovina y la misión de
paz del ex mandatario, en el
marco de una visita en la
que éste visitará tambien
Sarajevo y Belgrado.
Según el comunicado oficial croata publicado tras la
reunión. Tudjman consideró
que la misión de Carter podría ser provechosa y advirtió
que su país pedirá la retirada
de UNPROFOR (Fuerzas de
Protección de las Naciones
Unidas) de la zona si los serbios rebeldes de Croacia no
empiezan a cumplir el Acuerdo sobre la normalización de
las relaciones concluido entre
las dos partes.

Recordó que los serbios rebeldes, según las resoluciones de la ONU, tienen bajo
ocupación territorios de Croacia, y agregó que el Parla-

mento croata adoptó en las últimas semanas decisiones que prevén la retirada de UNPROPOR si no hay progreso en la retiregración de la rebelde "Krajima serbia", bajo soberania de Croacia.

Croacia aloja a más de 380.000 refugiados de Bosnia-Herzegovina y desplazados de los territorios ocupados de Croacia, recordó el presidente croata y añadió que Serbia y los serbios bosnios deben dejar de ayudar a los serbios rebeldes de Croacia.

En el comunicado no sepublican detalles respecto a la solución pacifica de la crisise na Bosnia-Herzegovina.

Carter se entrevista hoy en la embajada de Bosnia-Herzegovina en Zagreb con el primer ministro bosnio, Haris Siladzic, y tiene previsto viajar después a Sarajevo.

En las conversaciones de hoy por parte croata participaron también el ministro de Asuntos Exteriores, Mate Granic, y los consejeros del presidente para la política exterior Miomir Zuzul y Brantimir Jaksic, y en la delegación de Carter estuvieron además miembros de la fundación "Cartercenter" Joyce Neu y Henry Barnes, indicaron fuentes oficiales.

Zapatistas revelan can confidenciales de Zed

MEXICO

La guerrilla zapatista reveió ayer, dominga ratas enviadas por el presidente Ernesto Ze tado de Chiapas, como parte de las negos ascen la pacificación de ese estado. El pasad e México, Ernesto Zedilio, reveió la primera ra proponer un dialogo directo y 'confiden para del estado surorienta de Chiapas.

Los mensales del presidente Zedilio nevei para per a del estado surorienta de Chiapas.

Los mensales del presidente Zedilio fuer a video, sin sondo in explicación, entregiempo de San Cristolola de las Casas, propiempo de San Cristolola de las vanuara en un constitución a los apatistans y cultación a los apatistans y constitución a los apatistans y constitución a los apatistans y considerección y efecia Zedilio do a conocer el pasado inversa la espuesa de que el lider de la guerrilla zapatistancos, rechasolo pública ano un diálogo secreta de que el lider de la guerrilla zapatistancos, rechasolo públicas de considerance de que el lider de la guerrilla zapatistancos, rechasolo públicas de considerance de que el lider de la guerrilla zapatistancos, rechasolo públicas de considerance de que el lider de la guerrilla zapatistancos, rechasolo públicas de considerance de que el lider de la guerrilla zapatistancos de que de lidera de la guerrilla zapatistancos.

El mandatario mes spuesta del grupo rel se 'no se incurra en patistas a entablar utuo' a fin de que esco y las limitacio inte de la República inprensión mutua, la lución real permane Insistió igualmente

Tiroteo contra la Casa Bl pudo ser accidental

WASHINGTON



DURACION:

HORARIO

1 año (6 Bimestres) Bachiller

07:00 a 09:00 14:00 a 16:00 08:00 a 10:00 17:00 a 19:00 10:00 a 12:00 a 19:00 a 21:00 12:00 a 14:00

ANALISIS DE SISTEMAS

REQUISITOS: 09:00 a 13:00 19:00 a 22:00 14:00 a 18:00 HORARIO:

DURACION:

CONTADURIA

DURACION

HORARIOS:

DURACION: 1 año (6 Bimestres) REQUISITOS:

Haber vencido el curso de programación 07:00 a 09:00 14:00 a 16:00 08:00 a 10:00 17:00 a 19:00 10:00 a 12:00 19:00 a 21:00 12:00 a 14:00

ADMINISTRACION DE EMPRESAS

DESTINADO-**DURACION** HORARIOS:

DESTINADO:

DURACION

HORARIOS:

Estudiantes y profesionales 3 años

TECNICO EN APLICACIONES

Estudiantes y Profesionales 3 años, 2 Hrs/dia

09:00 a 13:00 19:00 a 22:00 14:00 a 18:00

REQUISITOS HORARIOS:

DURACION:

3 años, 2 Hrs/dio 07:00 a 09:00 13:00 a 15:00 08:00 a 10:00 16:00 a 18:00 10:00 a 12:00 17:00 a 19:00 11:00 a 13:00 18:00 a 20:00 12:00 a 14:00 19:00 a 21:00 14:00 a 16:00 20:00 a 22:00 DESTINADO: DURACION

Estudiantes y Profesionales

1 año (6 Bimestres)

09:00 a 13:00 19:00 a 22:00 14:00 a 18:00

09:00 a 13:00 19:00 a 22:00 14:00 a 18:00

MARKETING

DURACION HORARIOS:

Estudiantes y Profesionales DESTINADO:

09:00 a 13:00 19:00 a 22 14:00 a 18:00

AUXILIAR DE CONTABILIDAD

CONTABILIDAD GENERAL

HORARIOS: 07:00 a 09:00 20:00 a 22:00

HARDWARE

3 semanas, 2 horas diarias 09:00 a 13:00 19:00 a 22:00 14:00 a 18:00

INICIO DE CLASES: 12 de En

PLAZAS LIMITADAS Calle Loayza 143, frente a LA PAPELERA, Tels: 366865 - 354730 Próxima inauguración de nuestra sucursal en Avda. Arce (San Jorge)



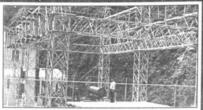


LA PAZ: Telf.: 430909

La Paz contará con 60% más de energía eléctrica

Constructores rechazan posible cobro anticipado de impuestos

Página 3



PRESENCIA del PAIS

sección

an Maestro de bastecimiento de agua ducirá racionamiento

or segundo cantidad que, sin ibargo, no abastecerá comctamente la demanda de la oblación conectada a la red distribución que es de 750 ros por segundo.

Cubrimos con nuestra red 53% de la población y ese 3% para tener 24 horas de rivicio requiere de 750 litros. On la incorporación de estos proyectos más esperamos a razonable periodo de llusa. Nosotros deberíamos es-

Asamblea de la Cruceñidad convocada de emergencia



UMOPAR restablece autoridad en San Ramón

lesia cruceña pide impartir con humildad nesta navidad

Provincia Quijarro en estado de emergencia

UYUNI, 18 (PRESEN-CIA).- Ante el



Producción récord de la Fundidora Nacional de Estaño

ORURO, 18 (PRESENCIA).-La Empresa Metangica. Vinto (ENAF). Inscribirá esta semana un
evo récord de 20,000 toneladas métricas finas
AF) de estaño de 99.95 por ciento de pureza,
doucido en los hornos de las fundiciones de Alta
laja Ley de Vinto en la presente gestión.
El establecimiento de este nuevo récord fue
ificado como histórico para las fundiciones en
livia, por el gerente general René Candia Trigo,
len adelantó que esta semana -del 19 al 24- será
len de la proposito que se concreta-



Potosí

Breves de Potosí

POTOSI, (PRESENCIA)- El tema cotidiano en esta dad continúa siendo la faita de agua, que en alguno sos llega a, situaciones dramáticas, porten ese a menos despertar cada día con la preocupación de seguir por lo menos la cantidad necesaria del idó vital para la alimentación y el aseo entre otras seadades.

sesidades.

En los últimos días, por fin han comenzado las cipitaciones pluviales de la temporada, pero atin insuficientes para reabastecer de agua a las legentas lagunas del Kari Kari; pero de las más de veinte sistema que están cargo de la Administración tónoma para Obras Santistras (AAPOS); todas están nel la comentación del Carlo del Carlo

ALCALDE Y CONCEJALES

En estos días, es tema de comentario generalizado
En estos días, es tema de comentario generalizado
conces den probable alejamiento de sus
cones den proteina el probable alejamiento de sus
cones de la concesa de probable alejamiento de sus
en en una conferencia de prensa anunció que entre
ro o lebereo próximos renunciará a su cargo: en
to que el Concejo Municipal ha conformado por
nera vez un Tribunal Sumariante para procesar al
gomasestre con el propósito de suspenderle de sus
ciones.

nera vez un Tribunal Sumariante para procesar ai gomaestre con el propósito de suspenderle de sus ciciones. Han surgido diversas conjeturas sobre este parti-ur, comenzando por considerarse que se trata de t carrera proselitista de ambos lados con miras a las sciones municipales de diciembre del próximo año AMBIENTE NAVIDENO Cada dia se deia sentir más el ambiente navideño,

MBIENTE NAVIDENO da día se deja sentir más el ambiente navideño o a la proliferación de los tradicionales arbolitos d ad en las diferentes instituciones, empresas, talle i como en los domicibios particulares. Por otr es notorio, el crecimiento inusitado del comerci-almente informal con contravilado del

previo a la Noche Buena no siemp picio para todos porque la pobreza y la falta-los económicos para umas "fiestas felices" cara a la gran mayoria de la población potosin más si se toma en cuenta la virtual paralizacia rata productivo, la recesión económica y la sa-ntes de trabajo. aparato productivo, la reces fuentes de trabajo. PAGO DE AGUINALDOS A escasas horas del reces

recension productivo, la recessión económica y la falta e inentes de trabajo.

PAGO DE AGUINALDOS

A escasas horas del vencimiento del plazo dispuespor autoridades de gobierno para el pago de los puinaldos de fin de año, la preccupación se hace anifiesta en la mayoria de las instituciones del sector biblico y tambien privado porque "de no cancielarse ese recho hasta el 20 de este mes de diciembre, el monto il aguinado será pagado posteriormente con un El problema se hace más complicado con sectores biblicos mayoritarios como el Magaterio; porque la-mitablemente en la ciudad de Potosi desde la desapation del Banco del Estado que solia habilitar varias ntantilas de pago, actualmente funciona una sola tidad bancaria encargada de cancelar sueldos y utinados, por lo que se prevé que habrán colas largas interminables para cobrar este beneficio.

LAS PROMOCIONES

Una vez más, se ha comprobado sobre la "pomposid" del título o certificado de bachiller, porque la elemción de este importante documento de estudios del mención de seta importante documento de estudios el mención de seta importante documento de estudios el mocuando se ertada de la obtención de un título fesional u otro logro que signifique la culminación los estudios o de un determinado objetivo.

y muchos

valiosos piemios

Beni

Repoblación de quelonios en río Mamoré

en rio Mamore

TRINDAD, 15 (PRESENCIA).

Cestiones efectuadas ante el gobernitado positivo al haber aido aprobado el Holanda habrian dado aprobado el proyecto de repoblamento de quelonios en el rio Mamoré, que beneficiará a los pobladores de comunidades ribererias.

El plan de trabajo está programado para 3 años de funcionamiento, para repoblar aproximadamente 300 mil fortugas, tambo en el principal río como en sua afluente.

El Dr. Carlos Vargas Abentes Controles de Carlos Vargas abordos de la composição de composição de composição de composições de composições posições posi

ara impermentar e provisco mais.

Dos más.

Los más.

Los más.

Los por desplazada al área de terres a fin de que pueda inspeconar la ubicación principal de donse dirigirá el proyecto así como
gunas comunidades ribereñas que
rán las beneficiadas con el plan.

La Sra. Tania Van Galf y el Lic.

Luro Moreno, funcionarios de la

Prefectura desea pavimenta calles de Trinidad



TRINIDAD, 18 (PRESEN

Viale

SALIDAS

Participación Popular no soluciona problemas de salu

RIBERALTA, 12 (PRESENCIA) El director del P

Teléfonos de urgeneta

CON CENTRAL, Tel. 373088 - 69
AMOVIL, Central Maeetre Tel. 330644.
RO DE TRATAMIENTO, REHABILI-N Y REINSERCION SOCIAL
LAL) del COPRE LA PAZ
BOOEPENDIENTES Y SALUD

811080 - Fax 810514

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472

La Paz, 19 de diciembre de 1994

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por

una boleta de sorteo y/o construpertura de una cirenta de ahoreo propiere a depósito a plazo fijo en en Mutual de Prebio, oficadra también que boleta para so sorteo de incorde año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz Nº 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef.

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

376472 TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASSSTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233 MATERNIDAD Tel. 314414 NEUROCHIUGIA, Tel. 320728 PERSIONADO, Tel. 322823 BOLIVIAN POWER Co. Ltds

RECLAMOS, Tel. 354357	
BOMBEROS, Tel. 379468 - 379469 - 110	
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAI	
	L TO
376472	
ATENCION DE PARTO DOMICILIARI	O. Ye
360700	40.10
RADIO PATRULLA, Tel. 110.	
AASANA, (Aeropuerto Informacione	MS L
nea Ploto, Tel. 810122.	-
SAMAPA, Tel. 211222.	
GP-100-Phy 1 (0), 21 12/22.	
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediat	ta, Tel



PRODUCE LIFTED (CPU)	HOTELES SHLESK	N. IX Vol.2	Histo	SUCCESS OF USE TO SE	HOME THE TURNINGS	N 4
CHIEF COCHMINE	67.60	100	1	SWIN ONC.	-	
COMMEN COOMMEN	1216	111		SANTA CRUZ	84	100
COMPRESSION CONTRACTOR	1800	107	16	SANTA DRUZ	11.95	111
D66 P0100	(8.4)	901		SMITH CRICE	98	116
SHEET PURKET SUMME	12:45	THE	0884.0	SWITH CRUZ	79.6	10
3106 3109	9.9	121		SANCTA CRICE	20.00	19
SHIRT SHROW	P:B	806		COOHENNE	90.00	- 1
DISH TRADED	11.40	609		CCCVMMMM	10.00	110
TOHINT SANTA ONLY	17-6	185	CRBA.	COCHEMBES.	19-46	- 10
STANSA - SANSTA CROSS	38.60	121	590	TRINDAD	90.00	- 10
STACK PROFILE	12:45	1111	CRBA	1996040	18.50	- 10
DRN SWINDING	12:15	105	200	SUDRE .	11.00	- 10
23456F SARCA CRUZ	19.00	127	DM4.	POTON	1100	- 10
ENG-7 SWITH CRUZ	2016	106		PUBLIC SUMME?	19.65	110

es nuestra prioridad

Ls Pac: Av. 16 de Jelio 1607 Cochahamba: Av. Ayacecho 170 Santa Cruz Calle Colón Ese, Av Reservas: 271603 - Fac: 260457 Reservas: 26507 - Fac: 26305 Reservas: 371008 - Fac: 12600	irat
---	------

PEKU A	BOLIVIA			DIRECCI	ON		BOLIVIA A	PERL
UNIVERSAS	MEYE	LDN/SAB		DIA		UNIVESAS	ME/VE	10%34
PL 617	PL 616	Pt. 466		WED		PL 618	PL616	71,464
727-100	727-100	727-200	_	EQUIPO	_	727-100	727-106	727-20
06:15	12:50	9020	1	LIMA	u	11,66	18:05	10:10
87:10	¥		u.	-	1	10.45	4	1
07:50	•		1	CMSCO	u	10:15		- 1
V	12:45	- 1	ш	APPORTS	1		16:55	- 1
,	14:10		1	AREMOUTA	ш		16:25	
(9:40	15:56		u	LA PAZ	1	1025	1640	
		10.40	ũ.	SANTA CRUZ	1			56:50

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.	
LA PAZ Av 16 de Julio Edif Alameda	371828
BRISTOL c. Yanacocha esq. Ingavi 998	353569
NORTE Av. Armentia 549	322781
MAR MAU Av. Kennedy 316	353540
ZONA SOPOCACHI. Y SAN PEDRO	
UYUNI Av. 6 de Agosto esq. F. Guachalla	360936
MEDEL c. Adolfo Gonzales 2469	373462
BENI Nicolás Acosta 571	376086
ZONA MIRAFLORES	
EL SOL Av. Saavedra 1774	351261

UNIVERSO Plaza Uyuni 1150 354979 LITH c. Ocobaya 251 - Villa Fátima 212461 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

INCAHUASI Gral. Campero 1730 -

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA. 377213

BIOGENESIS Buenos Aires 954 BAPTISTA c. Baptista 990 326427 SR. DE LA ASUNCION c. Isaac Tamayo 626 392497 SAN NICOLAS Benancio Burgoa 663 379332 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

SEGUENCOMA Av. Ormachea esq. c. 10 ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI VIRGEN DEL SOCAVON

Urbanización San Miguel 793614 TIAHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 -795342

ACHUMANI Av. Gral. Garcia Lanza - c. 10 796290 (celectoresem niteled)

TE

	MAX	MIN
Cobija Riberall Riberall Riberall Rurenabaque Trinsida S.1, de Velasco Sarla Cruz Cochabamba Socre Garnin Garnin Charaha Oruz Puedo Sulrez Tarija Yaculda La Paz Zona Central El Alfo	28.0 29.0 30.0 29.0 29.0 28.0 27.0 15.0 16.0 30.0	22 0 22 0 22 0 22 0 21 0 21 0 21 0 21 0

con cielo nuboso con chubascos intermi-ientos débiles a moderados del SUDESTE

TEMPERATURAS

equets (E

	1	
MPERATURAS	PRONOST	TICADAS
10/169 19 06	diciembre 199	4

	MAX	MIN
Cobje Riberall Rurrenabaque Trinidad S1, de Velasco Santa Cuz Cochabamba Sucre Camiri Potosi Charaña Onuro Puerto Suárez Tariga Yacuiba La Paz Zona Central El Allo	28.0 29.0 29.0 29.0 28.0 27.0 15.0 16.0 30.0	22 0 22 0 22 0 22 0 21 0 24 0 13 0 11 0 21 0 6.0 26 0 21 0 6.0 21 0

PRONOSTICO PARA HOY

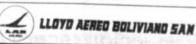
CIUDAD DE LA PAZ.-Amanecerá con ti bla y precipitaciones, ocasionalmente ti horas de la tarde, vientos débites a mode niebla y precipitaciones, ocasionalmente tormenta: en horas de la tarde, vientos débites a moderados de SUDESTE y legero déscenso de temperaturas. ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES.- Ama

gero descenso de temperaturas.

LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE - An

con cielo poco nuboso, chubascos de intas eléctricas durante el dia, vientos di erados de dirección SUDESTE y ligero de temperaturas.

CIUDAD	MINIMA	6.0	00
ALTO	MAXIMA MINIMA MAXIMA	18.0 6.0 18.0	000





CanChile

DIRECCION		CHILEAB	OLIVIA	DIRECT	100	UNEE
DIA VUELO EQUIPO CLASE		UNES # SABADO UA-678 8-737 Y	DOM LA-078 8-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE		1A1 87
SANTIAGO	Sa	8:95	8:05	STA, CRUZ LA PAZ ARICA	Sa Sa Li	121
IOUIQUE	U	19:15 10:35	10:15 10:35	nuari	Sa U	151
ARICA	11 15	11:10 11:45	11:18	SANTIAGO	()	17.5
STA CRUZ	n.	11:25	12:05			ma N

cochabamba

nstructores rechazan cobro ticipado de impuestos

que no han tenido la suficiente fuerza. De todos modos, poco a poco se han ido salvando ciertos puntos:

Santz Balderrama desminido que el sector de la construcción esté compuesto "por gente económicamente muy fuerte" porque si bien una construcción puede costar mucho, normalmente todo ese costo tiene materiales y mano de obra y todo pago que se debe recibir en efectivo que es para pagar los insumos.

Oruro &

Concluyó refacción de la sede de la COD orureña

Investigan posible ingreso de guerrilleros

ORURO, 18 [PRESENCIA].
rictivos de organismos de segurid del Estado empezaron un opeivo para determinar la posable
sencia guerrillera de miembros
grupos insurgentes, que habrian
rada al nafa y se concentran en
mayores informes y detalles, incompanyores informes y detalles, inmayores informes y detalles, in-

Santa Cruz

Fueron anuladas las elecciones de la FUL

SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA).- Al menos 22 mil estudiantes de 36 carreras de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno (UAGRM), que fueron convocados a votar en las elecciones de los nuevos directivos de la Federación Universitaria Local (FUL), celebradas el pasado verres, se vieron frustrados por una serie de irregularidades que al final flevaron al Comité Electoral a anular los comicios. Incidentes de todo tipo, emerodos de las oficias de la FUL terminaron por empañar el acto eleccionario hasta su completa anulación. Las elecciones contaron con la participación de los frentes DALE, ASI, ARU, ASI Auténtico, Responde Juventud, Alternativa, y Matador que se lanzaron a una refida disputa de votos de los potenciales electores, terminando enfrentados en una batalla campal.

El presidente del Comité Electoral, Wilfredo Rios, lamento la actitud de los dirigentes y estudiantes involucrados en los desmanes. "Soló faltaba realizar el conte de cuatro

Corte Electoral no concluyó uración del Padrón Electoral

ca que no se manejan anos inscritos y, en su al Electoral. A la fecha as se inscribirán unos

rucción de

CONVOCATORIA

STITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA "I.B.T.A.", invita

LABORATORIO

onstruido en la ESTACIÓN EXPERIMENTAL DE TORALAPA en el depar-to de COCHABAMBA.

Sectificaciones Técnicas deberán ser retiradas de la Oficina Regional del sociada en la calle Colombia 0340 previa cancelación de \$us. 20.
Seresados deberán presentar sus propuestas hasta el 21 de diciembre hrs.

Tr. en las oficinas regionales del INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGROPECUARIA, calle Colombia 0340 entre 25 de Mayo y España. Telf. 28640.

ctas serán presentadas en dos sobres cerrados y lacrados con su tivo sello de la Empresa.



LLERMO SUAREZ TEJADA CIRUJANO UROLOGO

en (Tongia de Rifores, Gentales, Cirugia abierta si la por Fristata. Entermedades de transmisión se el la por Fristata. Entermedades de transmisión se el la porta de la porta de la porta de la porta de la la SEGO Bessaparana 357278 - Dem. 785617 DORDUTAS 18.00 a 20.00

LABORATORIOS

ubén Tejada Andrade

FARMACIAS DE TURNO 327245 Las 24 horas

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero No 52 Tels. 321943 - 341185

123. chez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP line: Hs. 10:00 a 12:00 Edit.

PRESENCIA



El Alto

Alcaldía tiene capacidad para elaborar proyectos



PROYECTOS Manifesto

Manifestó que en la reunio.
FIS. la alcaldía presentó, por ejero, el proyecto de construcción e Av. de la Fuerza Aérea y la dificio técnico de la comuna.

trabajar con poblaciones menores a 5.000 habitantes. Además, indicó que en otra e umión entre la alcaldia y el FIS se habió de 60 proyectos, los représen-

Prefecto: Ley de descentralización no puede esperar

"La Ley de Descentralización Administrativa es necesaria y urgente en el país por lo
que no podemos esperar hasta agosto para que se ejecute,
de ser así es una completa
irresponsabilidad y pérdida de
tiempo", dijo ayer el prefecto
de La Paz, Julio Mantilla.

También indicó que esta
ley es urgente en el país porque significa una instancia importante para la aplicación de
la Ley de Participación Popular.

la Ley de Participacion Popular.

Explicó que en este procesos "se ha trabajado en la primera etapa con la población y los municipios, por lo que es necesario continuar con la siguiente fase y trabajar con los ejecutivos a nivel departamental, pero mientras no se ejecutivos a nivel departamental, pero mientras no se ejecute la descentralización no se puede avanzar".

Tambien alertó sobre un posible naufragio en la reformas que el gobierno plantes para el Estado como consecuencia de este tipo de retrasos que, finalmente, originan luchas personales en institucionales sin concretar acciones.

PLANES VERTICALES

PLANES VERTICALES
La autoridad también expresó su molestia por la falta
de coordinación entre las secretarías de Estado, que con la
ejecución de planes verticales
pasan por encima de la autoridad de la Prefectura sin tomarla en cuenta.

Dio que esas actitudes no
permiten ejecutar planes y proyectos, porque además no hay
apoyo de las entidades mayores.

Denunció el percia para la companyo de las entidades mayo-

rs.

rs.

nunció el verticalismo y
la negligencia en todos los ámbitos de la administración publica, donde todavía existe un
centralismo dominante que
opaca el desurrollo de la Prefectura. De igual manera -continuó - ocurre en instituciones
como el Fondo de Desarrollo
Campesino y el Fondo de Inversión Social iPTSJ donde lo
surrissión Social iPTSJ dond

Vecinos de San Isidro dirigen guardería infa

En condiciones precarias

60 niños reciben atención básica en sa educación en dos pequeñas habitacio aptas para estos servicios.-



OLVIDO DE AUTORIDADES



AMPLIACION DE PL

da y ultima vez el piazo de presentacional FC-69
INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL FC-69
SEGUI AMPLIACION DE FANCESA - SEGI COMPLEMENTACION DE EQUIPO Y MAQUIN viernes 17 de febrero de 1995 a horas 17:00

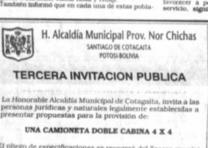
DEPARTAMENTO JURIDICO



Atención de Lunes a Viernes de 8001

Zona Linde Camino a Tiquipaya, Cochae

La Paz contará con 60% más de energía eléctrica



llego de especimenciones se recogera del Tesoto in hasta previo pago de 50 Bs. - las propuestas se resibirán hasta is 11:00 del 26 de dictembre, para proceder a la apertura

Cotagaita, 17 de diciembre de 1994 COMITE DE CONTRATACION





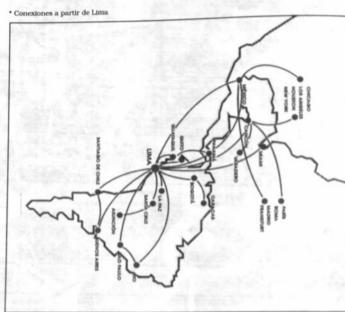




FUJI COLOR SUPER HGV es

Reifschneider Can Markey 1314 Charla Chur Cochabamba The Markey 1314 Church Chu

VIAJAR POR EL MUNDO ES TAN FACIL COMO SEGUIR LAS FLECHAS DE ESTE AVISO.



las grandes ciudades de Estados Unidos y Europa. Y desde México o Cancún, su conexión con Aeroméxico lo lleva a mundo. Volamos a las más importantes ciudades latinoamericanas Aeroperú pone a su alcance los grandes destinos de América y el

USTED ELLJE EL DESTINO, NOSOTROS LO LLEVAMOS



Consulte a su Agencia de Viajes o a:

COCHABAMBA Telfs 22227 29673 SKORPIOS REPRESENTACIONES

LA PAZ Telfs 370002/3/4 370042 - 354435

Telfs 36538 FAX 365384















Gregorio Garcia



olimpico de maratón (1952). 4) RAFAEL UNZAN: Uno de los grandes peón nackoal en 1952 y 1954. Tenía

ID SBARSKY: Periodista deportivo ar

DENER AL GUSTO DE SOUZA: Joven

rueba "Caminos del Inca" (Pers) BARTOLOME ORTIZ SANZ: Ex-piloto s) y brill-ande Jugador terasacrayos: n club Va sco Da Gama, Iba a ser tra

10) RODOLFO DE ALZACA: Ex-piloto

ROLAND RATZENBERGER: Plioto austria-

basquerhodis a paraguigo (29 años). Str-frió un acció-mie de trianato. 15) PETER HARVIZEL, Placo alemain de moto-náutica que sufrió un accidente en plena 14) ENRIGHE ASSNER DE MELLO basquetbolista paraguno (29

TOPALOVIC: Putholista ser

1912.IIS OCAÑA. Neinble ex-existra español 148 añon, que gando la Vuelta a su paño en 1973, y ofras gando an uportantes. 22) JUAN CARLÓS PERNANDEZ. Dangente urugoasyo del teatis 550 añon di que era Presi-

denire de la Associación de su país.

261 NORHISERTO MENERADEZ. Recordado fisi oblisita argentino (tenia 57 años) que brillo en Boca, forer y la Selección. Liargo como entressados, trabajo en Bodiva (1867) junto de contressados.

a Nito Veiga. 27) NATALIA, SINTSINA: Campeona ucrania-na de diminasia (20 años) que sufrió un

flütbol 187 athos): füe Présidente del Club Real Madrid entre 1978 y 1985. 30) AGOSTINO DI BAKTOLOMEL: Ex-futbolis-ta italiano (39 athos) que Jugó en Roma y

cincuenta e integró la selección. 21) ANITA LIZANA: Ex-tenista (79 mejor de la historia de Chile

BERT YANCEY: Golfista norteau

MARIO RECORDON: Brillante atleta chil

15 ALBERTO MARTINEZ MILLAR: Piloto de i) AARON WERGIFKER: Ex-futbolista argen-tino, que jugó en Platense. River Plate y la

OLLIO

ROBERTO BALADO: Joven (25 años) puglista cubano, campeón olimpico y del mundo. Sufrió un accidente de trán-

In setercatristera del futbol
tristera del f ANDRES ESCOBAR: Zaguero (27 años) de la selección de Colombia, asesinado para

en (22 años) ginu

28) RICARDO ALFIERI: Famoso y veterano (82

Rafael Leyzán











Andres Escober



Jaime Cortez

gente del Club Aurora. CESARE NAY: Ex-jugador Italiamo de fút-bol (69 años) que actuó en las filas de

Torino y Juventus. 14) EDIN ROBERTO NOVA: Destacado ciclista RENE LENNIS LEYTON

de peso pesado en 1952-55.
17) WOUT WAGTMANS: Ex-ciclista holano GREGORIO GARCIA: Memorable prureño de automovilismo (75 años

vitalicio del Club San José de Orur 17) AACK SHAROXY: Ex-puglista norte cano (91) añosa que fue campeón m de peso pesado en 1932-33.

su pais.

20 ALFREDO PEREZ: Ex-futbolista argentino, que jugo en River Plate en los años
no, que jugo en actualmente en los años (64 años).
20) KATSUJI SHIBATA: Dirigente japonés (82 años), Presidente del Comité Olimpico de 15) JUAN HUMBERTO VARGAS: Jugador ceño de baloncesto (28 años), que actu fue también un incansable organiza 12) EUGENIO GUERRA. Pue un destr

(56 arios).
(26) RUI FILIPE. Jugador portugués de futbol
(26 arios), del club Oporto. A raiz de un accidente de tránsito. 27/ROGER DANSON: Figura sueca del tiro en Universidad Católica. 17) JUSTO ESCOBAR: Futbolista orure nino. Murió a raiz de un accidente

19 JOSE ANTONIO MENDEZ CALVI: Ex-ful

años), pentacampeón mundial en pist
 WILLIAM "BILLY" WRIGHT: Memora delantero inglés (70 años) que Jugo más

que Jugo más de

2) DETLEF MACHA: Ex-ciclista

SEPTIEMBRE

cien partidos en la selección.

6) IKE WILLIAMS: Notable puglista de Estados Unidos, que fue campeón mundial de bolista cochabambino de Wilstermann y Litoral de La Pato.
Litoral de La Pato.
21 EDUARDO PALOMO: Importante dirigente ded inthols abavadoredo que fallecio a consecuencia de un paro cardiaco.
31 HECTON BIRST. Putbolista argentino 127 añosi del Club Alvarado de Mar del Patal. Suffici ous paro cardiaco.

GUSTO GIRALDO: Ex-jugador de fútbol que mílito en el

equipo de Deportivo Pereira.

8) JUANITO ALONSO: Recordado arquer
español (tenia 67 años) del Real Madrid la selección.

10) MAX MORLOCK: Ex-futbolista aler

años), que fue uno de los campeones mundiales en 1954.

11) KAPAZL SANSONE: Ex-futbolista italouruguayo 184 años). Se trició en Peñarol y
llego a la selección ratilina.

18) JACINTO MURILLO: Ex-futbolista orurecolejo.

8) JORGE VASQUEZ: Otro futbolista argen-tino muerto a raŭ de un accidente di tránsito. Jugo en Boca Juniora y Españo 10) LOURDES URIA DE URSIC: Fue una de-

no, recordado integrante del equipo di San José en los años cincuenta. 18) VITAS GERULATTIS. Ex-jugador norte americano de tenis (44 años) que alcanz lesiones sufridas en un combate. 11) SERAPIO GARECA: Joven futbolista acada afleta nacional y luego profesora de girmasia. Falleció en Estados Unidos. ZVETAN TODOROV: Boxcador búlgaro (28 o (22 años) a raiz de un paro cardiac

ano del Iwuanyawun a raiz de un (54 años) que en 1960 fu

MALIE AIMUANMWOSA: Futbolista

Tras el accidente de aviación.
26) MIGUEL ANGEL LAURI: Recordado fut
bolista argentino (tenía 86 años) de Estu
diantes de La Plata y la selección albice accidente de aviación en Argel. 20) UCHE MARC INEOJU: Arquero (26 años) del elenco de lwuanyawun de Nigeria veces campeón europeo.

15) JULIO GOLDIE: Dirigente del fútbol um 12) ATANAS KOMSHEV: Luchador bútgaro (35 años), campeón olímpico en 1988 y dos uayo, Vicepresidente de la Asociación

su país. 19) KATSUHIRO TOTTIORI: Páoto japonés

27) GUMERCINDO GOMEZ: Un mem

cada vez que hacemos un Anuario, damos cuenta de todas las personas que en este 1994 nos dejaron. Se trata no solamente de un homenaje a quienes de una u Una manera de decirles que vinculados con el deporte. recuento, sino de un





Gral. Germán Garnica

Ayrton Senna



Félix Deheza

19) ARTHUR PORRIT: Ex-atleta (velocista) y dirigente neocelandes de 83 años. 5) MICHEL SANSEN: Motociclista beiga, a raiz de un accidente en el Rally Paris-

ENERO

7) ELFED ELLIS: Presidente de la Asociación de Fulbol de Gales, de 69 anos.
16) GABRIEL KATTAN: Drigente de la titto hondureño. Presidente de la Liga Nacional

años, aus-triaca. Su-frió un accl-dente en Gar-mish (Alemania). FEBRERO

VALDA: Ex-arquero ar-gentino 138 años) que ha-bia Jugado en River, Rá-cing. Chacarita Juniors y otros elencos de Argentina, y ALBERTO PEDRO VI-

ULRIKE MAIER: Una gran figura femenina

1 (de ese pairs)

1 (de ese pairs)

1 (AJAME CORTEZ: Era el Gerente de la Acocucior de Finaldo de La Para ternis 85 añosa)

2) (MATT BUSBI'S Mitros figura del filipol inglés (84 datos). Ex-jugador (escuso durante
varios años y con sureso, y inego dirigente
28) SIMON CIANZE. Ex-pugilasia venezolano
(81 atnosi que fine campeón macional en los
años trenta.

Sufrio un acci-dente en las pruebas de en-



21) ALPONSO MARRA RODRIGUEZ FONCHO: Ex-Jugador español de futbol: fue zaguero del Barcedona y de la Selección, 22) MAXIMO TROPE: Joven 11 studor arrenenses

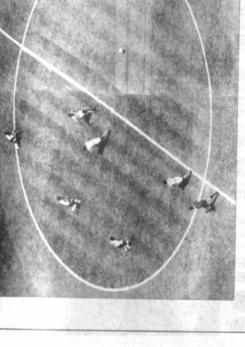
MAXIMO TROTZ: Joven jugador argentino de polo, que habia sufrido un accidente.

2070 STCARDORUNG STREET, STREE

Juan Lavavén

Carlos Fontanarrosa

Ricardo Alfieri



MEMORABLE

REPASAR

VAMOS A

AÑO

I las tres y media de la tarde del viernes 17 de junio las calles

los televisores, y los oídos atentos

a las palabras de los relatores

que transmitían desde Chicago.

frase- tenta puestos sus ojos en estaban vacías, y todo un país

-nunca fue tan cierta esta

de algún modo repetida en otras dos jornadas del mismo junio, para decir que el Mundial de futbol, con la presencia de nuestro Bastaría el recuerdo de esa sola fecha, Seleccionado, fue el hecho que más nos unió en muchos años y no solamente en 1994.

pensando en lo mismo, deseando la misma cosa compartiendo el mismo ideal, para subrayar Bastaría esa circunstancia, ese estar juntos que está finalizando un año memorable.

La Copa Libertadores

Las figuras

de Presencia" recuerda y anota; recupera sucesos, A doce días del epílogo, "La Revista Deportiva hace la lista de las figuras y rinde su homenaje anual. Y gracias a usted -- que se mostró fiel a nuestras páginas-- surge este recuento de doce meses y se hace posible este Anuario Deportivo.

Gracias a usted, lector amigo, que puede recibir esta publicación como un abrazo. La Paz, lunes 19 de diciembre de 1994

Miguel Velarde Tapia Editor de Deportes

Todo el fútbol

111 ANTONIO MAR.

112 ANTONIO MAR.

113 GENERAL GERMAN GARNICA: Uno de los efeitsus español de 23 intenderes del Chib Bajorio de La Piaz efeitsus español de 23 intenderes del Chib Bajorio de La Piaz alfos Mentras se en Perri I andos (per the campos naudaneri rerdera.

113 NATONIO PRONTANO. Ex-boxeador del reraina na casa del geros en los años cuarentes.

113 NATONIO PRONTALLE. Ex-intolista italiano BONNET: Filoto (73 años) que jugo 339 guillos en filias del norteamericano.

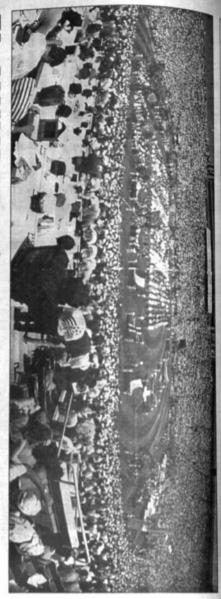
12 ELIX DE RESERVA Uno de miestros entrana severa de filipol de más amiplia trayectora.

ducres de finale de mais aminda trayectoria, en la efectito y en mais aminda trayectoria, 16) ANTONIO HEGOY. Esciujador de polo y difigente apentino de esci escriber de for-18 ELJSWORTH VINES. Ex-cristas y galdina, 1930 y 1950.









de land

son varios los Cam-atos Mundiales que ios inolvidables

H. FASSE de BOLIVIA

orque si es indudable

cepcionales, el Mundial n maios, los equipos tra-n solamente de sobrevi-En junio y julio de este año, nos ruido pero lo olvidaremos que si los partidos

stejo y-por obra y gracia del sorteoificiente. Bolivia actuaba en el primer gaba el Gran Certamen, y allí estaba tramos con un doble fenóme

nidos por un solo tema. overia el primer balon del Mundi Algunas de esas preguntas serán res

E AN ES

LLOYD AEREO BOLIVIANO

HACIENDO SUYOS LOS CIELOS DE AMERICA

dos epilogos: el verdadero y la elimina-ción de Bolivial vale un repaso con pre-guitas como éstas: ¿Cómo fue, en ver-dad, lo de nuestro equipo? ¿Qué pasó en Chicago y en Boston?

era-por varias razones-la primera? ¿Se produjo algo de lo que esperábamos?
¿Quedamos contentos o desiliusionados? de nuestro conjunto, memorable porque tados Unidos al margen de esa participación Merecerà recordarse el Mundial de Es-

pondidas por dos compañeros de nues-tra Redacción que estuvieron en el lugar de los sucesos, y que han exprimido sus libretas de apuntes y sus memorias.

Seis meses después del primer final (porque este Mundial tuvo para nosotros Otras respuestas trán en esta nota, que trata de sinietizar lo que fueron cin-cuenta y dos partidos, con varios alargues y algo así como treinta penales definitivos.

MADE IN USA

Los tres puntos por cada victoria impidieron que hibbiese muchos mar-cadores en blanco (adamente tres) pero el uno a cero fue uno de lo resultados más frecuentes.

les para llegar a la media docena de El ruso Oleg Salenko goleadores merced a un

ron los muy pocos elogios y las catara-us de criticas, porque cada vez se les pide más. Y la FIFA fue poco elegante al anunciar algunos pasajes de reto-no...

Casi incre

mania-Argentina. ntina. Nadie nos dijo zón, y desde entonces

Con Crus - srp (1-1 y 2-0) Con Bocs Juniors (1-1)

Con Mine: vén (V) (0-0 y ganó en el 94.

Con Juni « (Col) (1-2 y 2-1)-Penales 5-4 Con Sun Fablo (1-3 y 0-1) - Penales 5-3 Los rema r-s desde el punto penal tueron-como se este aprecia: en ese resumero-el lado fuerte del equipo

paede aprecia: en ese resumen—el lado fuerte del equipo lel barrio por ciño de Linters. Un vence augo, Sullin Rivas, figura de su país y del orprendente Minervén, se transformó en el inesperado sicador de J.: Copa "Libertadores" con siete tantos

OTRO ANO DE

res sucuent pla de Para,

brroe de los

O)-Penales 4-3

yos (ocho). Io- brasilerios (siete), los paraguayos (dos

andes ga

LA COPA QUE VIENE

En febrero del próximo año, volverán a formarse las
no parejas con venire planteles para disputar la primefase de la "Libertadores", y luego se añadirá Velez

Los choques inicialos de 1965 serian estos:
11 Ecurpos de Argenitan y Urugauy
21 Ecurpos de Paraguay y Venezuela
31 Ecurpos de Calombia y Cestie
31 Ecurpos de Calombia y Cestie
41 Ecurpos de Brasil y Ecuador
41 Ecurpos de Brasil y Ecuador
51 Ecurpos de BOLIVIA y Perú
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina
Recordem- o que hasta 1964, los ciubes de Argentina

Asad, Armentano, Basualdo, Flores, Sotomayor, Górnez y Camps, con la Cops Libertadores en sus manos, uno de los trofeos que

CONMEBOL, A MEDIAS

consignieron una Copa cada uno.

veces con Olimpia): y los colombianos y chilenos que

representante. Oriente Petrolero--y extioso solamente en parte, porque las recandaciones son casi stempre excusa-pese a que la televistión ayuda a sabrar algunos gastos. En este 1994, la Copa Commebol fue desvalorizada por Es un torneo que todavía no levanta vuelo, consuelo a medias—como lo pudo comprobar nuevamente nuestro

jornáda, consiguió ej permiso de la Confederación, disputó el preliminar por la Copa con suplentes, y el partido de fondo con titulares por el certamen de su país...

La final de este certamen se aposama, y dentro de dos días se Jugar el corejo definitivo. singulares: Lanúa y San Lorenzo apelaron a Jugadores de reserva, porque reservaron sus titulares para el torno-local; y San Pablo, collagado a Jugar un encuentro del campeonato brassleño y otro de la Connebol en la misma santes, y se dicron algunos cas

COPA INTERCONTINENTAL

Hace pocos días, en el amanecer del primero de

COPA IBEROAMERIC

COPA INTERAMERICANA

nos Aires (25 de mayo)

El 15 de septiembre, en San José, el Saprissa de

venció a Universidad Católica de Chile-subcampeor de la "Libertadores", substituto de San Pablo, el campeo que no quiso jugar estos encuentros—por tres a uno. Per Universidad Católica se impuso en la revancia (Santia) º de noviembre) por cinco goles a uno, luego de 30 min suplementarios y consiguió esta Copa de vieja data,

SUPERCOPA "JOAO HAVELANGE"

que no figuraba en sus nutridas vitrinas América : este trofeo tuvo como finalistas a dos eler argentinos. Boca Juniors e Independiente. Hubo a revancha por uno a cero el nueve de noviembre. criunío le permitió al Club de Avellaneda lograr una C mpate (1-1) en el cotejo de ida, pero Independiente

POSTERGACIONES

Tamo la Copa de Cho "Necolas Leon" (donde se enfrenza: los emporens de la Libertadores. Supercopa y Counnelo), como la Copa "Master" (destinada a los gauadores de la Supercopa) no se han podido jugar dentro de año corres pondiente, y se disputarián ne fibereo o marzo de 1962,



siempre contigo

DISFRUTAR TUS VACACIONES TE LLEVA A MIAMI PARA



MUCHA ACTIVIDAD POCAS ALEGRIAS

Se organization varios certifameres infernacionales. La actividad internacional comenzó en febrero, con el torneo "Cóndor de Patar", jugado en dos ciudades, en Santa Cruz 47. El Paz.
En ambos casas, Argentina arrasa con todo.
En la capital oriental ganaron Agustin Callert y Sabrina Valentiu.

Tobago (2-1), Repúbli-ca Dominicana (2-1) y El Salvador (2-1), Bolivia estuvo inte-grada por José Medra-

no, Redrigo Navarro y Arabio Ugarte. Capitan Juan Carlos Trigo. En abrit en Cocha-bamba se jugó el tor-neo Copa Presidente". clasificatorio para el

Ampuero, Sandra Kell-emberger y Carla Jinino de Ale-Chile ganan ese dere-cho. Actuaciones res-Paraguay, Cubay

famer El Sawy. Y en La Paz se cierra internacional en el va-lle, la "Copa Cocha-bamba", controlada por la FIT. Ganó el egipcio En septiembre, otro

la temporada internacio-nal en La Paz con el Sa-télite Femenino de Te-Fue campeona la brasileña Luciana Tella, nis, jugado en octubre. Fue campeona la igadora de gran clase y

con gran proyecciones para el futuro. Cecilia Ampuero llegó a semifinales, en esa instancia cayó justamente ante la

A nivel nacional, free también mutrida la actividad. Sobreadheron Daniel Chavarria, Javier Taborga, Carlos Navarro y José Antelo ra en varones; y Carla Junénez, Eunice Paravicini y Montea Poveda en damas.

On En noviembre, en la Paz, se efectivo el nacional infanto juvenil. En Carlegoria 18 años Sandra Kellemberger y Carlos Navarro se adudicaron los titulos. Berger y Carlos Navarro se adudicaron los titulos fueron para Moira Pérez y Richard Villegas; en 14 gró años para Claudia Herbasy Ramiro Valenzuleia, y en 5 años los primeros lugares fueron para Claudia Herbasy Ramiro Valenzuleia, y en 5 años jos titulos fueron para Eunice Paravicini y en 6 años por paravicini y en 6 años para

A nivel profesional, Cecilia Ampuero no tuvo una gestión muy afortu-

nacional en ese ni-vel. Su caso es un llamado a la reflexión porque desde que de-jaron la actividad miro Benavides, para citar a algunas figu-Vicente Calderón deja no volvieron a aparecer más teniss de ese nivel. Anivel dirigencial. Martinez y Ra-

Cecilia Ampuero, nos representó en varios torneos



PARA DISFRUTAR LAS PLAYAS DEL BRASIL

LLDYD AERED BOLIVIAND



Los camp

Con la habitual regularidad los deportes ecuestes liceraon adelante un gastion deporters positiva.

Los cronogramas de competencias de las tres
asociaciones existentes en el país (La Par. Santa
Cruz y Cochabamba), se efectuaron en las fechas
previstas, al ignal que las decompetencias nacionates en la que el juete Luis Garcia Meza - que en 1993
ya habia sido diguar - enflico el buen mivi por el que
pasa consiguendo el titulo nacional de la principal
categoria, al lograr los primeres o puestos tunto del
cerchamen efectuado en el mes de seytéembre en
en el campeonato nacional efectuado en el mes de seytéembre en
en el campeonato nacional efectuado en la pasa, cu
Garcia Meza, representante cruceño, hizo dupla
con Merlin.

El binomio subcampedo fue el de Alfredo Pol./
Buttory, de Cochabamba.

Los ortos campeones nacionales fueron:
Covado Gunucio en Myorete B. Evon Hurtado
en Juveniles A. Moira Gasser en Juveniles B. Roberto
Daza en Infantiles A. y Gustavo Vidal en infantiles B.
Por equipos se coronó campedo Santa Cruz,
seguido de La Paz y Cochabamba.

Dos participaciones infernacionales tuvieron jos
jintetes yamazonas nacionales en este año La prime
auspiciado por el Club Los Cortigos. Deportisais

ños y cruceños acudieron a esa cita efectuada mes de abril con la asistencia de 200 binomios

Fue, tal vez, el partido que más nos gustó, pero también el que narcó la eliminación de nuestro Seleccionado...

Lunes 27 de Junio. Con España.

de 14 países.
Las actuaciones más sobresalientes fueron has de
Minnis y Carlos Zunta y de Erwin Hurrado.
En agosto Degó una invitación pare el concurso
454 antiversario de la citulad orenam de Arequipa
Los bollvianos Oscar Murillo y Oscar Zanoca fueron os ganadores de sus categorias y también por equi-pos la representación boliviana se hizo del primer

en

Typer muchose exclanations, en varios passiges, que así queriamos ver al equipo, escribidamos un rado despete del entrentro, y añadiamos y adespojados de Instituto, y anádiamos y adespojados de Instituto, y anádiamos ver al equipo de los teres partidos, in al techo parecelo legar al máximo en inigiamo de los tres partidos, in al techo de su rendimiento, pero fue en varios passijes superior al equipo que se clasifico en las Eliminatorias.

La falta pernal atribuida a Carlos Borja redujo el tiempo de la esperantaza contra Ademania sodiamos durante una hora; contra Corea del Sur, durante una hora y media: contra España solamente tuvimos diectuneve minutos de paz y de sontissa, hasta que el costarricense Rodrigo Bacillia pitó el penal y Guardiola batió a Trucco.

Claro que despuels liegó nuestro gol, el esperado, el que parecia imposible, pero tarde. España, que ganaba cómodamente, consiguió otro tanto, y se acabó ha historia.

"Vos vamos del Mundial con la frente blen alta 'proclamábamos al reabrir la herrida, horas o dias despues, cuando le preguntó a su padre: "Xy por qué otros equipos siguen jugando?"

Hubo cambio de conductor en la Federación polynana de Deportes Ecuestres y desde el 25 de mayo Daniel Bedoya la conduce, rodeado de un grupo dirigencial dinámico.

rán elecciones en la entidad regional, en la que Calderón será



LE LEAGUE COOLOR OF PRESENCIA INVESTO DE GLESSON

Viernes 17 de Junio-Con Alemania

"Ese árbitro es un ladrón" dijo alguien o dijecon varios, y como de país entre esquais las emissones de planter encuentro perdimos configalmos del mintuos, cuando llego el gol de Klinsmann, nos condigamos del malhumo de dos que transmittan, y la casi media hora restante fue un suplicio entre ili derrota que se confirmaba, y los afaques de todo calhre drigidos al luez mexicano Arturo Bertato. Para que el partido debut resullara una amarga mediena, entro Marco Antonio Etcheverry (lo habiamos esperado durante meses),

sallo expulsado a los entro minutos esperanto tutante mesess, y Horas o clas después, vida y revisada la acción que provocó los prinarso funces, entendimos que la frase de nuestro comentario de 18 de junto (Ademania sacó partido de una distracción de muestros jugadores para ganar el partido) había sido adecuada. ¿Pero quela se encargaba de borrar de la memoria aque primer surface. "Bas árbitro es un ladróni"—y toda la memoria aque primer sumando a lo largo de noventa minutos?

Jueves 23 de Junio-Ante Corea del Sur





Perto nos experimento noventa minutos de cero, aunque después gastamos muchas horas o methos dias en reordar esta operutudida de Ferwi Sánchez, aquella de Borja, y esa anécedora mitad de la bulla oyó un pitato...

Ya embalados en la disconformidad, pusimos al altitro escocés Mottram junto a Britalo, especialmente después de la caida de Borja en el faira coreana— doto de muestra portada de la faira coreana— doto de muestra portada de la faira de Borja an el faira coreana— doto de muestra portada de la faira siguiente—y de la tarjetta poja para Luis Cristaldo, que fue como la goia de arobar

Estuvimos cerca. Si. Fue nuestro primer punto en un Mundial. Si. Nos faltó el gol. Si.

"Hay que encender la fogata del gol", rezaba muestro título de aquel día, horas antes del partido con los coreanos en Boston. Era un juego de palabras, claro, mezclando el cotejo que venía y esa vispera de San Juan.



Meintras nustro equipo jugaba el Mundial, y un pueblo integro surfas ordina de Selección verde, el lorneo se desarrollas a Selección verde, el lorneo ser desarrollas elomentes, y nuestras simpalias— en Aspenha, y Brasil, a medida que Colombia moria como una portan de labón.

Mas en Aorgan de labón.

Para el Mas en Aorgan de labón.

Para el Mas en Aorgan de labón.

Para el Mas en Aorgan de labón.

Para estalha que en Brasil, creenos recordar, a Grecia, y lor nivas presenta de la divisa alhoreleque en lorga Dago Maradona, y entre el gol divisa albrecia, y lor nivas frente a Nigoria, purceio que la todo escripcia el fitudo idadimentamo, y el fitudo de la estalha al mago de otrora.

En eso estalhan al mago de otrora.

En eso estalhan al mago de otrora.

En eso estalhan al mago de otrora.

Una después de los dos goles de Canagas y el dos a una argentino ante los africamos. Me deferon las pier-Y DESPUES

COL STATE

Cuando surgó lo de la efedrina y Argentina retiró a Marodan de Cetalache con Rosalache despudas y el citalifo de Basile timbrién. Perdió con Bulgaria, se ciadifico de Basile timbrién. Perdió con Bulgaria, se ciadifico de Sasile timbrién. Perdió con Bulgaria, se ciadifico de despudas y el ciadifico de despudas y el ciadifico de activa de mais atimpriso quedabo orde a Estasl acaperio todas las atimpriso quedabo orde a Estasl acaperio todas las atimprisos quedabo orde de cuesto de mais sufricindo ante lo discutiferamos. Perque intentra el capital con a perdio pasaba a los quedabom nenos planiches sobrevivientes y no todos Azemania nos habís gando: Espana, también: Sorica, Holande el Italia fundidas. Papara a también: Sorica, Holande el Italia fundidas. Papara a mais conjuntos parecian a un paso del tropecto. Conjuntos parecian a un paso del tropecto. Paredabom habíara y fundidas de algres grupos de antigos entre nodables y regulares que parecian distrintar del Mundial hasta que algunos se ponían

Brasil era nuestro. Una versión aproximada del tútbol que nos gusta.

YA EN JULIO

Habian pasado las semanas, y después de los cuartos de final nos quedennos, como es logico, con cuatro actores: Brasil, que sobre todo por el giol de Romario, el regreso de Bebro, su conquista y su gesto de auturar un bebel, ratifico mestras esperamas confinentales; liable que renacia de las centass. Bulgaria que eseguia hacelnot travesarias. § Suceta que eliminaba a Rumania por el discutido méclodo de los centass.

penales...
Brasil, Brasil, deciamos y proclamábamos para mantener el sentimiento regional, pero el epilogo del Mundial comenzaba a tener algo de insatisfacción.

clertana de cosa incompleta. In presenta de cosa incompleta de cosa incluidos de completa de cosa de cosa

Se quedaron en cero, como ustedes recuerdan.
Y es ejecutaron los penades, como nafle olydía, se puso Brasil, logió al soñado tetra, y el entrenador salleño Parreira terminó burlándose de todos quie-

SI VIAJA A ASUNCION VIAJE CON... E. Ph. ES.

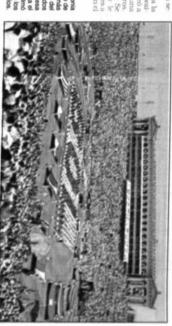
LLOYD AERED BOLIVIAND

siempre contigo

EGURIDAD GARANTIZADA: To



El homenaje a Senna de los tetra-campeones. El piloto se mató y a él le dedicaron el titulo





AIRLINES IN





QUERIDOS GOCEN CUAlidAdES QUE NUESTROS SERES AMOR Y LA COMPRENSIÓN SEAN LAS UNIÓN FAMILIAR SEA LA COTIDIANAMENTE, SÓLO ASÍ rodos los bolivianos, y que el deseamos perdure la felicidad Bolivia una patria más grande, HAREMOS DE NUESTRA QUERIDA CARACTERÍSTICA fUNDAMENTAL EN EN VUESTROS HOGARES, QUE lA En estas fiestas de fin de año, MÁS NOBLE, MÁS JUSTA...

de Correos de Bolivia Son los deseos de la Empresa



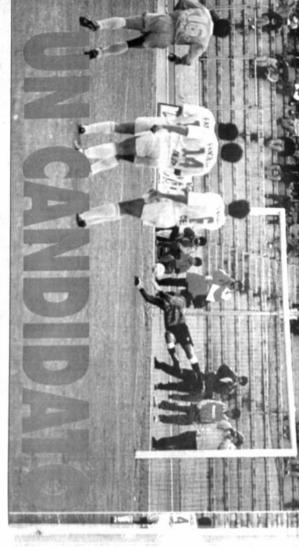


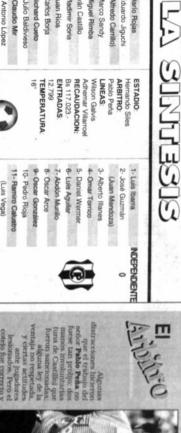
PIDA SU FIXTURE DE BOLSILLO



ANUARIO

La Paz, hines 19 de diciembre de 1994





BOLIVAR 1- Dario Rojas

4- Miguel Rimba 6- Vladimir Soria

5- Iván Castillo 3- Marco Sandy 2- Eduardo Jiguchi

Adhemar Villarroe

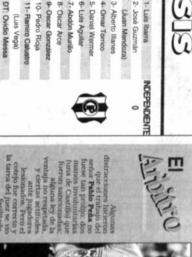
7- Juan Rios

12.799 ENTRADAS: Bs 117.023. RECAUDACION Wilson Galvis LINEAS:

TEMPERATURA

(Alfredo Carrillo)

ESTADIO: Hernando Siles ARBITRO: Pablo Peña



Mir, 17' ST Cueto, 42' ST

DT: Antonio López

11- Claudio Mir 10- Julio Baldivieso 9- Richard Cueto 8- Carlos Borja

CORRCOS

Encomiendas postales

on los paquetes cuyo peso oscila de dos a 20 kilogramos. Su intercambio internacional está reglamentado por un Acuerdo en el que participa Bolivia. Por las encomiendas internacionales pueden intercambiarse diversos

productos o artículos de carácter doméstico o comercial de tráfico legal

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297



LIMA, NUESTRO OTRO

echologe.

90 PE PP UF GC FTGS

EDIDOS: Jain -- Preyre s/n Estadium Bolivar iCurva Sur) embladerard - :-d; 391619 - Casilla 1349 - La Pat - Bolivia

Esfuerzo y Dedicación. Un merecido Premio a su



CORREOS...

El camino más rápido para llegar donde Ud.

Lider en Repuestos

Palacio de Comunicaciones 1et 378297

dor y convirtió al portero velezano, Sandro Guzmán, velezano. Sandro Guzmán, en la figura del campo de 70.000 aficionados el tor-neo "Apertura" de la Pri-mera División del fútbol Plate pudo

lez Sarsfield el que modifi-có el cero por medio del atacante chifeno José Luis Sánchez, quien a los 16 minutos del primer tiempo venció la resistencia de Juego. Sin embargo, fue el Vear fertitio, un campeonato per luche 'patino con el San Lorenzo y que finalmente conquistó gracias a la regularidad que rechibió a lo largo de las 19 y.

te Gabriel Amato, que sus-tituyó a Ariel Oriega. Si bien los aficionados riverplatenses festejaron En la segunda parte, el River Plate salió decidido a conseguir la igualdad y conservar la condición de ante el gol del atacanfornadas, Par River Plate sumo el El River Plate sumo el Dellante historial, aunque esta vez le agrego un condimento extra fue el ánico equipo invicto del torneo,

equipo que, gracias a su solidez y a ráfagas de muy ruidosamente este resul-tado ante un Vélez lleno de suplentes, lo que agrade-cieron en realidad fue la titulo de campeón con to-Justicia. Gran parte de esta vícto hoy en casa 1-1 con el my Vélez Sarsífeld, otro de los el extitosos equipos argenti- so nos de la temporada.

En un encuentro dis- ti igo nunca conseguido por ilngún conjunto miliona-to desde el inicio del fút-sol profesional, allá por En lo meramente esta-dístico, el equipo que diri-ge Américo Gallego empa-

llego, un hombre que "a la nes del partido, generó las po local condujo las accio-

Pese a los confinuos estrerzos de los dirigentes millonarios. Gallego diriginales de los por última vez al River Palac, ya que ha deciarado que tiene un compromiso asumido con Passarella en la conducción de la selección argentina. Si un jugador destacó en el aspecto defensivo fue positivos que permitieron su definitiva consagración. enfrento con dedicación y trabajo las palabras de aquellos que se atrevieron a dudar de su capacidad como conductor de un grusombra" del flamante se-leccionador argentino. Da-niel Passarellia, fue crearmar un equipo que, apo-yado en la solidez de su nsa y en la eficacia de El "Tolo", como le apo-ESTE ES EL CAMINO PARA LA VIVIENDA PROPIA

Otro de los jugadores fundamentales de esta conquistariverplatense fue Arel Ortega, un juvernil que ya ha demostrado sus que la zaga central riverpla-lense no encontraba desde la retirada de Passarella. rez que se le reclamaba. El resto del crédito, sin rescoll. En su regreso al utbol argentino, el urudos y que ya ha alcanzado definitivamente la madududas, pertenece al estra-tega-goleador Enzo Franndes condiciones en e ndial de Estados Uni su ataque, fue obteniendo

guayo aporto -como en 1986- la inteligencia de su fútbol y su oportunisima capacidad para vencer a Como en aquel equipo de Héctor Veira, el uru-guayo fue el símbolo de un equipo compacto, el juga-dor distinto", el que final-mente marco la diferencia gracias a su enorme talen-to futbolistico, pese a sus 33 años. porteros adversarios

LA "U" SE CAMPEON CORONO EN CHILE Santiago de Chile.

8 de (RFE): El Unirestada de Chie, des
rots de 25 años, ganó el
lido del campeonato
hibrao de futbol de Prinera Division al empe-

El Universidad Ca-tólica, pese a su con-tradente trimfo pos 5-1. ferense al O'Higgina, deblo combrimates con-classificación i su para-cio del Universidad de Chile, después de ser liber durante casa todo el campenano.

CADEMIA DE FUTBOI

PUNTOS

OHOO

quero de dependiente Petrolero evitó en varias ocasiones que Bolivar anotara, y que los celestes golearan. éritos a su tarea. El Los dos goles que oportó Luis Alberto barra no le restar

MENSAJERA DE PAZ E INTEGRACION POR

'EMBAJADORA DEL DEPORTE JUVENIL

HASTA 10 ANOS PLAZO UD. PUEDE TENER LOS PRESTAMOS MAS CONVENIENTES

DE AMERICA"

LOS CAMPOS DEPORTIVOS DEL MUNDO"

(J. ACUERDO DE CARTAGENA - PERU)

EMBAJADORA DE BUENA VOLUNTAD

CANDIDATA NOMINADA AL PREMIO (NN.UU., Viena, Austria 1993) CONTRA LAS DROGAS

NOBEL DE LA PAZ 1993

Con una calificación menor, pero destacada habría que mencionar il zaguero Daniel Werner, también de

Bolivar, gran candidato al titulo, volvió a mostrar ayer que es un equipo ambicioso, que sale a ganar; y que como todo equipo que

el arco de Ibarra: en parte porque el arquero visitante fue toda una figura, y en parte porque Durante más de una hora, no logró perforas

Los méritos de Bolivar consisteron en su foroude, en la mayor variedad de sus ataques durante el segundo período, y—esto es impor tante—en el desgaste de un rival que ya lucia varias de las llegadas bolivaristas tuvieron al-gún defecto final.

cansado al término del primer tiempo.
En dras pichrases drante una hora, el marcador estaba en blanco, pero había un equipo
que llegaba mucho (Bolivar) un adversario que
esperaba a los ecletese. Uno que descaba ago
más, mucho más, v otro une se conformada.

más, mucho más, y otro que se conformaba. En el partido de ayer, como suele suceder casi siempre, ganó el que tenía verdadera ambi-

EL CERO

La prinera etapa resultó gris. y no solamente por el erro que imperaba en el marcador. Bolivan no llegaba tanto como quería—si algo consiguio Independiente fue interrumpir algunas comunicaciones del elenco celeste-y entonces los

Jugadores locales parecian impacientes to pocoresulto) a la hora de definir.

Perdió Baldivieso ante lharra perdió el mismo Julio César en otra buena situación perdió
Sandy con remate de zurda; desvió Baldivieso
cuando Sandy bajó un badón en el área; perdió
misma linea—después de un peciso centro de
Cueto; y volvó a ganarie flanra a Julio César.

Todo esto, al margen de un tito libre del
mismo Baldivieso que rozo el travesano y sailo.

Había un cero mentiroso en el resultado. Mientras Bolívar había perdido el gol por dife-rentes razones, Darío Sebastián Rojas, el arque-

LOS GOLES

ro académico, estaba de vacaciones.

Rios desvio a los cuatro, y Sandy cabeceó alto un balón propicio a los diez. Ayudado porque e la albón pegó en alguen y se desvio. Ciandio Aufrés Mr logor el primer tanto a los diecistete (itro libre fuerte con pierna curda) y ahí se acaboron cast lodos los problemas del duerio de casa. [Independente ha allegar, codo o nueve minutos después, mediante un tiro libre que Werner, sin marca, cabeceó mal; y después de seo los albos de Bolívar apretó más e Independiente empezó a perder la linea y las marcas.

Volvió a sobresalir Ibarra (salvó ante Cueto, solo tras una falla defensiva; y salvó ante un remate de Carrillo, desde media distancia) pero le tocó perder la Capital no volvieron a preocupar a Bolivar.

ante un centro de Borja que **Richard Cueto**, solo y a dos metros del arco, convirtó en el segundo tanto cuando el partido llegaba a su fin. Y NADA MAS

Todavia le quedan algunos problemas por resolver a Don Antonio López Habas con vistas al partído o los partidos siguentes, pero tiene un equipo parejo. de interesante rendimiento fisico, con magnifico promedio de gol (dieciocho en los seis últimos cotejos) y eso puede bastarte para enfrentar

del club más que del entrenador. Bastantes cosas consiguió durante este año, pero si no progresa, puede estancarse o declinar en el noventa y cinco... Independiente Petrolero tiene que ser más ambicioso, y esto depende

Lorenzo Carri



Casilla (Box) 3880, Calle H. Salazar 466, Telf 337314 - Fax (591-3) 349982 Saeta Criz - bolivia

Respuesta Comercial Pagada (R.C.P.)

s la manera más práctica de asegurar respuesta a correspondencia relativa a campañas de venta, ofertas de servicio, encuestas de mercado, ofertas de suscripción a diarios y publicaciones, ventas por correo, encuestas de opinión para recibir pedidos de libros o cursos por correspondencia, sin que para ello, sea necesario al pago de los portes por el destinatario.

Palacio de Comunicaciones Telf 378297

"ESTOY ORGULLOSO"

Antonio López



"BAJAMOS LOS BRAZOS"

Por: Arquidea

Ovidio Messa



sificación se la merecen los jugadores Eso dijo Antonio López, el técnico Bolivar, al término del partido y con de la responsabilidad con que se ha enca rado este proceso: en definitiva, esta cia-"Estoy orgulloso de mi equipo, del trabajo que han mostrado los jugadores y

tadores. ciasificación asegurada a la Copa Libernos costo hacer goles pero llegamos flaciendo un balance, manifestó

en algún momento el cotejo tenia favorable a nosotros también el os. Independiente se paró bien. mente varias veces y al final concres muchas veces y conseguimos cido triunfo". Vamos a coincidir en

res; nosotros, en camblo, pensamos ex-clusivamente en el cotejo. Felizmente la lluvia nos aclaró las dezas y nos puso la cancha más rápida, lo que nos benefició". El estratega acotó: Yo sabía que era un partido para sufrir y se lo dije a los chicos, pese a que la gente hablaba de goleadas, de titulo y de Copa Libertado-

en el segundo tiempo con una cancha Bolivar fue el que hizo el pero estaba dentro de los planes

sacar mejor resultado Sostuvo que el triunfo de Bolivar fue justo. 'Considero que Bolivar gano con todos los merecimientos, nasotros hid-mos todo lo posible pero no pudimos

dos clubes, pero primero quiero terminar mi contrato con independiente, passar las fiestas de fin de año con mi familia y ver qué pasa más adelante". A propósito de su futuro. Ovidio Mes-sa indico que "existen posibilidades con



"NO AFLOJAREMOS"

Vladimir Soria



"SE DEBE AL SACRIFICIO"



Oscar Arce

Iván Castillo

"ANO EXCELENTE"

"Es satisfactorio estar en la Copa Libertadores, se debe al trabajo de todo el plantel. Ahora que nos

tró contento con el logro obtenido. Dijo los moti-vos: "Se ha trabajado inel otro para lograr el titu-lo". Iván Castillo se mos "Se ha dado el primer paso, que es clasificar a a Copa y ahora resta dar

Como un 'descuido te los dirigentes' califi-co la derrota Oscar Arce, volante de Independien-te Petrolero. 'No es un pretexto, pero llegamos a las nueve de la maña-

DESCUIDO DE DIRIGENTES" "ERROR NUESTRO"



Independiente vino un objetivo claro que buscar un resultado

do para de alguna forma tener algo de posibilida des, hoy día se ha perdide "FUE SUPERIOR"

Pedro Roja

Patro de Comunicaciones 3et 37825

GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, tunto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en ecconarios y otras obras de consulta, sin fornar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos Nombre sortearemos semanalmente Bs. 100.-

Esta jargo de palsoras as resielhe apparendo las indicaciones del esqueras, peneralmente de topuera a deseova, o viceveras cuando así se especifique; también se toman en cuenta la deseoción de las fiscilias confirmación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la Las soluciones, pues confirmación del los aficionados, saldrán la semana siguiente a la Publicación de les o pequeño deseiglio distinación.

ă, 68 68 Serif paren at wanteed tasks, opens, vit di. dest'w 100 SPECIAL SECTION OF SPECIAL SECTI N. COOM 4 41 1 CONCL'W LANG E. DE. A STATE OF PH. Cale ¥ . OFFI STREET î (A) 相 LIBRO 1000 1000 NEWS CONTRACT A Perfect Services and the contract of N CHANN de. 100.interior.

400

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sibado (en el interior hasta el dia viernes en nuestras agencias)

CETTRADO

PPEZMITT

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

on la aplicación del Fax a la transmisión de órdenes de pago y el empleo de Giro-Tarjeta se ha consegu dar opciones de elección al usuario, de acuerdo a sus prioridades y alternativas económicas. A través de la transmisión vía fax, se consigue que el giro sea transmitido en forma inmediata.

Los sistemas de control han mejorado notablemente con la educación de una modalidad de pago, que permite la cancelación immediata del giro.

Cludad

Dirección

Sólo tendrá 30 días para regalar una línea telefónica con instalación inmediata



de la exposición en el hall del Edificio Gran Centro que le será entregado o adquiera al contado en \$us 1500 y elija uno de los hermosos regalos

inmediatamente.

Esta campaña contempla únicamente las siguientes áreas:

Zona Tejada Triangula Zona Santiago Primero Zona 12 de octubre Zona Villa Dolores Augulsamaña Rio Seco Alto Obrajes Sopocachi • Cota Cota . Achumani Bolognia Irpavi

Previa verificación de posibilidades técnicas

Válido sólo del 6 de diciembre al 6 de enero, 95

4 por que esta Campaña...? Es que COTEL, piensa también en los que aún no tienen teléfono.

oficinas de atención,

DAM SUR TOWN STATES TOWN STATES TO SURFACE AND SURFACE

Giro Postal Internacional (G.P.I.)

Con el Giro Postal Internacional no paga comisión. Giro de U.S.A. pagaderos en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Palacio de Comunicaciones 184 378297

EN TORNEO BRASILENO PALMEIRAS CAMPEON

En Colombia Nacional de Medellín

SAO PAULO, die 18 (Reuter) - Palmeiras empató hoy 1- Inductor Santalor de Commissione en una adabada revacción del Camporatio Brasilero de fotbol y sa: adjudiró el titulo al imponera con un marcador global de 42.

El lateral impueres con un marcador global de 42.

El lateral impueres con un marcador global de 42.

El lateral impueredo Branco, de Corinthanas, y el defensios Zinho de Palmeiras, comonaderes en la selección campeona del mundo, fueron expulsados a) probagonizar un alterado el segundo tempo. Desgués de chedir a la defensia de Corinhanas, el artifiero Vilos, orte de las figuras del estudinodos a deseguirdo del Nator. Casi de inneclato he marcado violentamente por tres rivales y debido ser assititudo por leston.

Casi de inneclato he marcado violentamiente por tres rivales y debido ser assititudo por leston.

Contatiliansa sabrio el morcados los ecuryo minitos de

larse el partido cuando Marques aprovecho el rebote en o de los postes trissa un tro libro de Marcelnho Soares. Rivados, autor de dos tantos en el primer encuentro, aló el marcador a los 83 minutos al dispurar a quemba pa un pase de Edmundo

Santafé de Bogota, 18 dic (EFE).- El Atlético Naciona COLOMBIA

se adjutico ber anget, a cut et de per l'Altricuto outcoins se adjutico ber anget, a cut et de per l'Altricuto outcoins de titubo del campeon in professonal de titubo del campeon in professonal de titubo del crampeon in professonal de titubo del crampeon in professonal de per 1-0, en la sexta y ultima jernula de la isse final.

El giq que de le titubo a Aldetteo Nacional, dirigido per Juan Jose Peldez, lo marco Angel en el minuto 72.

El Milioriarios de Santiel de Bogota logico el subcampeonalo gracias a su victoria en casa frente al America de Call (2-1) y tumbre professora en la proxima Copa Libertudores desputs de esta años de amecina.

Los gobe de la victoria del Milonarios ineron obra de Lopez, Maturana y Rendón, mientras que lo Milonarios pero marco Ruben Dario Hernández que el Milonarios pero gono el campeonal o gracias a que el Milonarios pero gono el campeonato gracias a que contaba con mas Bendiración por su actuación en las fases prevas.

Resultados de la únima pormada millonarias Modellin, o, fre, il Aldéteco Nacional. - Independiente Modellin, o,

Fútbol italiano

PARMA GANO AL BAR Y RETOMO LA PUNTA

por Massimo Crippa. Parma volvió hoy a la punta en la tabla de posiciones del campeonato de fuibol italiano al imponerse por 2-1 al Bari milentras que Juventus empa-tó en un tanto con Génova. ROMA, dic 18 (Reuter) - Gracias a un gol convertide

primera posición con 31 puntos en 14 partidos, a uno de diferencia de Juventus, equipo que disputó un cotejo menos en la primera mitad del calcio licilano. Parma conerzió de excelente forma su partido frente a Bart cuando el internacional Gianfranco Zola marcó con un Con esta importante victoria, Parma quedó en la

estuvo Ramiro Blacutt, gerente técnico del Club Bolívar, quien per-dio vente dójares a consecuencia del

Entre sus va-

golpe de cabeza a los 12 minutos. Sandro Tovalieri empató a los 20 al convertir su octavo gol de la temporada antes del tauto de Crippa, quien sobre la finalización del encuentro remató desde el borde del área para darle a Parma la primera victori en Bari en los últimos 32 años.

Juventus, lider del campeonato hasta la jornada de hoy, parectó que se levaria un triunfo cuando Fabrizio Ravanelli supero de cabeza a los 76 minutos al portero del Cériova Stéfano Micilio.

Kotrinsky, pizarra en man

gest y en esa oca-sión embolsó una suma de dinero

El pasado miér-coles Kortrinsky golear a The Stron-

APUNTES DESDE EL ESTADIO

al campo de juego para un inicio puntual - cinco minutos después - de la contacta

Los capitanes: Carlos Bor assa y Alberto Illanes en el 1

El cumpo de fuergo del principal escenario deportivo vobrio a der una elena merenta de su caldada. El alguna de la livra mentina el ya que atenta de su caldada. El alguna de alectaron su empleo. El decando en pleno partido no virtudes - funciona a la perfeccion.

La hervious presents de Antonio López, el director técnico de Bolton: no sóo se matido ayer con los habituales edgarrillos dimultáneamente saboreó un chapetin, el que en determinado momento - a raiz de una gestienlación - tue a dar por los sucios».

Duelos. Dos muy marcados: Jigachi - González y Jigachi - Calustro. En ciertos pasajes tuvo atisbos de violencia y más de un roce verbal.

Las tarjetas amarillas: Rios y Baldivieso, en Boliv Murillo y Aguilar, en Independiente.

APOSTADOR CON SUERTE

e Sobre 25 minutes dej primer tiempo uno de los zagueros del cuadro chaquisaqueno de rechazo sobre su propio sector el balon fue a dare ala sona donde habitualmente es ubien disconados, delibera el periori, en la barra de Bolfour, en la curva norte. Los literon a decimante unos intantes, se resisteron a develverib, pero el podido de los propios jugicieres sobre lodo Sandry Algachi missan pedos, por cuanto el dibitro in siquie ra tittento pedir una de recambión:

Don Pablo Penh dejó paser varios hechos fimise de alguno importante, pero se preceupo porque byin Castillo es subbern las medias, que cerca del final del primer tiempo estaban cadása.

Por fin actuó en La Paz el goleador Oscar González. Independiente - por lo menos en su más recientes actuaciones - no contó con el

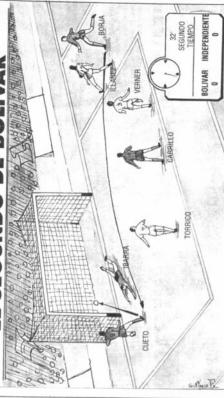
de Navidad y el mal tiempo fueron señalados factores de gravitación en este sentido.

A los hinchas celestes de la curva norte les costó devolver el baló

Otra de los hinchas de la curva norte. Mario Mercado, thular "cacdefinico", al verlos inamovhles bajo la liuvia sugrio para ellos un regalo navideno. La idea fue bien recibida por otros dirigentes de la entidad. Menos público del que podia presumirse, aun con el ancho establecido por la gerencia de Bolivar. La imminencia

en el ámbito dirigencial de Versión que circuló ayer, var: Oscar González v

EL SEGUNDO DE BOLIVAR



La flustración de Guillermo Blanco (basada en imágenes del programa Más Deporte) muestra la secuencia del tiro libre que derivó en la apertura del marcador, a cargo de Claudio Andrés Mir, a los 17 minutos del segundo tiempo.

Ferogrammente pegadas por los lados, que percente pegadas por los lados, que permite una comunicación de contenido de carta, son pre-franqueados, no necesitan sobres ni sellos y pueden ser depositados en buzones y tienen una tarifa especial.

Palacio de Comunicaciones Telf. 378297

GANAR FRENTE A WILSTER

a Paz y con la clasificación a stes" — la mayoría de ellos que acontecia en Santa ferminado el partido en

dedor de las 18:15 cesaron en preguntar ba el partido en la capidel Hotel Plaza. Alguy uno que otro se

o goi y luego el terce o desallento y, por HVB SC III

de sus propias actuacioado nuestro partido", aco-haciendo alusión a que la ademia" sigue dependien-

mostró satisfecho por

logramos la clasificación a la Copa".

Ahora que está en frente de ese nuevo reto, puntua-lizó que no le da miedo la responsabilidad: "No tengo ningún temor ante el camino del éxito, estamos aqui

aber conseguido la clasificación a la Copa Libertadores de América: Hemos logrado uno de los objetivos que se había propuesto el grupo, y no hablo del club: el grupo se fue trazando para cada partido un objetivo y pese a los traspiés, porque cualquiera tene un hijo desearria-do, hicimos un campounato importante y tenemos la tranquilidad de haber rendido debidamente; por eso En tanto. Eduardo Jiguchi, que signad el cotejo por adro, sostivo: "Estamos tranquilos, sabiamos que cualquier resultado podia darse en Santa Cruz, pero lo indo es que dependemos de nosotros mismos. Tenemos muchas posibilidades de campeonar, incluso el empate nos sitve, pero no pensamos en ello y más bien quere mos conseguir un triunfo para no dejar dudas de ganar en Cochi En el lobby del hotel, junto a algunos jugadores estaban los dirigentes, esperando quizas festejar antici-padamente el título. "No hay porqué preocuparse, Bolivar es capaz de nar en Cochabamba", dijo Javier Ortuño.

para ganar y no para perder', subrayó, mos conseguir un tr Después dijo: "Hemos pensado algunas cosas, pero nuestra superioridad están ahí: lo primero es obiener el título, Después, La Copa, esa vieja La Copá, esa vieja amiga, ya es una realidad. El sueño, empero, no ha llegado a su fin. Hoy, como todo el año, el título sigue siendo el anhelo máximo.

uando tengamos pies y cabeza fríos, comenzaremos a omar decisiones".

"FALTA LA OTRA MITAD" (MERCADO)



atheras del hote:
Alguchi, pegado a la
radio siguiendo el
partico Reasi-Wisster; y
un grupo de hinchas
que en pleno paseo de
El Prado festejo la un oso navideño al pie de un árbot, Baldvieso con una niña, en las América. No se dio el título ayer y attora los rueva dasificación a la anticipación Sandy I campeon con lopa Libertadores de

CANDIA CONQUISTO

En el golf

TITULO JUYENI

se resuntrà el Cor

suentras tanto, una caravana de hinchas viajará el mismo día del partido a Cochabamba para alentar a la escuadra celeste.

é que Bolívar tendrá un apoyo masivo el miércoles en el estadio Félix Capriles. Los principales miembros de la barra académ cuenta que ya se han contratado varios buses

Por su parte, el gerente Franco indicó que se ha tablado conversaciones a fin-de posibilitar que

Aseveró que se trata de una satisfacción muy propia de los bolivaristas: "No crean que es fá-cil. El esfuerzo que se hace es para escribir varias novelas

basar los resultados en sus pro-pios logros y no en resultados var. como siempre, tiene que coles, frente a Wilstermann da que nos apoya en todo mo ciones de vestir la camiseta ce leste: y también de una hincha tratación de un técnico ade-

Copa, creo que es un record sud-americano y mundial. Estoy con-tento porque el Bolivar está en-contrando un patrón de Juego seguir esa tradición copera.

"Van a ser once veces en la

mento-

Al referirse al partido del miér

Bolivar, festejó con una amplia sonriza y con los brazos abiertos la victoria celeste, que significó

ren un gran nivel con condide las diferencias que existen. Además, la con-

Mario Mercado, presidente de

"La mitad del objetivo está con con mucho amor, con eguida, la otra midad es lograr el un gran equipo y con un directorio unido a pesar illuio".

JOSIGLIA CAMPEON

Motocross culminó temporada

rada duran

mangas que :- corrien m entre sába-do y doming: ante un marco impo-nente de pub :-o que se trasladó a la ulta velocida: al vencer 3 de rvortios y p.- cierto a los mejores

la espera "celeste" en

wis a demostrar sus dotes de excelente
piteto lagrando el titulo en la categoria
200 especial enduro con un total de
251 puntos. El segundo puesto fue
para el cechalmelho Mar Ferrufino
tercero también el vallamo Alberto Vegia.

185 ENDURO mbino que subió

Santa Cruz quen acunsió 399 pun-los, el tercer paesto es de Wilter Xampode La Par el cuarto y quinto para los cocha-bambinos Hugo Navía

do 104 puntos en el ranking nacional, seguidode su coterráneo Max Fernafino 650 ESPECIAL ENDURO

en el público, consagrando ganador de la prueba y campeón nacional a Américo Gal de Cochabamba con 145 puntos. Segundo fue el cochabambino Rodrigo Rocha y tertó muy disputada por la manera apli-cada de los corredores para vencer el circuito creando bastante emoción El pequeño motociclista Roberto Pinto de Santa Cruz se clasificó cam-

200 ESPECIAL ENDURO

categoria 185 cc. especial enduro cojas de Santa Cruz, quedando ter ero el representante de Montero eguido en el segundo lugar de Rol INFANTIL

peón nacional de la presente tempo-rada en la categoría infantil con 43

TITULOS POSTUMOS

esta entidad corredores Sergio Antezana Villarroel, al haber participado en vida en las diferentes pruebas convocadas por en la categoría infantil y Cristian Solla Laura en 85 oc. internacional cross, Motociclismo proclamó campeones

hoy la Federación Boliviana de Motociclismo entregó premios a los campeones de las diferentes catego-Culminando las competencias de hoy la Federación Boliviana de PREMIACION

rias consistente en trofeos

Walter Nosiglia, otra vez campeón.

En estreno de pista

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA) por Manuel Herrera de cro. 4 de plata y 6 de bronce para totalizar 19 en las la requipamento de Sunia Coura se proclaimó campeño de puebas para expersesciación de Sunia Coura se proclaimó com motivo de la macea plata construida para la finalguración de la macea plata construida para la finalguración de la macea plata construida para la finalguración de la construida para la finalguración de pueba para Cochabamba con 5 mediallas Asociación Departumental de este deporte por la Acadida de cro, 10 de plata y 4 de bronce. El tercer lugar the para Munchipal en el Parque Mariscal Santia Cruz.

La reguestria de cro. 4 de plata y 6 de honce para totalizar 19 en las Munchipal en el Parque Mariscal Santia Cruz.

La reguestria de cro. 4 de plata y 6 de bronce para totalizar 19 en las desenvolves para coparion de pueba por constitución de precisa para capertos y damas, otorgándoles el lítulo da prueba nacional por capitos.

Minisépal en é Parque Mariscal Sanía Crui.

Lango de una disputada y laboriosa clasificación por el producto de assistentes, que sobrepasaron a los 200 i el gran múmero de assistentes, que sobrepasaron a los 200 i el corredores, se llegaron a las pruebas finales con mucha responsabilidad y entustasamo poes e la corta cedad de la mayoría de los protagonistas.

El ambiente también estaba rodeado de gran expectativa para las representaciones de La Paz. Saníta Cruz. Cochabamba. y Chuquissea, verocica paz la dos de da mayor experiencia, entrega y cálculo de puntaje en las em

En tedanti "A" (con un recorrido de 36 boyos) el primer parasi: hie para Magnel Asbin (I.P); con 370; seguido de M.-reito Austriana (I.P); con 475; seguido de M.-reito Austriana (I.P); con 455; seguido de M.-reito Austriana (I.P); con 456; seguido de Jacobo en de Nicolas Ormanches (I.P); con 246 golpes dejundo en el «gundo hugar a Arturo Bedoya (hijo) (I.P); con 253.

En la cair-porta per preventi varones el primer luga fue para Jun - Pablo Asboin ILP1, con 343 golpes, seguido de E-marbo Comanhesi ILP1, con 353. En per por cal diamas la venerodora fue Ella Maria Asboin (I.P.), c n 281; seguida de Paulia Canolia (CB), con

littulo juretto del ceri amen nacional de goll que se disputido pas-són ho de esmanos mola histo de Mallasella. Cacella «misico un total de 309 golpes para el recorrido de 1. horyos de la competenzia. El segunto-ingentro para l'ocuedo Vargas, de la Par.

lograron en el puntaje general 8 medallas

I de oro. I de plata y 1 de bronce. LA PAZ EN CRUCERO

La representación paceha se impuso en las diversas pruebas de la especialidad de crucero ante muy pocos corredores de otros distritos que se animaron enferinarios. Se manifestó que el año se convocará a esta especiali-dad a las otras distrituales a fin de convertirio en más emotivo al torneo nacional de bioleross.

Al final de las pruebas se entregaron los respectivos fuelos a los primeros de las distintas categorias.



ZAPATILLAS Y BEST 60.-POLERAS Y ESTAMPADOS ADB

ZAPATOS DE FUTBOL SOCCER

BUZOS · PELOTAS · REGALOS

AYACUCHO # 413 TELEFONO 367238

000000000

Y llama por cobrar a los EE.UU. con más facilidad

Marca el 0-800-2222 y llama a tus seres queridos por cobrar a los EE.UU.

Para haberte más fácil tu llamada, aquí te suministramos un útil formato con las instrucciones paso a paso de cómo llamar y espacio para anotar en ella los números de tus familiares y amigos en los EE.UU.

Recortala y mantenia siempre a mano para ilamar desde tu casa, tu trabajo, un eléfono público, idondequiera que estési



Marca el 0-800-2222 y mantén viva la llama del amor!

Debido a Iluvia que cayó en la madrugada

FUE SUSPENDIDA AY

PREMIACION

ntal procederon a la ceremonia de idores de la prueba rally, que se

ulia la pena correr en la pista en el estado ntra. Nos ha costado tunto tiempo

El dirigente consideré como una fecha probable el 7 de enero, aunque esta está sujeta a la aprobación posterior de su directorio que se reunirá en los días siguientes para in Sarmiento es uno de los candidatos al goría, con la victoria del sabado el piloto camente aseguró el campeonato departa-

Otro que tambider tiene aissguriado el titulo es el piloto Rolando Castrillo en la categoría multivadavaluar. En 8 válvalas, con los resultados de la pemilitma prueba, el primer puesto está disputados por los corredores Magoel Sainchez y Jonge Zamora, este consiguio aumentar

"POLLO" CASTELLON Automovilismo tarijeño

TARLIA, 18 (PRESENCIA).- El piloto Roberto "Pollo

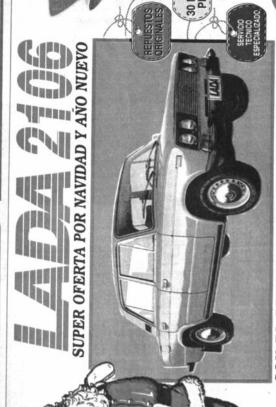
ada sobre la carretera sur de esta de la Avenida Jaime Paz para rrto. la zona de San Luis. ruta r por los barrios Juan XXIII y lir a la Avenida Jaime Paz con un

sificación y luego los 7 giro km. de recorrido.



Tels: 372180 - 372182 - 320907 (La Paz) Tels: 349095 - 364084 (Santa Cruz) CASA GRACE S.A. PAMPER Pedidos: ...es el añejo! con Ron

iEntregas a domicilio!



CON EL PRECIO MAS BAJO DEL MERCADO Representante exclusivo para Bolivia:

SANTA CRUZ:
Av. Santa Cruz esq.
José Mercado lado suridor
Madre India (2do. Anillo)
Tels. 525041 - 526483 LA PAZ:
AV. Busch 1921
entre Diaz Romero
y Villalobos
Tel. 390713 - 329022

INTER-TRADE LTDA

COCHABAMBA: Av. Villarrod esq. Oblitas 1105 Tel. 81188

una final en BOLIVAR SE INCLINA POR ORURO

Sucre, la alternativa



A nuestro piloto, Campeón Nacional de Automovilismo MIL FELICIDADES!!



Fábrica de Repuestos y Partes Automotrices



Dirigentiès de Bolivar reunidos anoche, esperando el resultado di Santa Chuz y pensando en lo que viene.

en cuenta que estamos en una epoca que no permin pastos muy elevados", afirmó Zuleta

sando a último moménto, pero los dirigentes estamos puros que el mércoles daremos junto al equipo la vuelta aspica en la chodad de Cochabambat.



PEDROCS Jaimes Preyre s/n Estadham Ballear (Curva Surl -Tembladerand - Telf, 591690) - Casilla 1349 - La Par - Boirea



- El EMS es un servicio internacional de correo acelerado, fipo courier de uso generalizado a todo el mundo al cual el país se incorpora.

 El EMS responde a la necesidad de envios que deben llegar a su destino en el tiempo minimo.

 El EMS cuenta con capacidad para atender sus envios en forma rápida, prioritaria y confiable a los precios más convenientes del mercado.

 El EMS ha persado en usted, asequirándole que sus envios urgentes procesados por la red de mando.



TRABAJO

DIRECCION



TRIUNFO



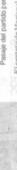
Nosotros tenemos

brindandole

la solución,

los servicios de:

- Separación de Colores
- Armado de Imágenes y Textos Montaje y Retoque Electrónico
- Lectura de Discos Opticos y Diskettes
- · Pruebas de Color en Páginas Armadas
- Impresión Offset Alta Calidad



do Voleibol de la

HERMENCA

lerifes marcadores 17

De acuerdo al reglamento que tiene la sociación de Voleibol, el plantel de Cid La Paz taria sujeto a una sención.

con parciales de 15-4, 15-4 v

Mañana martes continuara el torneo en e

Gral, Bernardo Trigo 329 Telfs, 43688 - 45260

SANTA CRUZ Ingavi 295 Telfs. 343071-350871

COCHABAMBA Colombia EO-579 Tel. 28158

Federico Zuazo 1913 Tels, 340506-323007 LA PAZ

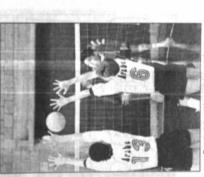
INDUSTRIA GRAFICA

Con sólo una llamada nos encargamos de que sus documentos lleguen a tiempo, a cualquier parte del mundo y con las tarifas más bajas.

En el voleibol

シンコラーソシ

MARISCAL GANO



SANTA CRUZ: El festejo del gol de Cardozo, que significó para Wilstermarin empatar parcialmente a uno (Telefoto PRESENCIA).

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA) por

REFUERZOS





Todos hacen lo que saben... nosotros hacemos algo MAL

Giro Postal Internacional (G.P.I.)

Con el Giro Postal Internacional no paga comisión. **C**Giro de U.S.A. pagaderos en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

CORREOS

Palacio de Comunicaciones Tall. 378297

Palacio de Comunicaciones Teit. 378297

PALACIO DE LAS GORRAS

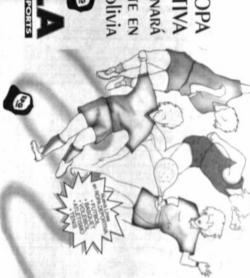


La Nueva ROPA DEPORTIVA que revolucionará el deporte en Bolivia



DON PEPE RE

PARECIDO Y.



SI HASTA SUAPELLIDO

DOBLE QUENA

Ropa de trabajo hecha en Bolivia

ha en Bolivia

- Overoles
- Parkas
- Chamarras

SOLO EN:

Nueva línea en uniformes para colegios y escuelas







ESTAN EN EL RECUERDO

riciones en muestro país y tras partes del mundo, y mos constancia de las mas en este sector:

EON BOTERO: Destacado

sangre. 51 HERMO ORIHUE. to en un confuso hecho 4) JESUS CASTAÑO: ez colombiano de futbol la primera división, muer-

LA: Un memorable de mies-tro-automovilismo(83,años), que fue figura en los años Je un alaque cardiaco.

7) REBEKAH COLBERG: Notable alleta portoriquena que logró

dino, del club Colegiales mera 'B'). Murio a raiz ALEJANDRO BA-

rriunfos en la década nta. Tenía 78 años. BRUNO BELTRAN: 'eferano atleta potosino, infal-able en las competencias de

RAFAEL WALTER

DE NUESTRAS FIGURAS. AGUILAR, JUAN CARLOS

leta cochabambino. Partieipo en los Juegos Odesur de 1978. ALBORTA VELASCO, MAlos años treinta. Falleció en AGUIRRE, OSCAR: Ex-at

calvo, amalia: Volei-calvo, amalia: Volei-ollista chuquisaqueña del finamo Municipal de la Ca-CHAVARRIA, NUSKA: Ju

CHIRIMBOLO, ITALO: lora orureña de voleibol. uó en el plantel de Betha-

Hermoso terreno en venta zona sur

EN SANTA CRUZ

sin intermediarios

Céntrico, calle Moldes entre Potosí y Tarija con una superficie de 1.500 mts. Interesados llamar en horario de

oficina durante la mañana al teléfono 347434

ongest (noviembre de 1959). GARCIA, RAUL DAVID: Entrenador de bolista argentino de corto o por Bolivar. Anotó cuatro es en un clásico ante The

cindari.

MOLINA VANNA, OSCARÈ Excitrigente nic (33 años) cumpens menere del chultural de La Paz, y también de la welter junior.

MORIZES PRIETO: Famoso ex-futbolista ARORES PRIETO: Famoso ex-futbolista PEREZ, JOHNNY ROGERE Atleta de Co-chilmo y lingo destando enternador. Trabajo en Bolivar y Real Santa Cruz de nuestro país. LLANOS, GIOVANNA: Voleibolista pace-fia que jugó en Universidad Católica de su ciudad.

shora juega en ingavi de Li SOLIZ, JOSE LUIS: Bas Cochabamba.

hace 69 años) que jugó más de cincuenta partidos en la selec-JACQUES FATTON: Des

ANTONIO TOMBA: Nota

JORGE PARDON: Arquero peruano de bol (de la selección de 1930) que falleció en

bolista orureño, que huego jugo al baloncesto en Huanum. VALDA, JOSE: Futbolista TASTACA, DARIO: Ex-ful

DE LOS ANTVERSARIOS MUNDIALES:

ble campeón de esqui, Italian (28 años). Fue ganador olimpico en tres opor



EL PARAISO DE MEXICO

(6 dias/7 noches)

favorecedores y amigos, naturales, desea a sus próspero Año Nuevo. hecho con productos Una feliz Navidad y I helado tradicional

PERSONALES

DATOS

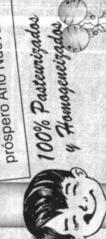
TELEFONO:

DOMICILIO:

 Una Persona entre los cupones provenientes del Interior del país Una Persona entre los cupones de La Paz y El Alto.

Pasojes Aéreas Ida y Vuelta Afojamiento en: Hotel Marina Club Transfers in Out Para las personas ganadoras:

an sorteo doble: 15 de Enero de 1.9



PEDIDOS TELEFONO - 340482

Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida Pitrner Piso Of. 3 · Casilla 6157 · La Paz · Balivía

DT: Antonio Batist

11- Jason Rodríguez

10. Wilson Sánchez

Le ganó a Real en Santa Cruz

deporting



ANTA CRUZ: Franklin Flores de Real disputa el balón con Javier Zegarra de Wilstermann. (Telefoto PRESENCIA)

(Gabriel Taricollac 5- Roberto Brunetto 8- Ricardo Martinez 4- Armando Ibáñez (Carmelo Téllez) 9- Franklin Flores 6- Fernando Alba Marco Herrera 7- Adrian Soto

WILSTER 1- Ernesto Vargas 5- Norberto Kekes 6. Ratil Cardozo 7. Juan Urruti (Lufs Crespo) LINEAS: Orlando Muñoz Francisco Moral EMPERATURA: ESTADIO: Ramón Aguilera RECAUDACION ARBITRO: Marcelo Ortube ENTRADAS: Bs 65,553.

Santa Cruz, 18 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela. Real Santa Cruz, lugi morto al comienzo ben aramado en el medio campo y llegando mediante al fuerza de Potes y Rodriguez, erro le falto definición, ya que previo al gol de Martinez, logrado con un esplendido caberazo en el minuto 17, los locales se perdieron tres.

claras situaciones para convertir.

Whistermann, que empezo dubitativo luego fue sólido en su titima inea, eficar en la marcay anticipo, corto foda comunicación entre los afacantes locales y sus voltantes y a los 36 mintuos, con gol de Cardozo, logró la justiciera igualdad que por lo menos en tres oportunida des anteriores se le había negado. Además, en el com plemento, sacó peligrosos contragolpes encabezados por Taborga y Uruti, y llegó al gol en otras dos culminando dos notables contragolpes. Cuando in maba el partido, al 184 Ródríguez, otra vez de cabeza, descontó las cifras, para dejar el marcador 3 a 2.

POR GUÉ GANO WILSTERMANN

Porque armó definitivamente su defensa, en apelli-dos y en funcionamiento. Porque tiene a Urruti, uno de los mejores volantes

ofensivos del campeonato.

Porque profundizós su equilibrio y su madurez a demostró que es firme candidato al tútulo y empezo demostra la jeraquia necesaria para mantener esa posibilidad, acrecentada tras el triunio de esta tarde porque tiene a Angola, un goledor especialista.

Porque tiene la suerte imprescindible ven el monento la bisso, como la jugada del segundo gol de esta tarde, para que Angola fusile a Bernuncio.

Porque figure a Taborga.

Porque figure a Taborga.

Si lo dejan. como hoy dia. pucel flegar a jugar benanticipando en el fondo o presaonando en el medio paralatento de Taborga y la duculidad de Urruit. Lavez del
Maladot y Angola. Si no lo dejan. tene aprendidos el
mista. a dinimisea, la solidaridad y el printi. Lavez del
mista.

REAL OTRA FRUSTRACION

addeda, ni contragolpe, que sintió arriba la solectad inevitable de Flores y no impuso en el medio la superincidad per es significante a Solo. Alba, Martinez, Sanchez e incluso Rodriguez, Que se fue quedando domido, y cuando quiso despertar, era tarde, como sste Real Santa Cruz, sin dinámica ni precisión.

equipo no es más oferistos poniendo muchos hombres en el segundo tiempo del partido como cocurrió Perel ha sufrido otra frustración, esta tarde. Perel ha sufrido otra frustración, esta tarde. Perel ha sufrido otra frustración, esta vez definitiva la Copa Libertadores de América y tene remodisfimas estratasas de llegar a la Copa Connebol. medio campo para jugarse con cuatro hombres de punta, cuando está comprobado que en el fútbol un Pensamos que el técnico se equivocó desarmando e

Wilstermann, que ya clasifica e la Libertadores, sigue subiendo los últimos escalones, apelando a la clericia más que al arte. Piensa cada cosa que hace deduce, analiza y luego actúa. Eso al menos, es lo que

hizo esta tarde para ganar 3 a 2.
Frente a este Real, el utilitario Wilstermann cubrió una nueva etapa en el camino a la victoria final.

12

INTERIORES

DE LA ARGENTINA Rácing (2 cotejos) River Plate (6)

DE COLOMBIA

DE CHILE

DE ECUADOR

Liga Dep. Universitaria (2) Deportivo Cuenca (2)

DE PARAGUAY

Universitario de Deportes (2) Univ. Técn. de Cajamarca (2) DE PERU

Universitario de La Paz (2); Guabirá (2); Oriente Petrolero (6); Wilstermann (4); Blooming (4); The Strongest (6) y San José (4). sumarse los rivales nacionales: 31 de Octubre de La Paz (2 parti-dos); Litoral de Cochabamba (2); A esos elencos extranjeros deber





EL EQUIPO DEL ANO

Treinta y cuatro Jugadores participaron en los treinta y tres encuentros disputados hasta ayer por Bolivar en el torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. Esta es la lista, en orden alfabético

DE URUGUAY

DE VENEZUELA Marítimo (2) Minervén (2)

ASTILLO, Sabino Iván ANTELO, Victor Hugo ARAGON, Victor Hugo BALDIVIESO, Julio C. ENCA, Douglas STALDO, Luis H.

ROMERO, José Luis RIMBA. Miguel Angel RIOS. Juan Carlos J. JLIVA, Juan Carlos

SANDY, Marco Antonio SERRANO, Pedro SORIA, Mauricio R SORIA, Vladimir

La Paz

atos fueron los tecnicos

José Omar Pastoriza Vitaly Shevchenko Victor Barrientos ENTRENADOR Vorberto Fernánd amtro Blacutt

Bolivar se ha clasificado paira participar en la Copa "Libertadores de America". Ya se sabe que (desde 1967, cuando tuvo pór primera vez ese halago. Bolivar es el ciub boliviamo que ha participado en

Omar Pastoriza, Victor Barrientos y Antonio plantel que dirigieron sucestvamente José

Goles a favor Sesenta y cuatro Goles contra Treinta y cuatro

Suárez y Alfredo Carrillo (cinco goles). Sus jugadores más efectivos fueron Claudio Andrés Mir (catorce conquistas); Victor Hugo Antelo (doce goles); Richard Cueto (seis); Luis Ceferino

Esta página recoge algunos aspectos poco co-nocidos o dignos de ser recordados de las actuaciones celestes en la Copa.

ENTRENADORES DE UINCE VERSIONES



celestes en sus partidos de la Copa "Libertadores de

"Copa de Naciones"

BRASIL Y ECUADOR CITULOS TENISTICOS SE LLEVARON LOS

nes, gariar ot. 1. "Coya de Naciones del campeonato sudamerican unfantit. 12 años de tenis, que culminó esta tarde en las canchas del Country Club Las Pal-Santa Cruz, 18 (Presencia) por Gonzald Valenzuela - Brasil en mujeres y Ecuador, en varo

Rojas, la prinorra por 6-4 y 6-1 y la segunda por 6-1 y 6-4, logrando de esta manera acumular una ventaja decistva de 2 a 0 que hito innecesario la realización del vangelista venderon a las colombianas Andrade Las chiquillas de Erasil, Nathalia Belliza y Marc

titulo en dedvies, yas que en singles la cosa quedó empartada la i. luego del trumdo del brasilerio liverano Barros sobre el ecualiciriano Juan Osorio, por 6-2 y 6-4 y del ecualir-vant Giovani. Luegenti sobre el brasilerio Bruno Menano, por 6-4, 4-6 y 6-3. El partido de debdes se definido en lueve del binomio de Ecuador por 5-7, 6-y 6-4, en circo, guan partido que dirio más de des-En cambio en hombres, fue necesario definir

rada la mejor jugadora del torneo, el varones ocurrió lo lo propio con el ecuatoriano Gioavni Lapenti. Ambos Mientras la brasileria Nathalia Belliza fue conside

TERCER LUGAR torneo de individuales.

Bolivia logi- el tercer piaeso en damas, al superar 2
a I a Peri, giracias a la vetoria en singles de Ellana
Arce sobre Al-jandra Poblete, por 9-3 y el triunfo en
dobles de la jareja Arce-Tereshina Paz Soldan sobre
las peruanas l'oyanovic ey Valdez per 9 a 7. El único
punto peruano lo consignió Dayuma Román al ganarle
a Paz Soldan por 9-5
En hombre- Bolivia no pudo con Colombia que se
llevo el tercer jugar, también por 2 a 1, con los triunfos
de Julian Ferpandez sobre Carlos Velaude por 9-3 y la

victoria en dobies de la pareja integrada por Fernández.

y Pablo Gonzales, sobre los nacionales, José Antelo y
Pablo Gonzales, sobre los nacionales de Antelo y
Velarde, por 9-3. El punto nacional lo gano Antelo
La pognota a Conzales por 9-7
La pognota pognota pognota na pognota pognota na pognota pognota na pognota ado por Amparo Marin, supervisora de la COSA1 resente en el torneo.

e Vicente Cal·lerón, el dirigente boltviano que presid La ultima jornada tumbién contó con la presenci

ANTENAS PARABOLICAS stema completos de Recepción Vía Satélite



AUVITEL for: 33:24:32 Cm 977

POR TU PREFERENCIA

EN EL TRANSPORTE DE PASAJEROS definitivamente... somos líderes

pacabana

Nuestros clientes nacionales y turistas de todo el mundo nos calificaron y nos dieron el galardon esperado

1993 PRIMER PREMIC







1994 PARIS - FRANCIA fuimos galardonados con el



COMERCIA PRESTIGIO TROFFO INTERNACIONAL

Por nuestros 39 años de seguridad, responsabilidad, confort, experiencia y calidad. Y por sequada vez consecutiva con el

XIX TROFEO INTERNACIONAL DE TURISMO

EL ETERNO RECONOCIMIENTO A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA SAN JUAN, PUERTO RICO, UNA VEZ MAS GALARDONADOS

Giro Postal Internacional (G.P.I.

Con el Giro Postal Internacional no paga comisión. Giro de U.S.A. pagaderos en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Palacio de Comunicaciones 1et 378397

Always le dio pelea en partido de vuelta: 3-3

CICLON NO SE MUEVE DE LA LIGA



HACE FALTA MÁS QUE.

Tarija, 18 (PRESENCIA). Pese a empatar 3 a 3 con Always Ready en dición de local, el equipo de Ciclón aseguró su permanencia en la Liga Fútbol Profesional Boliviano, ya que el resultado le permitto sortear

minutos del primer tiempo y 26 minutos del intes, de penal, a los 45 de la primera etapa, denco local, mientras que Herraan Alberti hue siasa para Always Ready a los 32, del primer o, este tiltimo de penal.

Espindola, a los 26, nuevamente estableció la diferencia y cuando todos esperaban el triunfo del local, una infantif falta penal de Audamas le dio el empate al plantel visitante con otro gol de Alberti.

Selección Nacional Sub-20

ARAGONES DEFINE EQUIPO PARA ENFRENTAR A PERU

Con una sessión técnico-tártica a tra ciudad en horas de la mañana y ealizarse en el estadio. Rafada según inducaron dirigentes de la Fede-Nerdada. La setección boltviana sub-ración Boltviana de Pútbol se alojarán Miras al compromision internacional que relación en el Hotel Newman.

PRACTICA.

El equipo realizó en la vispera un tendado de la componisción de la componisción internacional que el equipo realizó en la vispera un

El trabajo se realizará en un solo urno a partir de las 16:00 horas.

uar todavía a los jugadores que

PARA SER UN CAMPEÓN.

Felicidades Miguel!!

El equipo realizó en la vispera un trabajo técnico-táctico en el estadio Rafael Mendoza" de Achumani, a órlizaron un trabajo especial, mientras que no participo de la práctica José Mendez por haberse resentido flace denes de Carlos Aragonés

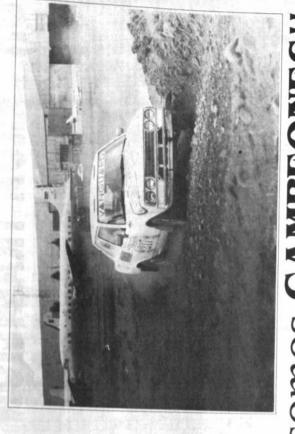
A propósito de los lesionados, Ara-gonés indico: "Esperemos que se pue-dan recuperar y yo pueda tomarios en cuenta para el partido con Perú, luego

Por la tarde el piantel estuvo en el estadio "Hernando Siles", para ver el partido que Bolívar le gano a Indepen-diente Petrolero.

la mejor tecnología,

nosotros or usamos

por que...



somos CAMPEONES!!

campeones VENOCO

2do. Orlando Careaga - Sub Campeón Nacional 3ero. Jorge Zamora 4to. Miguel Salaz 1ero. Miguel Sánchez - Campeón Nacional

(categoria 8 valvulas)



Hace más de treinta años (martes 19 de abril de 1980), undo nacia timidamente la Copa "Libertadores de hérica", un equipo de nuestro país jugaba el primer

Era Wilstermann, que en el Estadio 'Centenario' de Montevidoe enfernaba al iggendario Prárarol, y peridia, si, por goleada, pero marcaba un hito histórico. El elemo rojo de Cochabamba logró ayer la clasificación para la proxima Copa, y vuebe por lo tanto a un seo que conoce de memoria (participó en once oportu-ades) y en el que—como queda anotado—fue nuestro

campaña en treinta y ocho encuentros entrenadores tuvo este año el conjunto del Valle

Cuarenta y cinco Setenta y dos

Goles en contra:

Los principales goleadores rojos del año son, hasta hora, Walter Alfredo Maladot y Gastón Taborga (quince antos cada uno), escoliados por Demetrio Angola (trece conquistas), Norberto Kekes (nueve), Juan José Urruti nco) y Wilson Cortéz (cuatro tantos)

EL EQUIPO DE



perdió los dos encuentros en enero y febrero de verà a tener como adver-sario a Sporting Cristal del Perú: ante ese elenco otras Copas, y el número de partidos disputados ante cada uno de ellos. El elenco cochabambino vol-Estos fueron los equi-pos sudamericanos que Wilstermann enfrentó en



Fl	Sau	Pal	200
men	274	meh	MA
ő	8	ä	JIS.
L	_		
12	12	Ŋ	

DE COLOMBIA

Independiente Sta. Fe Deportivo Cali

DE CHILE Intón Española (2)

DE ECUADOR Smelec

de Octubre

Con San José Olimpia Sol de América DE PERU

Con Blooming Con Blooming

Con Oriente

DE PARAGUAY

12 12

infrersit

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIAN

HEXAGONAL FINAL

PP GF

39

Con Blooming



Wilstermann fue campeón del fútbol boliviano en seis ocasiones, y segundo en otras cinco. La siguiente es una relación de las Copas "Libertadores de América" que disputo anteriormente:

DE URUGUAY

Sporting Cristal Univ. Tea.

22

THE STRONGEST INDEPENDENTE WILSTERMANN

LO QUE VIENE

Miércoles 21: en La Paz, The Strongest-Re Wilstermann-Bolivar; en Sucre: Indepet

7 The Strongest

Cruz; en Cochabamba

niversitario de

RODRIGUEZ, SALGUERO, TABORGA, TANWING, TANWING,

Luis Alberto Wagner Hugo Rafael Gastón Alberto

ullo César

Cochabamba

11/11/60

WEYES. 'ARADA. MONTANO. MENESES.

> Sergio conino

Cochabamba

3/10/76 8/4/76 15/9/63

MALADOT

Walter Alfredo ernando David Vorberto Jesús

ORRICO. ERRAZAS

1966	1961	1960	
1975	1974	1973	
1986	1982	1981	

1966 1975 1986 sets veces a The Strongest.

En 1981 precisamente de la mano de Don Raúl Pino.

Battó a The Strongest en un cotejo extra, y face el primer a Always Ready y otras dos elenco de Bolivia que pasó a la segunda fase de la Copa.

a Oriente Petrolero.

Argentina Cochabamba Santa Cruz

Cochabamba

31/3/70

ianta Cruz

6/3/62

EL TECNICO

Plantel de Wilstermann

febrero próximo. Con Wilstermann participó de ese campeonato Se podría decir que Don Raúl Pino es "un entrenador de Copa", y si todo marcha sin problenas, volverá al torneo sudamericano de clubes en

Esta es la lista (en orden alfabético) de los **veintiocho futbolistas** que leron los colores de Wilstermann en el torneo de la Liga:

FUTBOLISTA

NACIMIENTO

ORTEZ.

Argentina Cochabamba

Cochabamba Cochabamba

10/10/62 30/5/66

Don Raúl en el codiciado certamen-

JUAMAN. SCALERA RESPO. ARVALLO 'ARDOZO 'AMPOS,

Mario G. A. Wilson Raúl Alberto

Cochabamba Cochabamba

ianta Cruz

25/6/63 28/3/72 16/3/65 19/4/74 7/12/74

27/10/64 7/3/72

Rolando

en tres ocasiones: 1981 7 partidos 10 puntos

nacionales, y estos fueron los restantes trabajos de Pero también fue llamado por otros clubes 1982 1986 6 partidos Un cotejo 6 puntos 2 puntos

La última incursión, con el equipo de Oruro, le dejó un gusto amargo. Es probable que busque el desquite con Wilstermann...

LOS ANOS DE WILSTER

Como rivales naciona

Si Wilstermann o Independiente Petroiero (ya clasificados para la Copa Conmebol de 1995) obtivieran el primer o segundo lugar en este Hexagonal, participarán en la Copa "Libertadores de América" del año próximo. Sus puestos en la "Conmebol" serán ocupados por el elenco clasificado tercero (o tercero y cuarto) del Hexagonal.

METALSAN | ORIENTE | R.S.CRUZ | SAN JOSE | STRONGEST |

OMING | BOUTURE | CICLON | DESTROYERS | GUARIERA | INDEP

9 6

9 10 14

EXPULSADOS .



Con once Victor H go Antelo de Con door

Juan Ber hy Suárez de Blooming Demetrio Angola de Wistermann. Con dies

Luts Alberto Orellana de San José, Jassón Rodrígues de Real Santa Cruzy Albertor Suárez de

Con nueve: Norberto Kekes de Wilstermann y Wilson Sánchez de Real Santa Con ocho:

y Saturnino Netto de Inde-pendiente Petrolero. Con siete:

Oswaldo Zabala, Mauro Blanco de Indepen-diente Petroloro, Roberto scar Sanchez de ercano de San José,

Richard Cueto de Holi-var, Marcelo Ceballos de Strongest y Franklin Flores de Real Santa Cruz.

Con seis:

Destroyers. Robert Espindola de Cidón, Fran-cisco Takeo Adhemir Mendez de Orente Petro-lero, Roque Valverdi, de Guabirá y Julián Preddy Cossk de San José. Juan José Urruti de Wilstermann Victor Hugo olivar, Maundo Ramos

Julio Cesa: Baldivirso, uan Carlos Foos, Alfredo

Andrada y Pastor Aramayo de The Strongest. Wilstermann, Juan Carlos Mendoza de Independien-te Petrolero, Marcos Ferreira, Victor Hugo Carrillo de Bolivar, Juan Carlos Farrell de Guabirá. Oscar Villegas de San José. Wilson Cortez

nuel Trigo. Alberto
Lizarasu, José Audamas de
Ciclón. Orlando Montaño
de Metalsan, Wilson Rueda de Oriente Petrolero. n Con tres:
Julio César Amarrilla,
Celio Alves de Blooming,
Celio Alves de Blooming,
de Alfredo Carrillo, Iván Casstillo de Bolívar, Luis Ma-



Demetrio Angola

LIGUERA: EN TODA LA HISTORIA

strongest

obert Artega

Rojas (136): Erwin I (134): Jorge Hirano Carlos Borja (120): Juan Carlos S (263): Victor Hugo (219): Fernando s (201): Jesús Rej (198): Raúl H Baldessari (160):

Ricardo Martinez de Ochaizpur, Willian Ramalio de Oriente Petro lero, Juan Carlos Velasc Martinez de The Stronges Callati. Mario Salvatierra Mario Rolando Ortega de Destroyers, Eligi-

RESULTADOS DE AYER

Está muy próximo el gol número qualalentos del ac-tual campeonato de la Liga Los 496 tantos actuales en ciento setenta y ocho cotépos baces un gromedo de 2, 80 goles por encuentro.

do Ribera de Destroyers, Pedro Ramos, Rolando Rea de Guabirá, Ovidio Mamani de Metalsán, Jefferson Gottardi, José Edson Flores de Ciclón Enrique Justiniano Limbert Méndez, Fernan Bolivar Erland Sánche Marcio Torrez de Bloomin Con dos: Pedro Salaberry, Mar-Sandy, Yuri Morales de

> En Santa Cruz: Real Wilstermann Bolivar Independiente En La Paz:

déndez. Roberto obias, Milton Coimbra de Independiente Petrolero perdió los cinco últimos par tidos que jugo en terreno ajeno; fue derrotado por Oriente Wilstermann, Guabira. The Strongest y Bolivar. El empate sin goles se registró en quince partidos

Los resultados más frecuentes del torneo de la I Dos a uno: 29 veces Uno a cero. 28 veces. Dos a cero: 22 veces.

santa Cruz. Roger Vera, losé Peña, Jorge Aramayo le San José, Sergio Luna, En aus trece últimos cócjos. The Strongest tuvo pro mas de efectividad, y osódo entre cero goles a favor (en cócjos) y un sodo fanto jen cinco partidos: htereu excep-nes los cuadro goles que le hizo a Wilstermann en La Pa-los dos que conseguto antiennoche frente a Gualdita, los dos que conseguto antiennoche frente a Gualdita.

Real	Wilstermann Bolivar Independiente	PROXIMO RIVAL		LIVIANO		(16): y (0).	134); Jorge Hirano (123); Jarlos Borja (120); Gastón Jaborga (118); Arturo	baldessari (160); Silvio bojas (136); Erwin Romero	201): Jesús Reynaldo 198): Raúl Horacio	Juan Carlos Sanchez 263): Victor Hugo Antelo 219): Fernando Salinas	LIGUERA:	EN TODA	mann y / c indeper	Tanwing William Ibanez
STATE OF STA		TOTALES	TARIJA	SUCRE	SANTA	ORURO	LA PAZ	COCH	CH		60LES 1994	PARTIDOS	*	I
51		ALE	-		SANTA CRUZ	8	_	COCHABAMBA	CIUDAD	-	199	SOG	吾	ı
TIDOS	7	S	-	-	-			BA.	-	SST	498	17	M	ı
	ENALES	178	12	18	71	13	34	30	PARTIDOS	EIS	8	178	S	ı
39 4	D	\vdash							블	0	3	3	品	ı
発亡	F	498	32	54	151	47	125	89	SATOO	5	IL UGA	IL LIGH	등	ı
9	S	51			15	eg.	_	-	PENALES	LAS SEIS CIUDADES	TOTAL LIGA 1977-94	DTAL LIGA 1977-94	EROS DE LIGA 1994	ı
DESYL		-	10	8	CI	6	-	4		S	$\overline{}$		20	ı
- 2		=				0.75			EMME	M	12.0	3.8		ı



por la primera participación oficial 1994 será un año memorable como principal patrocinador. de la Selección Boliviana y Ducal estuvo presente en un Mundial de Fútbol.

estamos seguros, pero la primera Otras participaciones vendrán, estará siempre en nuestro recuerdo.

Desea a su clientela una







es preseas doradas: en los 20 nes mayores), con su crédito

kilómetros (damas mayores), con Mi-amón; y en los 5 kilómetros (varones s), con Omar Aguirre.

Fue la primera vez que nuestro pais obtu-vo un título sudamericano en altelismo, loque vino a ratificar el buen nivel alcanzado por

A Strangericance effect, and mayo, dotters.

A Strangericance effect, and mayo, dotters.

A Markins, Venezuela, five el.

All participo effect, and the proposition of the strangers and the fine of the sector de este Annarch.

In special of the other strangerican of the strangers and fine information of the Strangerican of the Strangerican of the other st récord marcinal en le ailto alici biego estruvo
Vadamir Agonie, con otro récord nacional
para les 110 metros con values, que registro
1. 159/10; finadmente en los 5,000 metros plunos la fondista Sasarda Cortez en talifos sus ser
lo condiciones logrando el primer lugar.
Ouro cortanien internacional le el fectinan de for mes de centifire, también en Cochadamba.
Se trado del Torteo Sadiamericano para Meno
res ICOSAME/SB, en el que formar pusas en
res ICOSAME/SB, en el que formar pusas en
res ICOSAME/SB, en el que formar pusas es
aldesa en representación de 11 passes.

and alters are representation de 11 patiess.

and alters are representation of 11 patiess.

and alters are representation of 12 patiess.

An addition layer of pertor deporturamente part how the construction of 12 paties.

The construction of 12 paties of 12 paties

MASCULINO FUE UNA FIESTA

Estimagnedo es vistós de gale en 1994 con la organización Estimagnedo esta de constitución de constitución Marcola esta esta esta esta esta esta institución del Coderno, las instituciones courreixa, la empresa nada, haldispensa del basequeboly el público courreixo, permitiro del Coderno, del basequeboly el público courreixo, permitiro na compilad de Sechastian Pagador fara sea de los esa confirmata-na, en la que prácticamente todos los paises soubarreixonos na, en la que prácticamente todos los paises soubarreixonos.

Publicaté de Deportes the escenario de la cita que en lo pribation de Deportes de Bolvien intigira halago. Agenthia fire camparia, Agenthia fire campeira después de una brillante camparia, que le citargo el derectro de asistir al campaciona del marido, tignal que Venezaela y Brasil, que ocuparon la esgourda y especificamente. Pae custro lorigan apresentimente. Pae custro lorigana y deservies se tubienon Chila, Colombia, Ecuador y Bohra.

EN EL EXTERIOR

En esta competencia se butieron dos re-conda nacionales de esta categoría: la tarifenta Alejandra Rutz en el sallo imple. con 9.29 metros: y el pacerio Isaale Colque, con 1741'61/100, en los 5.000 metros planos. tradictionales cumplido en Sucre, en el que con sentaron supermento los allestes de La Pra. En agosto, en Cochabamba, se efectuo el Ale macional juventi en que les pareches volvieron a me coupar los primeros puestos, aumque en varo. Pros liceron relegados al segundo puesto per los supermentos que sin embargo no fueron ni pasiquenta se encargo de despiacarbos.

Cuatro medallas de oro en el sudamericana de marcha, ellos nos las dieron.

Wisserson representations in tumbles from the properties of boardering of the properties of the proper En cuanto a participacione, de aletas en pruebas intermacionales la mas destacada fue la de Geovana Irusta, que entel sudamericano juvenil attletos debutos medallo de bronce en la prueba de los S kilónietros mancha.



AD COMPETITIVA: Los nal fueron disputados por nes europeas y una sud-

EL CALOR, LA HUMEDAD Y LOS

Arriba, Diego Maradona en un momento diff-cil. Por entonces ya sabia la noticia del doping. Abajo Escobar, autor del gol en con-tra, no lo puede creer. Después, en Colom-bia, el defensor ha eseshado.

bién con la presencia de no-vias y esposas en el ámbito del

UNA VERSION ALARMANTE: La q hablar en los Estac

después, le aciaró a **PRESENCIA**, Pasadena, la verdadera intención de s

DISFRUTAR TUS VACACIONES

IE LLEVA A MIAMI PARA

AERED BOLIVIAND

BOLIVIAND PLAYAS DEL BRASII

LLDYD AERED

ARADONA Y EL

FRACASO COLOMBIANO: Era

Ente econtrol con er realizario dos certainenes, el princero en Tarija para vacores, con la destacada actuación de COMIL de La Paz, que fue campcon invecto, dejando el segundo lugar al representante local CODE/IAP.

En loque hace al resto del calendario, la Federación Bolivi Básquetbol llevo a cabo varios campeonatics, de diver

DEFINICION: Bra-

a hora de ponerla en práctica provocó ma sensación adversa, estando en juenada menos que el título. LAS DISTANCIAS: Los rigores, para

La Federación, por entonces encinbezada por Edwan Reyes, no pago el impor le para asegunar la realbación el certamen, peres a que habia recibido los fondos de parte de los organisadores. La Asexidento pacera y el campor ma cona lo COLMI.

Un Congreso Extraodinario resolvió inhabilitar de por vida, por malos manejes, a Edwah Reyes, mientras que su directorio la resaucionado con 6 meses de suspersación. Desde entonces, la FBB está encobezada por Luis Nortega.

competición. El torneo fue ganado por Brasil. Otra asistencia fue al Sudamericano para varones hasta 1.95 metros de estatura, donde Bolivia tampoco tuvo mayor fortuna. DIMARBOL.

Bolivia assistió a varias citas audamericanas durante la presente gesidon. Casal sempre, con resultados adversos, vodotestando la diferencia entre nuestro baloncesto y el de otros pisoses del fare. Se destanca la presencia nacional en el Sudamericano fermentino categoria caderes, disputado en Sari-Studimericano fermento el segunda mejor anotadon, la bolivia ma Jusquielhie Campero, que marco 66 puntos durante la ma Jusquielhie Campero, que marco 66 puntos durante la ma Jusquielhie Campero, que marco 66 puntos durante la ma Jusquielhie.

En el ámbito nacional se

La flesta del sudamericano juvenil de basquet.

Hubo un desagradable hecho a principio de temporada Wa recibió la noticia de que le retiraban la sode del Campeo o Sudamericano de Clubes Campeones, rama masculina

LOS ENTORNOS PERJU-DICIALES: Ocurrio con

PARA DISFRUTAR LAS



rdar al Brasil emocionadamente victor ical tarde del Rose Bowl de Pasadena, hasta los mínimos detalles, aquellos sueño hecho realidad tras años

Elegimos doce motivos (seguramente no son los cos), aquellos que explican la obtención del titulo respondente a la XV wersión de la Copa del Mundo. CAPACIDAD: Fue, para decirlo directa y charamente, terno favortio en los Mundiales.

TGURAS: Contó con dos de los más destaca

tidores del certamen. Romario, que resultó elej

to el mejor de USA '94, y Mauro Silva, elemento c

avalar su conquista. Sin la espectacularidad de anta-ño, pero con un notable sentido práctico, obtuvo lo cepto puede -y es, de he-cho-catalogarse como sub-letivo, pero occurre que al hablar del campeón mune talentos (característica tuy propia del balompié e ese país) arrojó el saldo que en todas sus actua la referencia apunt la el único selecciona DISPOSICION: El con por supuesto, a b, Marcio Santos, y Zinho... La suma

ucanzaron en el pasado pasta recordar las expe-tencias de España, Mexi-

varse o mortr habrá pensa-do más de alguna vez el todavía reststido Carlos Al-berto Parreira. Jogo boni-

AHORA ES EL MOMENTO DE

LLOYO AEREO BOLIVIANO **CONOCER CARACAS POR** INNOVACION: Reno

ofreció, entonces, una táctica innovadora y si desaño a su tradición queda de manificsto que la aventura supo allarse a fundamentos sólidos. Primero se aseguró la

si Straliens en compo proguio, pero no por ello renunción a ser fire la puntante en derisava. En cula cotejo transmittó una data utilida sensación la de llegar al glet en cualquier nomento. du so ligida sensación la de llegar al glet en cualquier nomento. du so ligida sensación la de llegar al glet en cualquier nomento. du so ligida extra plante la gualda en ses estables. As estables de composito de la sucre la servicio por del cualquiero has en que virtualmente prisones. Brasil sondo cost incustro hase que virtualmente prisones. Brasil sondo foreste en tendos problemas de estables en madilhos. Recentre usuado esta por policinas de la sondo en madilhos. Recentre usuado estables policinas de estables en madilhos de la servicio de la superior en tendos prafila del producto de la magra Locusardo y rou de cumpeón. El disterio requisión como competen el disterio en questo o mento certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia en disector soquistos como certifica actuardo y con la financia de la como con considera de la considera de la como con considera de la considera de la como con considera de la como con considera de la considera de la como con considera de la considera de la como con considera de la como con considera de la contra con con considera de la como con considera de la consider

treno a la salida del rival. DISCIPLINA: La hubo dentro y fuera de la cancha fue el único volante brasileño decididamente pero dicha condición no lo excluyó de marca)

personales y se pusierem a disposación del cioquanto en si-bor eso que los dictudos estratégicos del terror termina-non por ser aceptados, es que sus drigidos comprendre non que esta esta la receta y desde ya operavam e rendimiento de cinco seleccionados anteriores, que u squiera pudieros lisgar al encuentro final. El episodo-de avión cargido de efectivo dimentaciono enasante de man-del avión cargido de efectivo dimentaciono enasante de manrespecto, problemas que Parretra no tuvo, aunque astvo. Los futbolistas de solémica a raiz de impuestos no pagados se sués de hecho propio el objetivo y no alcanza

quejarse Parreira de su cau dal humano, rico en expe APLICACION: Un cico

La manteada a Parreira, el técnico que llevó a Brasil al tetra. El Rose Bowl de Los Angeles fue testigo de esa tande gioriosa rio. Por ello Mauro Silva resultó clave. Sin él -y la

VOLVIO A LA ACTIVIDAD

El bowling en 1964 solvió a tener gran acti-vésda - ausaye is antessa se desarrolla untro-mente en La Nur pusa además de haber firendo-mente en La Nur pusa además de haber firendo-adelante vantes er tiamentes en diferentes noba-lásides, concursió alses Juagos Deportino Sura-landoser y un enternador que a la vez ofició de jugidoser y un enternador que a la vez ofició de

rilla, destinado a formar el ranking departa sental para posteriormente dividir a fos jugado

res en categorías.

Fredo't Operto fue el ganador de ese primer predo por contento Padilla.

Entre febrero y marzo de jugo el tenco por parejas y la dupla integnada por Alberto Schuab y Cullermo Quiturga se hano del primer lugar.

En abril se jugo un tormo para tripo, los que llevena la representación de diferentes en unyevasas. El equipo conformado por Preddy Oporto, ass. El equipo conformado por Preddy Oporto.

Guillermo Padilla y Ricardo Guerrero lue el ven

as actividades comenzaron el 14 de enerc o Posteriormente se jugo un certamen reservato para dumas, que lite para Patricia Châvez, la
experimentada jugadora que de ces modo aseguo raria un lugar en el equipo nacional que acudió
a competir a los Juegos ODESUR de Valencia.
Venezuela donde logó una preses de plaína.
Venezuela donde logó una preses de plaína
en en certamen individual el primer lugar corresponde
a Diego Proderacio.

ANO POCO ACTIVO

Este ario - describó la actrodad de regularamento de penas en el país.

Dende que range España en hace ario en la Constité Dende que range España en his o curp ; del Constité Dissipaco Bolt range España la Dende de Reporte tuvo poca alencida.

Laprendera racia pla beb-cascioquelobramazonelo-Commishiperon de la manura de manera transcrib, hade que es compaga a neces del dissipación de la resta general na la malariga de la manura fueron del des en receiva de la malariga emponenta america del manura del

En los primeros moses del 36 se espera renovar el directorio devolverle vigencia a cue deporte a nivel macional. En el plano local, la Asociación paceña llevó a cabo un calenda rio regular: Destacaron Erick España y Pablo Navarro

Falta, sin embargo, más apoyo a esta disciplina, como que siguen esperando los materiales que deben llegar de Santa Cruz. asquel olte que se adquirió para los pasados Juegos Deportirio.

Bolhwrianos.

Eate año, por otro lado, llegó un entrenador extranjero para dietar un curso. Se trató del colombiano Jaune Manjarrez, que llegó gracias a la ayuda que presta Sobdardad Olimpica.

ENTRE NOSIGLIA Y ESPADA

For su partie el criscebo Demoer Espada tuvo este 1994 uno endiciones que lo encumbraron desde los años 80

Nosiglia eran los grandes candidatos

: La Paz, se cumpilo la segunda praeba del 94, oel priraer puesto a Nosaglia, el segundo al crucerbo

En septir coire se electuo la fercera competer allo muevan-cuie Denner Espada fue el mejor

tiltima prueba con valide:

Entre el 22 y 23 de octubre, por segunda vez, se llevó a en el país el Campeonato Latinoamericano de Motociclism el circuito de la Villa Abraham Felchi, en Santa Cruz.

All el dominio fue de los brasileños que ocuparon el pri y esgundo ingures por medio de Radael Ramony y de Jorge Negr El boliviano mejor ubicado fue Denner Bapada, que res-aexio. La compétencia resultó exitosa desde el punito organi-tro y participativo.

competencia, en Montero



preocupante: es más, se quedó hasta sit cabeza la Federación Boliviana de esti

a Mur como titular de la
La Federación está c
cinco asociaciones: Santo
bamba, La Paz. Potosí y
Al margen del selectu
que está en alza por integentes, organizó un torne
gentes, organizó un torne



siempre contigo

FISICOCULTURISMO

KARTODROMOS **TENEMOS MAS**

A fines de temporada, la Asociación de rting de Cochabamba estrenó su pro-s kartódromo.

Anterformente solumente La Paz y santa Cruz contaban con esta clase de Sucre está detrás de tener el suyo,

que sus dirigentes ya realizan gestio-para hacer realidad este anhelo el kimo año.

En realidad son estas custor ciudades em doude unicamente se practica el karting, que como que el calendario modonal de 1984, por se desarrolló en ellas, sometivolló en ellas, unicamente de custor competencias tin comprendió el nacional. Abrío La Paz el calendario y Santa Marío Las encustas de cerrario. Sucre todava se sil llevaron a cabo las pruebas en circultos

callejeros.

Estos farento los tres princeos et curtantos
Estos farento los tres princeos de cada en
caregoria al cabo del torneo '94:
Caregoria Homonar:
Campeón: Aulto Oporto (La Paz), subcampeón: Adauticio Mendez (CochaCampeón: Adauticio Mendez (Cochabamba), subcampeón: Luis Fernando tut
López (La Paz) y terero: Claudio Magian y es-

dial de Argentina y ratificar la solici-tud. Sin enbargo, a la forta de la verdad, faltaron recursos, no fuimos al Mundial y no se concedió la sede a Boll-Categoría Parila Internacional:

GUARACHI CASI DOMA AL EV

En varones fue ganador Matias Sibila de Oruro, segundo León Galindo y tercero Pablo Stejskal ambos



de 1994 en la clase principal. Julio Oporto, el campeón

QUEL PADIL

e coronnia, en noviembre.
Sequel trajo el titulo en la cateoría de 52 kilos.
Se una deportista que tiene gran futuro a nivel

Otro logo importante en aquella cita fue conseguir este del próximo heramaneriano el del 95.

La gention the manneriano el del 95.

La gention fue liveada a felia fermino por el presidente de la Federación plensana de Paleoculturiano y evantamiento de Polencia. Berman Serrano.

Ese campenonto sera en la cutada de Cochabamba. A tribel nacional, Santa Cruz, La Para Ochabamba. A tribel nacional, Santa Cruz, La Para Ochabamba. A propósito, en el valle se efectudo el informacional Destacerror Pavio Rey Redríguez, de Santa Cruz y propósito, en el valle se efectudo el informacional Destacerror Pavio Rey Redríguez, de Santa Cruz y El Invei de este deporte en Bollvia fue en ascenso.

El invei de este deporte en Bollvia fue en ascenso.

un fortne por mes.

Affines de temporada se levo a cabo calo curso para elegra a Mater Libez titulo que ganó Samuel Aviles. En derma se la mejor fue Jaure Bustillos.

Y con el checo de mojorar la técnica de cultivar el cuerpo, se instito a dos subcampemes los momercias, nos los argentinos Marecio Bagasal y Calandia Maigen, quienes detenor me custillo para entrenadores de fisicoculturismo, el mismo que alcurso éstico.

Los garadores del letrar Morciados con assterates, aparecen Ronaldao, Girnar y Jorginho (file de arriba). En el medio, Marsino, Zinho, Rajel, Mauro Silva, Dunga, Viola, Petti, Cath, y paulo Sengel, Alao, Brazo, Bebero, Batt. Cath, y paulo Sengel, Alao, Ronardo Rocha y Ronaldo. Homano, Perreira, Zigado, Ricando Rocha y Ronaldo. Una muestra de la gloria que los brasilendos de brasilendos de la contrada de la contrada de Los Angeles.

en el control del balón, as-pecto que no le hizo olvidar

o Rai a la cabeza y terminando steripre con Taffarel.

ORGANIZACION: Los grandes logros no sólo se consiguen en el rectángulo de Juego. También cuenta y
bastante, lo que se hace fuera de el. Varios meses antes

Bernardo Guarachi, muestra la bandera nacional cendía al Everest.

En el plano dirigencial Ronnie Ibatta fue reelecto en la Federación Boliviana de Esquí y Andinismo, por un nuevo período de cuatro años.

En octubre se efectuó el Campeonato Nacional de Secalada, que tuvo por sede a Cochabamba, donde por orimera vez se utilizó un rocódromo. De haber logrado el objetivo que perseguia se habría nvertido en el primer boliviano en llegar a la cima del

onvertido en el primer bó sico más alto del mundo.

La temporada de esqui (1993-1994) concluyó en marzo de este año consagrando a Mariela Bascón y Jaime Bascón como los campeones.

Las dos competencias de esqui más relevantes del año fueron la Copa Cordillera Real, en enero, y la Copa

Aniversario, en marzo.

29 de septiembre liegar a la circum de Everes, el monte em sa alto de mundo, ubicado a 8,48 metros sobre el cochabama pobletivo, lo que no pulo lograr por una fuerte formenta de muedo, num dere que le impidió continuar ascendiendo.

La charactel regresó en noviembre y fue distinguido.

La temporada de sequi (1993:1944) concluyó en que por la Pederación Boliviana de Esqui y Andinas por el Club Andino Boliviana, por su gran espiritu mazo. E esqui (1993:1994) concluyó en mazo.

definido su lugar de hospe-daje y concentración. Los horarios para la prensa quedaron claramente delidel Mundial Brasil tenía

MISTICAL Los elementos espirituales no dejan de ser importantes y el Brasal al que aludimos ofrecion accordano non antelación. Astinismo, los permisos para notable mistica de equipo. Las diferencias internas se dedos los convocados por Parteira. Hasta los uniformes, dejaron de lado cuando Dunga. Ce capitán, desparrad destados para distintas ocasiones, quedaron listos con sus aptitudes de lider. Hay un hito inobidable: la derrota muchisima antelación. Por tilimo, la coherencia en desta antimica. A tener en actual que el cuadro ganara en fortaleza antimica. A tener en actual que el cuadro ganara en fortaleza antimica. A tener en actual que el cuadro ganara en fortaleza antimica. A tener en ado nacional el plantel emergó al campo tomado de la ocisivo de pos parales se equivocó menos y as e tene nanos, a semigianza de una caletra humana e con Jouga. lo contrario: el campeón resultó accesible. Los premios también se definieron y

to decisivo de los penales se equivoco menos y si se tiene en consideración que el certamen se decidió por el expe-derinte de la pena máxima, resulta que Brasil lo asumió, con mayor serendiad y eso se tradujo en la producción. Es posible que esta selección no haya tendo la categoria de auterfores, pero en cambio resulto campoona con justicia.

tido 9 -Grupo "B": 20 de junio

BRASIL 2 - SÚECIA 0 Romario, 26'; Raí, 52' (penal)

Partido 42 - Octavos de Final: 4 de J BRASIL 1 - ESTADOS UNIDOS 0 3ebeto, 74

nario, 52'; Bebeto, 63'; Branco, 80; BRASIL 3 - HOLANDA 2 pantes en el torneo- pro-blemas en este sentido; todo mitados y nunca hubo - a diferencia de otros particiPartido 52 - Final: 17 de julio BRASIL 0 - ITALIA 0 (3-2 POR PENALES)



FE INVITA A CONOCER MEXICO

LLOYD AERED BOLIVIAND

LLOYD AERED BOLIVIAND UN VIAJE DE NEGOCIOS A SANTIAGO LO LLEVA



lunes 19 de diciembre de 1994

THE STATE OF STATE OF THE STATE

de BOLIVIA

1EG0

Romarlo, 381; Marcio Santos, 657; Bebeto, 731 Partido 19 - Grupo "B": 24 de junio BRASIL 3 - CAMERUN 0

Partido 32 - Grupo "B": 28 de junio BRASIL 1 - SUECIA 1

mario, 46; K. Andersson, 23'

46 - Cuartos de Final: 9 de julio

artido 50 - Semifinal: 13 de julio 3ergkamp, 65'; Winter, 75' RASIL 1 - SUECIA 0 Baresi (desviado), Marcio Santos (atajado), Albertini (gol), Romario (gol), Evani (gol), Branco (gol), Massaro (atajado), Dunga (gol), R. Baggio







EDUCAMOS EN TODOS LOS CAMPOS DE LA INFORMATICA TRIUNFAR EN EL COLEGIO Y LA UNIVERSIDAD

TODO LO QUE SUS HIJOS NECESITAN PARA

RRERAS DE FORMACION

A PARTIR DE

DE ESTUDIOS ES

NUESTRO NUEVO GRAN

TENCOLEGIO

CICLOS INTERMEDIO Y MEDIO

LUBRICANTES REPUESTOS Y porfaciones er ne original etreory Variedad de Repuestos Originales y Equivalentes Nosotros Valoramos Llantas, Aceites y Grasas Tiempo



Sucre, en mayo, en el certamen

que casi siculare acaparo nonores en mente en la final se impuso al local tivo se hizo merecedor de elogiosos no en el nacional que se jugo en

do expectativa en cochabamba y en : En ambas ciudades se habilitaron

ción de jugadores del exterior.
Justamente en octubre se disputa un internadonde duplas brasilecias se adjudición los primeros luj
En La Paz. Universadad Carólica y San Antonio c

on giuleron a comerazosi de temporada retener sassitiulos.

En lo que corresponde a este año, todavia están est
dispuia los torreos.

A nivel dispuia los torreos.

A nivel dispuisa de Voiellos.

Está en puerta la Draisian de Voiellos.

Está en puerta la Draisian de Podesionalizar este deporte en el
que tierre la finalidad de professionalizar este deporte en el
a país. Per otro lados, este año se lamento la marete del
tar vicepresidente de la FIV. Camblerto Gantono. Pos e tiarses

tar vicepresidente de fa FIV. Camblerto Gantono. Pos e tiarses



Y GANO

SM WELL OF THE

tomó parte en mundiales.
Ahora está dedicado a la
dirección técnica, pero no
descuida su preparación

jugó en México, en ago nai ocupo por equipos lificatido que su nivel va en

Bolivia ganó el grupo P después de dejar en el cam no a Alemania. Parsamá Guatemala. En el resume petri, Carradá segundo, Ja pón tercero y México cuarto

A nitvel nactional.

a favor y 202 en contra Jugaron: Maria Fera da Romero, Caroli Sant Jake Parada cional en este mundial Caroli Santos y Cruz, Cochabamba y La

rular al país para sede del campeonato mundial de 1996. Este año se incorporo nivel oficial las competenci intercolegiales, habiéndo

En categoría especial los cruceños impusieron su mejor juego: en cambio y en promocional, los pacenos ocuparon primeros lu-

ARTES MARCIALES

en el valle, por los anfitriopes.

Juegos ODESUR represent El presidente de la Fed quien está en esa función d Son también parte del

Karate Do. Deolia presidencia Biago Ortiz, después di un largo y buen periode de trabajo. Asumió Ricardo Fernándes.

El congreso se realizó en La Paz en abril. La cocasión sirvó inativés para reagrupar a varios estilos que habian ado relegados durante los últimos
años, como el Kempo, Nyokashing, Kai Kan, Wai
Kang Pay y el Kung Pu.
Este deporte tene muchos adeptos en el país y
este ado destacaron: José Rivera. Estrape Hurlanó.
Oscar Cueras. Locanardo Castellón y Juan Carlos
Oscar Cueras. Locanardo Castellón y Juan Carlos



¿ PIENSA USTED VIAJAR? CUENTESELO AL LLOYO AEREO BOLIVIANO siempre contigo

En esta Navidad...

regale una sonrisa...

de Amor!!\

Son los deseos de:

de mi confianza

Estadio Soldier Field: Bolivia vs. Alemania

ANIUARIO 94 ACTOR OF ON BRESENCIA WAS TO SELLE OF THE SEL

de BOLIVIA

de Chicago, unos setenta mil espectadores y un inso-portable calor de casi cuarenta grados centigrados de Domingo 17 de junio de 1994. Estadio Soldier Field emperatura. El día esperado por el fútbol, el início de Estados

realidad. Sin resultado que valga, sin victoria o con-traste, sólo con la euforia de estar ahi, en la maugura-- para nosotros, los bolivianos - hecho ción. y no como invitados, sino con el derecho ganad

Ilusiones que van y vienen, emociones inconirolables.
Nuestra tricolor en las tribunas, miles de comparioras
reunidos en un gran abrazo, nuestros caporales en la
inauguración. el Hinno Nacional — vivido y cantado enrobramente como nunca — y el puntaple inicial: Ramallo para Sanchez y este haria atras para Meigar. El Mundial en marcha y Bolivia embarcada en la rare de los venticuatro mejores el del Mundo.

aquí, pegados a la televisión. Unos miles allá, apoyando a

sin duda — uno de los cotejos más importantes que un seleccionado nacional jugo en toda su historia. Al frente la favorita Alemania, la campeona del mundo, ni No se trata de recordar solamente un partido. Fue -a verde, gritando, incentivando, aplaudiendo

Quedará para la anécdota, y sólo para eso, el minuto dietesbeis del seguindo tiempo, el pelotaso de Mathaus, la entrada de Klinsmann y el gol, injusto, de los alemanes para ponerie el resultado final al partido.

En ese campo quedará también la esperanzadora vuelta del "Diablo" Echrevery. Aplausos y emoción por un reforno esperado. Duró sólo cuatro mínutos, fue la primera tarjeta roja del Mundial.

En cambio, vamos a vivir, por siempre, el partido que nos otorgó una satisfacción. El resultado —

Vimos a un equipo dignisimo, un cuadro mostrán-dole al mundo una imagen casi impecable, casi perfec-

una selección que en ese primer partido jugó por sus colores, por los millones de bolivianos, por el especia verulo y por descrife al mundo "aqui está Bolivia".

Aun en la derrora, esa tarce el fútolo boliviano se instaló en la gradería camino a lo más grande, con tiprestigio, ponitendole al gigante una dura prueba, siem - di prestigio, ponitendole al gigante una dura prueba, siem - di La sorpresa deparada en las eliminatorias no sólo quedó en esa instancia. Fue hasta Estados Unidos, con



Klinsmann lleva el balón, camino al gol, mientras siguen su ación su compariero Hasiler, y los bolivianos Melgar. Quintenos y Soria. Así nos ganó Alemania en la apertura del Mundial.

do un equipo serio y conformando un hito en la historia.

Canó el favortto, pero no con suficientes méritos. En jue verdad, une mapate hubera cado bena al margen exacto de ra que se do durante los noventa minutos.

The control of ultuma linea, de Quinteros, el impetu de Sandy, el despliegue de Cristaldo y la firmeza de Rimba: la solvencia de Soria, peleando mano a mano con quien sea, y los chispaxos de Baldiveso y Sánchez.

Hubo — en síntesis — una Bolívia bien parada, tal

desafiar a la lógica, podía esperar.

Pru mparlho, ýtorpiló baina veces Xabier AzkargorBru myadho, ýtorpiló baina veces entrar ese gol
de Klinsmann que — sin embargo — no resintó la lógica. vez sorprendente, quizás más de lo que uno mismo, sin

Hubo en el encuentro — como alguien lo escribió— un colado a la flesta del primer día, y fix el agobiante calor, que afectó a los dos protagonistas, aunque Alerna na pareció sentirlo más o acaca — y se confirmaria más adelante — no tenia el reflejo de mismo equipo que cuatro años atrás había conquistado el titulo de figila. Quecla, intimamente ligado a nuestro corazón, el partido que hizo Bolivia. Fue un equipo dignisimo, sineero, obrero, generoso en el despligue y sin ocutarle Una gran visión de de una flesta como la del 17 de junio. Ahí, de verdad, nos vestimos con nuestro mejor traje de gala. nada al futbol mi al espectáculo. Una juego, un fútbol incluso elegante, digno—

Estadio: Soldier Field (Chicago).
Abiltro: Arturo Brizo (Mecto), colaborado por los australianos Eugene Brazzale y Gordon Dunsier.
Expulsado: Marco Antonio Etcheverry (Bolivia). Público: 67.113 espectadores.

Boltvia (O): Carlos Trucco, Miguel Rimba, Gustavo Quinteros, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Vladimir So-ria, Milton Melgar, Julio César Baldivieso (Jaime More-

no), Erwin Sánchez, Carlos Borja, William Ramallo.

Alemania (1): Bodo Iligner, Andy Moeller, Andreas Brehme, Jungen Koehler, Thomas Berthold, Thomas Haessler, Stefan Effenberg, Lothar Mathaus, Karl Heinz Roeddie (Marto Bassler), Jurgen Klinsmann.

HACIENDO SUYOS LOS CIELOS DE AMERICA

LLOYD AERED BOLIVIAND siempre contigo

NUESTRO ER PUNTO

dejó escapar una vicu pero, al mismo tiemp ciones de ese dia que

de BOLIVIA

Baldivieso recibió un regalo del arquero

SINTESIS

Arbitro: Leslie Willian

Marco Sarely catanose el balón en uno de los intentos bolivianos por abre la cuenta. Lo observan los coreanos Park Yung Bae, Hong Mare Jin y Hwang Sun Hong, Más atrás, William Ramalio.

LA EMPRESA AEREA CON MAS ANOS EN LATINOAMERICA LLOYO AEREO BOLIVIANO

NIVEL Y ELOGIOS **CURSO DE ALTO**



vo la medalla de bronce. Otro aspecto digno de destacarse fue l elogiosa actuación del equipo femenino qu compitió en los Juegos ODESUR, donde obtu

CHUQUISAQUENOS LOS MEJORES

tallas, 5 de oro, 3 de plata

paceria, tuvo un interesante trabajo al frente de la entidad.



El chuquisaqueño Renato Moscoso

EL PLACER DE VOLAR A PANAMA ESTA CON LLOYO AEREO BOLIVIANO siempre contigo

VALERIA, LO MEJOR DEL AN

alerta Versalovic en un torneo internacional realizado en cuador fue lo más destacado que tuvo la natación este

bronce) en la XIV Copa del Pacífico, disputada en como con con contra con contra con contra con contra con contra Del anonimato saltó a los primeros lugares de preferen-esta destacada madadora cochabambina de 13 años.

Danó en los 50 metros libre y en 100 espaida, fue unda en 100 libre y tercera en la prueba de 200

ión de la chiquilla en dicha competencia. Valería fue a Guito con propios medios. Solamente su dre (ex-nadadora) estuvo a su lado. No tuvo ni siquiera fa cooperado en la particiorprendió su actuación, pues ni siquiera la Federa-Boliviana de Natación había cooperado en la partici-

apelar a un grupo de colombianos para tener

entoncés las pronesas dirigenciales de llevarla a España y de papararla parte las Paramentences de Mar del Plata. Flasta el momento no se do nada. Per es una reportata que tenerito no se do nada. Per es una reportata que tenere condiciones para brillar con luces replas en el futuro.

A mivel nacional, se volvó a sentir la falta de escenario.

Conserva de Mondra de Mo Odrajes estuvo su funcionar.

Deli nivamente convertida en un efefante blanco.

En Tintidad se realizo un certamen nacional de cilubes campeones. Tiburones de Cochabamba alcanzó cilubes campeones. Tiburones de Cochabamba alcanzó

BOXEO

el título, segundo fue Pingúlinos de La Par. En las restantes posiciones se ubicaron Nántico de Beni, Samix de Sania Cruz, Maltico de Beri, Samix de Parima Cruz, Maltico de Berin, Sania de Oruco. Destacaron por sus buenas actuaciones, dereny Castro, Rocio Achá, Alvaro Bustamante, Luis na Berindete y, Jorge Poope. Se batteron varios refords nacionales.

ncia Internacional de Cooperación nesa). Hubo buena asistencia de

A nived for La Paz, el club Pingüinos arrasó en toda competencia que hubo en divisiones inferiores y de promoción. Y por a li trara poco, fixe el ciub que más actividad desarrolló. Llevo a cabo a un maradion algo nievo en el medio. En la piscina de Ofrejes nadaron 24 horas continuas. Justamente el ganador fue la representación de Pingúnos. Se al-canzó los 343.750 metros.

En agosto organizó un triangular internacional, con participación de

Arequipa. Eso sí, en primera categoría, Universidad Católica acaparó el primer puesto.



NO SALIO DE SU LETARGO

El boxeo trató de salir de su letargo con algunas programaciones que, sin embargo, siguen mostrando que el nivel es realmente bajo. Carlos Manzaneda asumió en enero la presidencia

de la Federación Boliviana de este deporte, sucediendo a Mario Mendivil.

El directivo entró con entusiasmo, pero en los hechos

para remover los clinientos de esta actividad.

Publo peleas por títulos y también ortras, pero sólo per mantener en actividad a ciertos puglistias.

En marzo, en la Paz, el crefito paceño en gallo, René Rojas, peleo con el campeon bolivariano, el crucerho-Jose se encontró con que no existen todavía las condiciones

Sorprestvo resultó el final porque Rojas lo noqueó en el séptimo round, e tuando parecía que Cabrera, con más experiencia que el primero, ha a hacerse del triunfo. Se habló después de una revancha, pero no se realizó.

ante la negativa del cruceño.

Bate combate no fue por el fitulo.
En mayo. Rojas vuelve a ganar esta vez a Mario
En mayo. Rojas vuelve a ganar esta vez a Mario
Choque por nocaut técnico. Su rival no salió a pelear en
el septimo asalio.
En marzo, en Oruro. Humberto Coca se corona
En marzo, en Oruro. Humberto la respecta por

decisión unánime (3-0) a René Flores de Tarija. Galleguillos, pero no se supo más de él, al Contrata al entrenador chileno

Los ganadores resultaron ser:
En nosca de Mios, Ronald Ribera de
Santa Cruz; en mosca 51 kilos, Eddy
Salvattera de Benei: en gallo, Carlos Arévalo de Cochabamba: en ligero, Dimitri
Soto de Santa Cruz; en welter ligero, Jibni

noqueó en el décimo asalto de una pelea escenificada en Cochabamba a Mario Choque con lo que retiene el título Finalmente el 3 de este mes René Rojas

a la altura de lo esperado. En los Juegos ODESUR tampoco los resultados fueron alentadores, a pesar de las 3 medallas de bronce. A nivel internacional, asistimos al Panamericano realizado en Argentina con resultados que no estuvieron

LLOYD AFRED BOLIVIAND

A EMPRESA AEREA CON MAS **ANOS EN LATINOAMERICA**

ny Rocha de Cochabamba: en weiter, Ri-cardo Melgar de Santa Cruz; y en mediano ligero, Gustavo Romero de Chuquisaca. menos este año no peleó. En octubre, en la capital de la Repú-blica, se realiza el único torneo nacional



Conerzó blen Boltvia, tal vez con imprecisiones, pero más esbal que su trafa y depando constancia de que se había accomodado mejor en esos primeros minutos al partido. Un remate de Ramallo, desde lejos, fue un aviso cierto de la despoublidad nacional: el balón fue a dar al travesaño mientras los españoles comerzaban a respirar

primer cotejo, pero con menos emotividad que aquel y mucha más baja temperatura. Otro horario y un rival

El estadio Soldier Field de Chicago, el mismo del

dida de uno que no siguió, pero que tampoco defraudo. EL PARTIDO

Era el partido del todo o nada, de continuar o iomar el avón de retorno: en ese simbito jugaron noventa minuso de entrega, de nervios y de angustia.

Para Boliva five crop paso en san historia furbolistra. Significo, entre la amargua de la descuillocación, la concreción del prince gol nacional en la historia de los mundiales. Lo convertio el mejor jugador del selecciona- como hactendo justicio el mejor jugador del selecciona- como hactendo justicia a todo lo que había ofrecido, lubolisticamente. Lunes 27 de junio. El dia en que Bolivia y España se jugaban la clasificación a la siguiente instancia. Con gran flusión, los bolivianos: con mejores posibilidades los cobrado — en esc mismo partido — por infracción contra Borgia. la exigerada adición cuando había un plantel, el holfanno, casa per completo acalambrado. Vast el pertutor vergoazobo hacia el selectorado verde se comoldos en el tercer partido; el árbitro (Rachigo superesta infracción de Boga contra Pelipe, y antecambra per superesta infracción de Boga contra Pelipe, y antecambro Hasta entonces Bolivia manejo las cosas, asustó a España y encominó el coréjo a su fivor. El penal hizo variar los planes y quede solamente, una lucha incensa-be hasta el linas, y quede solamente, una lucha incensa-he hasta el linas, for dignales del cultura del A la hora del Balante, ese partido — así resulte extraño anoran o fine el mopor jugado por la Selección Nacional en el Mundial. Significo, al mismo tiempo, la Execución de sa in embargo, la confirmación de que Boliva fue la selección más perjudicada por los arbitrajes. Haste enfonces quedaba la amarguna de los primeros dos encuentos el necuelado de acudado confirma entre encuentros.

El tiro de Erwin Sánchez para el histórico gol de Boltvia. Por primera vez nuestra selección anotaba en un Mundial. En la jugada aparece también el español Abelardo. de BOLIVIA

merecido algo mejor. Contra España terminó todo. De vuelta a casa, con la frente bien alta. para Bolivia el Mundial. Quedó la satisfacción de haberle entregado todo: quedó, también, la sensación de habei

SINTESIS

Estadio: Soldier Field (Chicago). Arbitro: Rodrigo Badilla (Costa Rica), colaborado por Raimundo Cálix de Honduras y Yousif Al-Ghattan de Público: 63.089 espectadores.

Bolivia (1): Carlos Trucco, Juan Manuel Peña, Marco Sandy, Miguel Rimba, Carlos Borja, Modesto Soruco, Milton Melgar, Mauricio Ramos (Jaime Moreno), Vladimir Soria (Ramiro Castillo), Erwin Sánchez, William Ramalla Gol: Sánchez, 22'ST. remperatura: 23°(de Borja contra Felipe, el penal y el gol español.
Cambió la historia. Españal. hasta entonces dubtativa, ser tuvo más conflama, encaró mejor y superó, con
efferencia, el manepo boliviano, ese dominio que no tuvo
definición y que fue el lado negativo durante todo el

campeonato.

España (3): Andoni Zubizarreta, Albert Ferrer. Abelar.
En ese intentar sin penetración de Bolivia, España do Fernández, Salvador Gonzales. Sergela Barjuán, Ando-concretó el segundo y después Sánchez nos devolvió la ni Golkoctexa, Josep Guardiola (Bakero), Perez Camine-flusión, que fue corta, porque casi de Inmediato, el rival ro Felipe Minambres (Fernando Herro), Julen Guerreto.

Goles: Guardiola, 19PT (penal); Caminero, 21'ST

volvió a golpear, y esta vez definitivamente.
Acabó el proceso con muchos meses de emociones,
con angustias, con fe, con humildad y unidad. Se terminó

cabezazo. España, entonces, se replegó un poco y luego contrataco, y así llegó muy ecrea de anotar con un frentazo de Saltnas, que no se consumó. Hasta ahí un partido normal. Luego, la supuesta falta

Después Borja, un desborde, su centro y nadie al

LLOYD AERED BOLIVIAND **DE BOLIVIA Y EL MUNDO**

SURCANDO LOS CIELOS

Estadio Soldier Field: Bolivia vs. España

los bombres; lugando un buen fittbol y, por tanto, accip atando las cosas con resignación, pero a sabiendas de que quedar fuera no era lo más justo. Es decir — y recorda-mos una frase de Xabier Abxungenta al cabo de ese compromiso—que Bolivia hizo mucho y a cambio rechibió.

Dejó, empero, el sello de conformidad por haber terminado un certamen de esa categoría luchando, como

como grato

cumplimiento de los proyectos, los amistosos, la Copa América, las modividables eliminatorias del anto 93, el proceso rumbo a Estados Unidos y esos tres partidos de Mundial, jugados stempre con honor, como fue la despe

tación de Azkargorta, la planificación a cabalidad, el

En el túnel del tiempo quedó atrás, como grato recuerdo, el haber hecho blen las cosas. Desde la contra-

de la medianoche. Y su primer contrattempo

La de un brujo kentano

La presencia, constante, los residentes boldvanos los residentes boldvanos Estados Unidos, Fue, en Estados Unidos, Fue, en Los jugadores o Los Los jugadores con sus esposas. Un momento, en Boston, al margen del futbol.

padre de Xabier Azkargorta, don Franc legó a Estados Unidos invitado por su hijo.

ios, nadie sabe — hasta ahora — si los pagó.

hijo que vive en Estados Unidos. Fue una de las imágenes más tiernas del proceso boliviano en el Mundial.

expulsión frente a accumento. Santa Cruz, de su segundo hijo.

El vasco en familia. Su esposa y sus hijos también lo

La felicidad de Etcheverry. Tras la amargara de pulsión frente a Alemania, se enteró del nacimiento.

horas — a sus parejas.

El técnico no prohibió el sexto. Hubo un día, en partico, que los jugadores podían dedicarlo — durante una

e quiero a mi hijo y quiero que la selección dijo.

El sentido del humor de Azkargorta cuando le pregunta m "¿Cuánto pesa Etcheverry en la Selección de Bolivia?" "nos setenta kilos", respondió.

La apuesta del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada on el Canciller alemán Helmuth Kohl. Perdió 100 bolivia

Había el compromiso de asistir al Museo de Ciencias de Boston. Allí, en el día indicado, esperaban muchos miños y jovenes, y se había hecho un gran movimiento de organiza-ción. El vaseo decidió, a última hora, no asistir.

LLOYO AEREO BOLIVIANO DISFRUTAR TUS VACACIONES TE LLEVA A MIAMI PARA



Xabier Azkargorta con niños del vasco.

LAS FRASES DE

unte los aj

La presencia, muy cerquita de los jugadores, de aus esposas y familiares más cercanos. Pue una escena emotiva cuando se encontraron en Fall River tras el primer partido contra Alemania.

La fama de Xabier Azkargorta en Estados Unidos. Una revista especializada en medicina le hizo un reportaje que lo títuló: "El médico entrenador de Bolivia". ópez y Aragonés.

Los dólares que tuvo que pagar la Federación Boliviana de Fútbol a la FIFA por expulsiones y amonestaciones. Fueron

El susto — gran susto — de Balábrieso y Rumba, poco antes de partir de vuelta a casa. Fize en un accidente de tránsito entre Boston y Fall Royer. El autognávid en que se transportaban volcó con consecuencias graves. La dama que El llanto de varios jugadores — Crista Borja, Sánchez — al término del último





Angel Rengel, en forma victa. Subcampeón fue O los Saavectra, de La Paz, y

En agosto, del 2 al 8, calizó el Campeonato l' sonal de Ajedrez, para

TIROV MUTRE OSOTROS

la sencillez de Shirov. En cuanto hace a la actividad del juego ciencia este año, la misma comen-

ción en Santa Cruz del Campeonato Nacional de Ajedrez Sub-12, en el que

destacaron los ni berto Hurtado, d Cruz, y Osvaldo Z na, de Sucre

PESE A TODO EN ASCENSO

na. Por equipos destaca pués se ubicaron represent taciones de Chile y Argent

optivo varios titulos. Los
optivo varios titulos. Los
optivos en el sen Alison
Depas Corregio, Maria SoDepas Corregio, Maria
Latro, Mapel Delpas
dato, Israel Guiderre, Pasko
Caferense, Desputtin MartiDez, Doul Butt, Cod Martinoz,
Martin Latron, Marcolo Avos. Boltvia.



nentales Maria Sonta Valda. Diego Carvallo, Raúl Rutz y

gest, por equipos, y en viduales Maria José I Raúl Rutz y Maria Son

Andrade consiguió una s bresaliente cuarta ubic ción en el Campeoni south Park BMX que se re-La boliviana Dani

cado: sexto en la categoría años. Daniela Andrade Robert Siivian y Cid Marti por supuesto los

LLOYO AEREO BOLIVIANO

LEGA A GRANDES ALTURAS CUANDO LA EXPERIENCIA siempre contigo

LOS MEJORES FUERON COCHABAMBINOS



onomía propia que per-nitirá que las activida-les sigan un curso abso-

ique cada uno con au-

Equipo de Cochabamba, ganador de la Doble Oruro.

har económicos, para po-der cumplir con las activi-dades y sus dirigentes tu-vieron que realizar esfuer-

pedal confrontó serios inconvenientes, en particu-Empero, el deporte del de la Federación Boltviana

vas que se formaron para la temporada. En el ámbito rutero, el nacional fue ganado por Cochabamba a través de sus representantes Genaro pararon los primeros lugares, en un certamen en el que intervinieron además las representaciones de Santa Agostopa, Alfredo Amaya y Arnold Zapata, quienes acazos para cubrir mediana-mente con las expectati-

Cruz, Ortuo, Sucrey Tarija.

Por ofra patric, un estheracio conjunto de las asociaciones de Ortuo y la Paz permito hacia principios de novembre llevar a cabo la tradicional pureba Dobe Ortuo, que hace años no se realizaba. En ella, los ciclistas del valler volvierno a mostrar supremacia. En cambio, al margen de las habitutales competiciones annales en pista hubo una recuperación.

Klaus y Cld Martinez, poseedores en el momento de sede de Gobierno, donde Chuquisaca, Coc, varios récords nacionales trabajados durante toda Oruro ocuparon las siguientes posiciones. del ciclismo paceño a través de sus representantes

SOFTBOL Y BEISBO

manera particular en ciudades como La Paz, Chuquisaca, Cochabamba y

permitió - como muestra - que Bolivia esté repre-natidad por primera vez en el contexto internacio-nal, en este caso en el Mundial llevado a cabo en colornado. Estados Unidos, donde estivorena pre-sentes los bicimontanistas Javier Montaño y Mag-El constante incremento en cuanto al número de deportistas, la amplitud de calendarios deportivos y el esfuerzo por sacar adelante a esta modalidad, celo Camacho, que cumplieron una aceptable ac-tuación después de hacer un esfuerzo económico

propio para estar en la cita.

En el contexto nacional. La Paz siguió siendo superior al ganar el nacional cumpido precisamente en la sede de Gobierno, donde Chuquisaca, Cochabamba y

plióa cabalidad con ese objetivo y abrió las cita panamerica-na. Santa Cruz cumpuertas a competencias En lo nacional, Sanzactón, por pri-mera vez, de una en el futuro. popular y unos pocos clubes locales, se puede anotar que la actividad de este deporte en este año pasó desaperelhota, jugada prácticamente en familia. Pese a ello, se anota el progreso de Cochabamba, una

Sandra Rosado, Erika Burgos, Ronald Burgos v Martin Beltrán.

de las últimas asociaciones fundadas que en poco tiempo comenzó a subir para ubicarse en los primeros

La Paz sigue generando actividad como sede pionera en Boliva del soltbol. Durante 1994 se realizaron dos forneos, umo apertura y otro olicial, que han simboliza-do la inquietud de los pocros afficionados a esta discipli-na.

Dentro de un marco restringido, en especial porque este deporte sólo lo practican en Bolivia diplomáticos de los países donde el beisbol está en un primer nivel

nes de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, reflejan el año 94 para el beisbol y softbol en Bolivia, deporte que, sin

Dos nacionales y la habitual actividad en asociacio-

SOO 0105

embargo, sigue relegado por no contar con la populari-dad de otras disciplinas.

En realidad en el país sólo se practica el softbol, y en ese contexto hubo dos certámenes nacionales, uno para damas y otro para varones, con la supremacia de

La medalla de oro conseguida por la cruceña Sandra Rosado Pardo, en el Campocnato Pana-mericano Juvenil realizado en Sanla Cruz, fue lo más destacado en la esgrima durante la tempora-

cional, los pedalistas lo-graron conformar un solo ente que aglutina al ci-clismo y bicimontaña,

Rosado, sin duda la mejor esgrimista del país cumplió una notable participación en ese certa

lucha con sus oponentes.

Rosado y Robles ya habían asistido al Sud-americano juvenil cumplido en Buenos Atres. de donde se trajeron medallas de plata y bronce,

La otra asistencia internacional fue de los orureños Alberto Portugal, Martín Beltrán y Franz

Claros al Sudamericano de cade-tes, efectuado en Venezuela. Los dos primeros fueron quinen espada, y el tercero quinto to y sexto, respectivamente,

Como balance para la ges-tión de la Federación Bo-

men y cerró brillantemente un año positivo par

medallas de plata y bronce, en ese mismo cam-peonato. de Miguel Angel Robles, quien llegó a instancias finales en una esforzada y pareja La otra nota destacada fue la obtención de la

Un deporte que sigue en ascenso es el ciclismo de montaña, también lla-mado bicimontaña, que en 1994 acaparó la aten-

BICIMONTAÑA

nente normal.

ción y consiguió aflan-zarse definitivamente, de

mente cumplió con la totalidad de lo progra-mado. Destacaron denaron los campeonatos nacionales de un caportistas de la talla de endario que prácticata Cruz y La Paz domi

Conservando

Vuestra Calidad

CERVECERIA TAQUINA S.A.

oroduce cerveza de itilizando para ello el agua más pura excelente calidad riguroso control de nejores materias la tecnología más como importadas. orimas naturales anto nacionales que brota de la Desde 1895 cordillera, las moderna y un



1895 1995

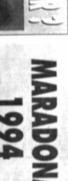
LLOYD AERED BOLIVIAND siempre contigo

HACIENDO SUYOS LOS CIELOS DE AMERICA

76 ta Pre 19 de dicier

31 de Julio "Sorprestva" inspección de coches, en el Parque rrado, tras la competencta "Vuelta a La Par". 1º de agosto Subaro anuncia su retiro de las carreras. 8 de agosto Sanción para cuatro pilotos: Sarmiento, Del

Sergio Del Castillo y Sergio Kosky anuncian La prueba "Pueblos del Sur" termina a los llo es descalificado. **EL AUTOMOVILISMO EN CORTOCIRCUITO**



26 de agois du contro esta de la FEADA en Santa Cruz-sanciona con un año de suspensión a Del Castillo. Samileno amuncia su reumenta al cargo directivo. Samileno cambia de parecer l'abora que Garafalle ya no esta? y corre y gana la prueba înregueción del Oriente". Telón con ruido de fenos.

que dejan las competencias.

23 de agosto: También Iván Sarmiento y Jorge Zamora informan que no corret án más, mientras Yerko Garafnile apare tercomo el contrinciante, y se saceden las asperas declaraciones cercomo el contrinciante, y se saceden las asperas declaraciones.

IBAMOS INVICTOS Y NOS SACARON DEL MUNDIAL

La selección salonista que compitió en el Mundial

selecciones, que en este caso se realizó en la ciudad de S El equipo de Chuquissera fue primero. Santa-quedo segundo. Cruro tercero. La Paz cuarto, Tarija q to, Potosi sexto y Bermejo séptimo conseguir, después de algunos años, un campro Auto Parque, de Santa Cruz, fue tercero y el cuarto lugi correspondió a Sui Generis de La Paz.

SUI GENERIS CAMPION

LLEGAMOS

SALAZAR, EL NUEVO Nº

mano que se desarrolara en una de o idades: San: i Qruz, Sacre y Trinidad. cho más importante para este







SI VIAJA A ASUNCION VIAJE CON... LLOYO AEREO BOLIVIANO







OFICINAS EN SANTA CRUZ, COCHABAMBA, TARIJA, SUCRE, ORURO Y POTOSI

fodos los derechos reservados de Apple, el logotipo de Apple, Macintosh Performa son Marcas de Apple C.

のはいというで

LOS GRANDES SUCESOS DEL

El suizo Rominger, en ocasión de imponer una de sus marcas. Fue en Burdeos, Francia

carplo Calisaya (oro en ma-m): los héroes principales 20 kms (VENEZUELA)

turon dos dias y cuatro prue-para que Valeria Versalovic onvirtiera en figura nacional a raiz de su actuaçión en el certa-men de natación "Copa del Paci-fico". Una alegría inesperada.

do, visitante de la arrogante selección colombiana (1-0). Ocurrió en Villavicencio, y el gol fue de Mario Pinedo. 7 DE ABRIL EN LA NOCHE (COLOMBIA)

euno trumfo visitante de nues-s selección sobre la chilena en despedida de Xabier Azkara. Dos a uno, sorpresa ge y alegre final de un ciclo

POR USTEDES

TODO EL AÑO, CASI TODOS LOS EXITOS testro equipo en el Torneo rercontinental logró cuatro

2-3 ABRIL BICICROSS MEXICO 7 LA PAZ

6 Y 7 AGOSTO

ACEPTAMOS TARJETAS VISA Y MASTERCARD

OBRAJES CALLE 5 Nº 333 LA PAZ - BOLIVIA

EFICIENCIA • RESPONSABILIDAD • GARANTI

TODO EL AÑO CON LOS CABLES

San Antomio de La Paz logró el

26 DE JUNIO MUNDIAL EN CHICAGO

brado al éxito, gana el certa men internacional en la capi

La Paz (torneo sub-20 en agos-to) y Santa Cruz (en el certa-men Sub-16, cetrabete irlun-faron en los juveniles de fut-bol y apostaron al porvenir.

7 DE NOVIEMBRE: RAGUETBOL

CICLISMO

BASQUETBOL

cha atlética (Geovani Irusta. Rubén Tarquino, Eloy Quispe e Inés Encinas) en el Sudame-

VOLEIBOL

DE MAYO

Per las rasues explicadas en otra par-Per las rasues estidad que se traia de una cultincación rigurosa de los grandes suce-sos deportivos de dino que esta filmalizando. Simplemente es una recapitulación de al-ciano de los más importantes hechos del deporte mundial en 1994.

pras fueron los héroes del año. Aranba Súnchez an-duvo cerca. Martina Na-vratilora (Premio "Princi-pe de Asturlas" al Depor-te") concretó la despedida.

Javier Sotomayor (Cuba) fue la máxima figura lati-noamericana de este de-porte en el concierto mun-dial.

Brasil campeón mun-dial. 17 de julio. FUTBOL

ATLETISMO

na en el circuito italiano Imola durante el Gran Premio de San Marino (19 llones de personas en to-das partes. La muerte de Ayrton Sen

AUTOMOVILISMO El joven alemán Michael Schumacher se consagré

por primera vez camped de la Fórmula Uno.

LA COPA EN MOSCU Rusia ganadora de los Juegos Olímpicos de In-vierno en Lillehammer. 27 de febrero.

JUEGOS

Suecia concreta la haza-ña y gana la Copa Davis de tenis ante el equipo ruso en Moscú (5/diciem-

AUTOMOVILISMO Italia logra el bicampeo-

D Luego de la competencia de Gran Bretaña (23 de noviembre), elfrancés Di-der Auriol se convirtió en el campeón mundial de esa especialidad.

Nigeria campeón de la Copa de las Naciones de fútbol en Africa, al derrotar a Zambia. Los africanos apuestan al futuro. FUTBOL DE FUTURO nato mundial en el tornato mundial en el tornas. 8 de octubre. Cuba
(increble equipo) campeón mundial del certamen femenino en el que
Brasil —subcampeón
notable. fue local. 30 Tony Rominger, suizo, bate dos veces el récord mundial de la hora y llega a más de 55 kilómetros. Miguel Indurán (Espa-ña) y sus nuevas haza-ñas indiudoelrécordque Rominger superó.

Milán fue más que Bar-celona en Buropa, Velez Sársified gano la 'Liber-tadores' y la Copa Inter-continenial en Tokto (19, 12) mientras Indepen-diente reverdecia lauros (Supercopal. ATLETISMO Estados Unidos campeón mundial con su mejor equipo. En Toronto (Ca-nadá) el 14 de agosto.

steffl Graf y Pete Sam



LLOYD AERED BOLIVIAND

TE INVITA A CONOCER MEXICO

elano

20

UNA NOCHE DE-CI-SI-VA

OFFICE OR STANDARDS IN THE STANDARD IN THE STANDARDS IN THE STANDARD IN THE STANDAR En Oruna

René Higuita recupera la libertad, después de varios meses en prisión, y vuelve al fútbol (3 de

SAS COSAS

LINDAS

Una encuesta de "El Pais" de Montevideo elige a Marco Antonio Etcheverry como segundo juga-dor del fitbol de América, detrás del colombiano Carlos Valderrama

Dro" (27 de enero) nuestro futbolista, que sigue recuperándo-su lesión del año pasado, recibe el Botín de

Victor Agustin Ugarte fue invitado a acompa-nar a nuestra selección en el viaje al Mundial de Estados Unidos como "capitán honorario" del plantel.

opular de los deportes: Entre el 29 de marzo y finales de abril, fueron resentados varios libros vinculados con el más) "La Epopeya del Fútbol Boltviano", de Carlos

"Bolivia, el mundo y el fútbol", de Freddy

3) "Cien preguntas a Azkargorta", de Julio

Historia contemporânea del fútbol bolivia-no: 1960-1993", de Marco Antonio Peñaloza Bretel.

ousemann y, sobre todo, Bochini ruro, varios júgadores argentinos que fueron famosos: asta mencionar entre otros a Baley, Luque, Galván, En la despedida de José Daniel Valencia (21 de abril) presentan y actúan, en el "Jesús Bermúdez" de :

Además de lograr el máximo titulo del fútbol, la selección de Brasil conquistó el trofeo al "Fair Play" del certamen efectuado en los Estados Unidos.

a un momento,y a una jornada. Domingo 20 de marzo.

EL SILENCIO EN MIRAFLORES Varias cosas desgraciadas ocurrieron en este 1994, pero nuestra memoria vuelve —de modo persistente— a un hecho.

El 22 de septiembre, Eduardo "Zorro" Rivero, que fuera entrenador de la Academia Tahuichi durante muchos años, viajó con destino a Ecuador, contratado para dirigir a la selección Sub-19 de ese país.

Independent e relativa trascendencia entre The Strongast e Independente Petrolero. Ancas el equipo visitante, y Orwaldo Zabala (puraguayo, 27 ancio) intenta conseguir un badon en las cercamias del arro sur. El guartameta atigrado, Miguel Angel Garisani (ambien paraguayo) le sale al recuentro, y la pierra del attacnite choca con la cobeza de su compatitota. Los gardos desemperados de los defenores de The Strongest la carrera del médico Morales y los auxiliares, la camilla donde Gartani pare inerte y que es a llevada hacia la ambidiaresta que esperar, y el siencio, sobre todo aquel silencio de tres mil personas, forman

ur recuerdo sobrecogedor.

Weinticuativo horas después informábamos que Gartazo estaba fuera de peligro.

El domingo nueve de octubre, Alvaro Peña volvió a Jugar al fútbol en el equipo de Temuco (Chile), luego de superar un problema que hizo temer por su futuro

SECRETARIO **AGUILERA**

mediante un documento público: la actitus errálica è irreverente del Secretario... Solicitar a Excelentistimo Señor Presidente de la República la Susstitución del actual Secretario Nacional del De Muy temprano, el tres de enero, la Federación Fútbol y la Liga arremeten contra el Secretario onal del Deporte, Ingeniero Rolando Aguilera

aunque nos insulten

onernos a trabajar. Eso será lo que haremos en la becretaria, dejando a un lado cualquier otro tipo de

Un mes después (6 de marzo), el Ingeniero Aguilera manifiesta: Yo vine para coadyuvar a Geni en todo lo que es desarrollo deportivo y humano, pero estoy decepcionado. El diez de Junio, el Secretario Nacional anticipa

robable renuncia a raiz de las discrepancias stro lptňa Meigar.

y lo ratifica.

En agosto, se produce
otra controversia, abora con

Roly contesta el mismo dia en que aparece la anterior publicación: "Los únicos que pueden podirme que remuncie son el Presidente de la Repubblica
de Ministro Fernando Romero."

Dos disa después, en piera batalla de frases,
dice el Secretario: "No nos referiremos más a nom-

Lo mejor que podemos hacer en este momento es

El 29 de Junio. Ipiña destituye a Roly de forma grosera, pero el Presidente Sanchez de Losada lo recibe

tida del entrenador, este será el bianco principal de Roly.

Con fecha 21 de agosto, el Sevretario Nacional envia al Presidente de la Xabier Azkargorta, y desdi ese momento y hasta la par

estoy poniendo tres pesoras de goi en el área penal, pari ersamos la última vez, te 'Quertido Gost: Cosso con República una carta que comienza de este modo Ocho dias más tarde

le los dos se exojaron, el Pro idente destinayo al ingenien guilera, y casi de tranediato

ORO Eloy Quitspe Policarpio Callisaya NUESTROS MEDALLISTAS Atletismo (50 kilómetros marcha) Atletismo (maratón)

figuel Aracel Roble ATA

Atletismo (10.000 metros plan Esgrima (florete individual) Bowling (individual femenino)

Lucha (Cat. 68 kilos, grecorromana tletismo (10 Km. marcha)

RONCE essy Galurza atricia Chiwez

Raúl Guevara Saúl Laguna Doble masculino Eddy Sahatierra Discar A. Cueva Pablola Cau imnasia (prueba lemenina por equipos sgrima (espada femenina) zietismo (20 Km. marcha) arate (Cat. 65 kilos, kumite)

reddy Lacian Lucha (Cat. 130 kilos, grecorromana) Tenis (Hervoje Eterovic y Pablo Ugarte) Boxeo (Cat. 51 kilos)

Doble mb to Boxeo (Cat. 71 kilos) Taekwondo (Cat. 43.47 kilos) Esgrima (prueba femenina por equipos) Taekwondo (Cat. 54.58 kilos) Lucha (Cat. 90 kilos)

Tents (Carla Jiménez y Pablo Ugarte)

Equipo conformado por Ximena Hurtado, Andrea Velásquez, Verônica Maturana Cabriela Vaca e Inés Méndez.

* Equipo integrado por Gabriela Rios, Sandra Rosado y María Rojas.

en el futuro las designaciones sean efec-

Venezuela Venezuela

a su vertratisfirió ese derecho a Ecuador.

«iderad» como una actitud poco ética y
protest a de los delegados bolivianos, a la

era de por medio, Bolivia también perdió

rsión de los Juegos ODESUR fue ganada, riteriores, por Argentina, confirmando las

do lugar; mie ::nas que Colombia quedó en el tercero) Brasil en el c:::rdo.

ARRASO ARGENTINA

antes de Anti tes de ODESI te paises pues actuaron también represen tas Holar desas y Aruba, nuevos integran

El fondista Policarpio Calizaya

ovechó bien su condición de dueño de

Los arajerd nos fuerr o a Venezuela practicamente todos sus equi nos que estalistan para los Juegos Panar téxanos que en marco del vendere año se llevarán a co en Mar del Pas a yqueda en satisfechos con los resultad Los Juegos de Valer eta harren ademas los de may assistencia de deportissas, 1,700 en 10tal y de may assistencia de deportissas, 1,700 en 10tal y de may

NO MEJORAMOS

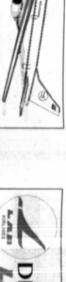
en 1978, debido a que ofici-













TE LLEVA A MIAMI PARA

LLEGARON AL PODIO LOS DEPORTES QUE

MEDALLERO FINAL

PAIS

Significant 2 2 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	MEPORTE	Oro	Plata	Bronce	Total
aricha 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3	Sarima	4	4-	40	00
Society 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ucha			100	2 00
October 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Bowling		-		
Taekwondo 2 2 Tenis 2 2 Emiss 2 2 Zimmasia 1 1 Agrate 1 1	Boxeo			65	07
Terris 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Taekwondo			2	200
Amnasia	rents .			2	2
Sarate 1 1	Minnasia			1	-
	Carate	1	-	-	

Argentina Venezuela Colombia Brasil Echile Perú Uruguay Panamá Antillas H. Paraguay Ecuador Ecuador Surinam Aruba



El marchista Eloy Quispe



un Año Nuevo lleno de realizaciones.



PARA DISFRUTAR LAS PLAYAS DEL BRASIL

GRANDES FECHAS

20 husen 10 de dicsembre

Succele todos los años en esta época: nos encontramos en la tarca de resumir lo que fueron estos doce meses que llegan a su fin, pero no podemos obridar el cercimo año nuevo. Y mil noveclentos novesta y cinco—como es natural-también tendrá muchas fechas para el recuerdo, para el festejo y la nostalga.

arumalación de anternacio. Las páginas de nuestro Annario pretendenta anticipar muchos acontecimientos, servir de guia y de recordatorio para que—digado el día— no obvidemos una jornada especial o un importante sucreso del passado. hoy que esta no es una simple

LOS ANIVERSARIOS EN NUESTRO PAIS

OCHENTA AÑOS: 15 de mayo: Tennis Club de Potos

12 de abril: Club Bolivar (La Paz). 22 de junio: Club de Tenis La Paz. 24 de junio: Bolivar Nimbles Sporting Club (Catavi). SONV VINTERS

2 de septiembre: Federación de Fútbol 3 de septiembre: Club de Tenis ochabamba.

ESENTA Y CINCO AÑOS:

'de junio: Club The Strongest (Tupiza).

'de junio: Club The Miners (Pulacayo).

I' de junio: Club San Callxto (La Paz).

ESENTA AÑOS: 7 de mayo: Club Aurora (Cochabamba) de noviembre: Club Ingavi (La Paz).

CINCUENTA Y CINCO AÑOS:

sero: Federación de Natación.
rzo: Country Club de Cochabamba.
arzo: Federación de Golf.

7 de mayo: Club de Tiro y Esgrima "Germán Busch" (La de julio: Club Challapampa (La Paz). de julio: Club Amerinst (La Paz).

Pari,
3 de agosto: Asociación de Básquetbol
de Bemi.
16 de posto: Club Atlético Independiente de Yaculba.
18 de septiembre: Club Cobija (La 16 de julio: Club "16 de Julio" (La Paz).

ante Bolivar. (19 de enero).

Pax). 12 de octubre: Club Obrero Royal (La Paz). 5 de noviembre: Club Independiente (Tarija). 25 de mayo: Maestranza Circuitto (LP). Estuvo afiliado a la AFLE de mayo: Ciub Diamantes (La Pagl. 25 de mayo: Ciub Diamantes (La Pagl. 11 de junto: Dipurse Clab (Cochabanatha) (1 de julius: Accadente de Celasmo de la Pag. 20 de julius: Accadente de Celasmo de la Pag. 20 de julius: Accadente de Celasmo (1 de 1 Pag. 20 de julius: Accadente de Celasmo. 1 de agostos Petración de Celasmo. CINCUENTA ANOS: 18 de abril. Club Petrolero (Cochabambal.
19 de mayo: Club Deportro Universitario (Potosil.)
10 de mayo: Club Colonia (La Paz.)
23 de mayo: Club Colonia (La Paz.)
23 de mayo: Crub Colonia (Ja Paz.)
24 de mayo: Crub Colonia (Ja Paz.)
15 de agosto: Proteración de Tenia de Mesa.
15 de agosto: Club Aldélico Abaros (La Paz.)
16 de posicialires Club "10 de noviembre (La Paz.). Petota
10 de protembre: Club "10 de noviembre (La Paz.). 17 de octubre: Club Deportivo Pando (Cobija). CUARENTA Y CINCO AÑOS:

CUARENTA AÑOS:

13 de junio: Automóvil Club Boliviano (Pilial Santa Cruz). 16 de julio: Mutual de Ex-Jugadores de Fútbol (La Paz). 28 de julio: Asociación de Volcibol de La Paz. 8 de febrero: Assessación de Automovilismo Deportivo de La Paz. 22 de abril: Circulo de Periodistas Deportivos de Chuquisaca. 5 de noviembre: Club Oriente Petrolero (Santa Cruz).

TREINTA Y CINCO AÑOS:
16 de marzo: Universitario de Deportes (Cochabamba).
10 de mayo: Club Colonia (Cochabamba).

7 de junio: Deportivo y Cultural Cid La Pias (IJP), Voleñod. 25 de junio: Club 25 de Junio (Sianta Cruz). 27 de agosto: Asociación de Voleñol de Santa Cruz. 24 de septiembre: Club "Enrique Happ" (Cochabamba). ⁹ de octubre: Asociación Paceña de

29 de noviembre: Club Die Feldern (La Fuz). de diciembre: Circulo de Periodistas Deportivos

TREINTA AÑOSE.

13 de marra Chab Libertad (Santa Cruz).
27 de mayo Chab Libertad (Santa Cruz).
28 de punto: Pederandia de Libertad (Santa Cruz).
28 de punto: Pederandia de Libertad (Santa Cruz).
28 de punto: Pederandia de Cambra de del Aparecho (LP).
Aniecesor del actual. "San (Santa de Aparecho (LP).
9 de octubre: Praternidad "9 de Octubre" (La Pari). Peista

VEINTICINCO ANOS: 15 de febrero: Club La Salle (Cochabamba). Biasquerboi. 14 de abril: Club Dinamo (La Pari, Futsad. frontôn. 11 de novtembre: Chub San Martin Martir (Santa Cruz).

17 de enero: Secretaría Nactonal del Deporte.
3 de febrero: Club Franz Tamayo (Là Paz). Volethol y futsal.
19 de febrero: Club Bethesda Combase (Cochabamba). VEINTE ANOS:

14 de mayo: Escuela de Deportes "La Paz". 16 de Junio: Asociación Cruceña de Motociclismo.

LOS AÑOS QUE VUELAN ...

A lo largo de 1995, las agencias noticiosas se ocuparán de algunas commemoraciones muy especiales. Forque el tiempo corre, vuela, y muy especiales. Esta porquera la tiempo con el tiempo compositorio de Alain Prost.

24 de febrero: 55 años de Alain Prost.

25 de febrero: 55 años de Carlos Reutemann.

17 de junto: 50 años de Eddy Merckx.

21 de junto: 40 años de Michel Patint.

17 de julto: 75 años de Juan Antonto se superaración.

amaranch.

2 de octubre: 60 años de Enrique Omar

Clerto es que tendremos aniversarios pareci-dos en nuestro país, pero ustedes saben que abundan los reticentes a la hora de decir la verdad y toda la verdad...

Carlos Trigo, que fue el entrenador, y "algu-nos muchachos de entonices" recordarán el 2 de cociabama septiembre los venticticno años de la conquista de junioj, del titulo Bolivariano de fútbol. En Maracubo Muchos recordarán que assisteron al último partido en el vejo Estudio "Hernando Silea"; se cumpilirán veinte años el 15 de junio, y las cóucas dirán que en aquella ocasión nuestra Selección le gino (3-1) a F. C. Oeste de Argentina. (Venezuela). el último gol en el viejo Estadio lo anoto Ovidio

Quince años de la Academia Tahuichi cam-peona en Buenos Aires, ante Independiente de Avellaneda (25 de enero). Quince años de la única actuación de en Oruro (20 de septiembre), y el triunfo le Maradona en La Paz, con Argentinos Juniors y correspondió a Municipal de La Paz. Cuarenta arios dei primer Circuito "San Cris-tóbal" en Oruro. (5 de agosto.)



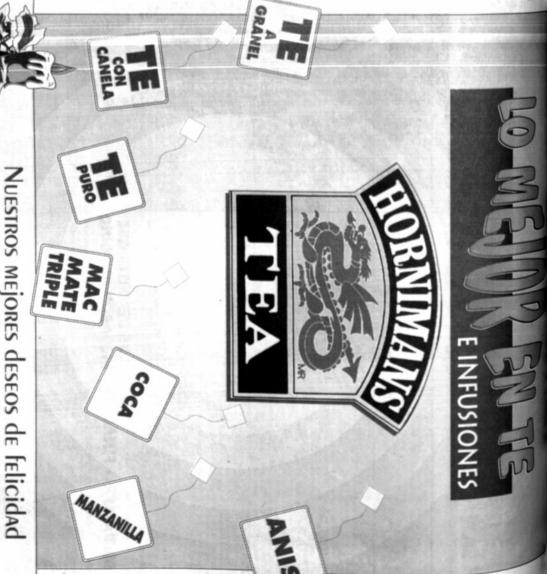
Juan Antonio Samaranch. 95 cumplirà 75 años.

PACHECO & CIA S.A.

Teléfonos 322554 - 321650 La Paz - BOLIVIA

EN NAVIDAD Y TODO EL AÑO 1995





la tierra, pero una vez en el cargo le agaron todo, o cast todo.
Aguilera accedió al cargo en medio de am expectativa. Se trataba de un perso-aje de mucho prestigio en el ámbito de-

23 de agosto de 1993 y un año después lo dejaña. Habia sido invitado por Presidente de la República. Llegó con las mejores intenciones y en medio del beneplácito general, pues el fundador y director de la

os en niveles que vieron en Aguilera un

DE LA MANO DE MERUVIA

los hechos no confirmaron esa pre-

no. Enrique Ipiña, me permito asegurar que la asistencia de muestros deportistas a los Jue- gos Panamericanos, que se le ecctuarán en marzo en Mar del Plata, estará rodeada de via, al referirse a lo que tiene por delante en materia de tra-bajo la entidad que preside.

los aspectos que sean ne-cesarlos", señaló el titular de la SND. ses se los va a asistir en

Este año se hizo lo e se pudo, dentro de colaborar en la me-Juegos ODESUR

terminó el pasó de Aguilera por la aría. Fue posesionado en el cargo el mia Tahuichi parecia el hombre ade-para conducir al deporte boliviano,

sobre este tema la autoridad deportiva. Esa mejora podría llegar al orden del que 'va a mejorar sustancialmente ado con el de este año (que fue de Bs. .800.519), pero lo importante es la capta-

LA FAMILIA OLIMPICA

dano creció en 1994 a veinticuatro

del Deporte y el Ideal Olimpico", lo que attifico el 3 de enero, cuando desde su le en Nueva York esa entidad hizo púa la resolución respectiva. Las tareas del COB, además de las de gestión que está a punto de termi-

a la ginnasia y que se constituyó en el mejor dei año, pues Jim es directivo de la Federación ginnástica de su país y fue entrenador de figuras como Mike Willia-ms y Paul O'Nelly. Olimpica, se circumscribieron a posibili-tar la realización de cursos de alto nivel, como el que del 22 de febero al 4 de marzo dictaron los estadounidenses Jim Holt y Hanna Troha de Holt que benefició Solidaridad mpico Internacional y

arrez, dictó un curso para los levantado

congreso de la Organización Deportiva Panamericana, en efectuado en Guaya-quil donde se eligio a la ciudad canadiense de Winnipeg como sede de la versión de 1999 de los Juegos Panamericanos. res de pesas. En cuanto hace a la representación de

Valencia, donde se postuló a La Paz para la sede de la sexta versión. de 1998. El intenio fue vano, a pesar del respuldo decidido que se tuvo de parte del goblerno, También asistieron al congreso de la Organización deportiva Suramericana. paralelo a la realización de los Juegos de

celebró este año su cenvena....
Por otra parte para este año se habia
anunciado la llegada al país de Juan Antonio Samaranch, para ser distingudo, lo
tonio Samaranch, para ser distingudo, lo También asistieron, entre agostoy sep-tiembre, a la sestón de honor del COI, que celebró este año su centenario. que no se llegó a concretar. no solamente por la falla de tiempo del dirigente, sino también por la actividad deportiva de fin de año en Sudamérica.

Comprenderá el lector que suman muchas decenas los anteresarlos destacados en otras naciones del mundo, y es por ello que deseamos hacer una sintesis, **subrayando algunos de los más notables**.

DE TODO EL MUNDO

ANIVERSARIOS

14 de octubre: Club Recreativo de Huelva (España).
18 de noviembre: Asociación de Fútbol de Irlanda delorte.

CIENTO QUINCE ANOS:

CIENTO CINCO AÑOS: 20 de marzo: Club Servette (Ginebra

7 de abril: Asociación Suiza de Fútbol. 19 de junio: Primera Asociación de Fútbol de Chile.

CIEN AÑOS:

9 de agosto: Club Fortuna Dusseldor

r el próximo año serán quince de la única visita de Diego Maradona a La Paz.



enero: Central Español (Montevideo-Urug e marzo: Belgrano (Córdoba-Argentina) mayo: Colón (Santa Fe-Argentina).

NOVENTA AÑOS:

The Strongest celebrará (el 31 de enero) los treinta años de la primera victoria boliviana en Libertadores de América". Fue el exterior por la Copa hazaña de un equipo gualdinegro, en Quito sobre Deportivo Quito

9 de entre: Club Milán Halla)
28 de entre: Club Milán Halla)
28 de entre: Ascident Abarasade Pithol. na da
27 de febrero Bayern Munchi Abarasade Pithol.
18 de marzo: Ascidento Hallandol.
30 de marzo: Ascidento Uniquaya de Pithol.
14 de abril: Unión Ciclista Internacional.
15 de julio: Kaiserstatern (Amanaha).
16 de agosto: Ponte Peria (Campinas-Brasil). Alemania). 15 de noviembre: Flamengo (Río-Brasí NOVENTA Y CINCO AÑOS:

Per orn 1995 tamblén serspendant hechos como éstos: 95 anos de la Copa Davis (9 de enro-10 de agosto) 100 años de la Copa Davis (9 de enro-10 de agosto) 20 años de la primer cotejo internacional de hockey sobre césped, entre l'intada y debas (95 de enro-10 de agosto). 25 años del primer número de la revista brasilera "Placar Pleta aprecio en la periorada e 20 de marzo de 1970). 45 años de la primera carerra de lo que abora es y formula Uno, fue el 13 de mayo de 1950, en Silversione, y el Gran Fernio Diritánico lo ganto li tallatano Guerope Pariria.

35 años del primer campeón (Peñarol) de la Copa "Libertadores de América" (19 de junio). 65 años del primer Campeonato Mundial de Fútbol en

Montevideo. Uruguay. (Fue el 18 de julio de 1930, y alli habrá Copa "América" en el aniversario.) 20 años del primer número (7 de octubre) de la revista

"Don Balon" de España. 45 años del primer Campeonato Mundial de Básquetbo! 42 años del primer Campeonato Mundial de Básquetbo!

LLOYD AFRED BOLIVIAND siempre contigo DE UN EXTREMO A OTRO VUELA CON...

LLDYD AERED BOLIVIAND

LA EMPRESA AEREA CON MAS

AÑOS EN LATINOAMERICA

Pelé cumplirá 55 años.

UN ANO CON TORNEOS

22 de 1004



The Strongest, Campeón del torneo Mario Murillo



Wilstermann. Se hizo del título en el Apertura

bi El torneo apertura, que comenzó el 20 de febrero y el a) El torneo Mario Murillo, que se jugô entre el 25 de sato de 1993 y el 2 de febrero de 1994 El torneo clausura, cuyo inicio se registró el domingo

oncluyó con The Strongest campeon y Dodyar subcam EL PRIMERO.

sctor de esta edición

Una segunda instancia tuvo lugar con dir: elencos, divi lidos en dos grupos de cinico, de los cuales los tres primeros. Pue una competencia que se jugo con quince equipo

de cada segmento, accederen al terrer persolo.

De esta tilizma etapa - que abarco dos rurdas - prodagointanda por esta representativos, los imports resultaron ser
gualdinegros y celestes, respectivamente.

En el polo operato, los efeno tiliznos se cufrascaron en
una disputa por mantener la categoría. Solo el ganador de
ese mini-torno podría permanecer en la Lipa. Courre que
Petrolero de Cochabamba se retiró, por lo que el asunito se

Petrolero de Cochabamba se retiró, por lo que el asunito se

Insitó a cuairo equipos.

A la postre, Metalant de Cochabamba conservó la condición de liquero y descendieron Chaco de La Paz. Universidario de Rotos y Universidario del Beni.

A principio de de de al forto lugar la tercera fase (2 de enero y 2 de febrero) con los sels clasificados. Blocomis, Bolivar, Indepositiento, Oriente. San José y The Strongest.
En el terneo Marto Muzilo ej jugaron 142 partidos (30 en el

primer mes del '94) y se constriberon 444 gales, anotándose 86 entre el 2 de enero y el 2 de febrero de este

El certamen se desarrolló en ocho chadades: La Paz. Cochadase , Santa Cruz. Oruro, Sucre, Tarja, Potosí y Trinadad.

gest y Chaco: tres cochabambinos: Wlatermann, Petrolero y Metabasic: Castro Bioming, Destroyers, Guabirá y Destroyers: un orurefo: San Josef; un c'hopendernie: un tartjefio Ciclor; un potosino: Universitarto; y un beziano: Universitarto; EL SEGUNDO ..

El torno Apertura se desarrollò entre el 20 de febrero y el 7 de junio entre doce equipos.
A los de la anterior competencia se sumo el ascendido Real Santia (Cru.

A los de la anterior competencia se sumo el ascendido Real Santia (Cru.

A los de la anterior competencia se sumo el ascendido Real Santia (Cru.

Debido a la preparación del selectronado nacional com anteras al Mundial de Patricol y diado que a principios del año entrante tendrá hugar el Juvertiud de América. la Liga decidió conceder proriedad al plantel dirigido a la sacion por Xabier Akangenta, razón que deriva cue per los intibolistas abandonaran momentáncamentes sua clubes. Asimismos, se dispusa integrar obligatoriamente, ados jugadores menores de venite años por cada equipo. Ambos debian jugar como mínimo cuarenta y cinco mínutos.

Doce elencios heron divididos en dos seres el de seis, los dos primeros se classificadan a semifinal. Estas las disputaron Wilstermann y San José, además de indepondiente y Breal. Los ganadores heron avallunos y chaquisaquerios, que se classificaren a la Copa COMEEDOL de 1965 y, además, pasaron automáticamente al becugional del actual torpoco

En el Apertura habo tres partidos finales y Wilstermann se consagré campota, venciondo en una drumation definición que turo hage en el estado Hernardo Siles de La Para Walter Malaciós, de Wilstermann, acido como máximo anotador, con dies tantos: le siguitern Antoninho (The Strongesti, Taborga (Wilstermann), Gonzáles (Independiente) y Suitere (Biosmig), con ocho partidos y fueron convertidos 229 gales.

Se jugaron 79 partidos y fueron convertidos 229 gales.
Zona del descrisso De hecho, el primero desapareció del contexto ligaero y el segundo se van involutrada o en el indirecto.



LLOYO AEREO BOLIVIANO LA MEJOR MANERA DE DESCUBRIR **BUENOS AIRES ES VOLANDO CON**



HUMOR DEL AN

ANO NUEVO VERSITOS PARA EL

anta nestalgia de Guido. eero aya-denme a olvidar

sin Mundail, que tanto extra mas ¿que haremos en un an sin El-minatoria? licen que sigue la historia

lel descenso conocidi

o mejor es el sust

Azkangoru? era para otro la tor

El dirigente se quedó en genie porque olvidó pagar algunas letras.

A buen entendedor, pocas patadas bastan

La hermosa muchacha se dedicó al motociclismo y todos

Era un equipo tan indisciplinado que al llegar el arnaval no interrumpia lo que estaba haciendo. Seguia

En un arranque de sinceridad el preparador físico se leclaró culpable de malos trotes.

Cuando Havelange se enteró del casamiento de Pelé

Le deseo una hermosa luna de hiel.

equipo.

Casi nadie gritaba "Fuera, pataduras".

La verdad es que casi no había público Casi no se oian los habituales reproches y abucheos al Casi no se escuchaban las rechifias de otras veces

El futbolista blanco que for a jugar a un equipo de Africa se entrena como un negro. ron de inmediato que iba a sacar ventaja en las curvas De cierto futbolista

Lo dijo tras la derrota: "No olviden que vengo de una

El dirigente del auto

Era un partido-discoteca. Con pocas luces

La frase del año.

agua al cuello. a dar marcha atrās El dirigente de la na-tación se sentía con el adetismo tenia la ja balina por el mango

Liga. Eso no ocurrirá con ningún Uno o más clubes descenderán de la

Se procurará reducir el gasto de los Se pensará en reductr el número de equipos. Se acabará por reducir el

piscina de Alto Obrajes luego de Es posible que calienten el agua de la

que algun dirigente se caliente No habrá ningún ojo en tinta en el

parecidas. Hermanas. En el boxeo, si. Bueno. Al fin y al cabo son disciplinas

Boca Juniors, después de echar a Menotti. contratará a Xabier Azkangorta, y êste tentará a Antonio López para que todo saága a pedir de Boca

The Strongest acabará infiltrados en su hinchada

Saavedra Bánzer se enojará con Kreidier, y viceversa. Lo que significa que Frías se enojará con Saavedra Bánzer.

Un dirigente, que no será Groc ni Requena dirá a medio torneo: "Yo no viajo ni Juego. Si quieren, que me echen.

—Todo depende del Cristal con que se mire Un reportero hará la pregunta inevitable:

—¿Y a Sporting Cristal, como lo ve?

Si se la formula a Juan Farias podría tener

Más de un deporte chico salvará el año. Pese al fútbol.

Ningin inadaptado entrará violentamente a nuestros campos de fútbol, pero los dirigentes de varios clubes seguirán merodeando por los bancos de supientes y alrededores. Una posa no tiene nada que ver con la otra. como todos saben.

La Convocatoria liguera será analizada

La Convocatoria liguera será analizada La Convocatoria liguera se hará.









2

nuestra empresa. Ello nos obliga a seguir trabajando con tesón, brindándoles nuestros mejores servicios Una vez más nos dirigimos a nuestros apreciados clientes para agradecerles la confianza depositada en Sistemas de información geográfica (GIS Sistemas digitales para la administraci ngeniería de sistemas en las siguientes áreas: Bases de datos



Distribuidor exclusivo de OMC en Bolivia Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo - Telfs.: 358515 - 327146

comprobado.

gastos operativos.

reduciendo los

Economiza

2

de redes urbanas de electricidad. telefonía, gas, agua y T.V. cable

Edif.: Roselsa 3er Piso, • Landaeta Nº 432 • Tef.: 360440 • Fax: 362000 • La Paz

181, PEMB COMO REPRESENTANTES AND ENTERINGE PARA **EXCLUSIVOS PARA** MUSIC GROUP

BOLIVIA TENEMOS TODO ESTO Y MUCHO MAS.

SHURE YAMAHA

Zildian 380BI

D'Iddario MANAGEMENT OF THE PARTY OF THE

SAMSON

pro-maph

Rico TASCAN

Roland HAL-LEONARD

TELEX

PSR-1700 YAMABOL SRL

Yanacocha 440 • Telfs: 322696 - 350576 • Casilla 2366 Fax: (591-2) 391041 • La Paz - Bolivia PSR-2700

Munaypata esq. Huyustus

COMPUTARIZADA

con rivales dei futbol venezolano, lo que en aparien-cia le daba buenas posibilidades en su undécima

El objettvo gualdinegro era alcanzar un sitial infedio en sus cumpañas il atrevera fase. No pudo ser. Su rival de siempre - Bolivar - io dejó en el camino, con victorias de dos a uno y cuatro a cero. La Coga, dicho sea de paso, se vivio en el marco de un clima premundialista que no dejó de coasionar poferinea por la ecisón de lugadores a la selección, que encaraba la recta final de sus aprontes con vistas a la actuación en Estados Unidos. intervención en el torneo.

MAL AFUERA.

Un elemento imposible de obviar es la deficitaria actuación en campos vertecidanos. El resumen matemático había de apenas un punto sobre cuatro posibles. Muy poco con respecto

a la expectativa con la que se viajó. Eso no es todo: la goleada que Minerven le propinó (nada menos que cinco a cero) pareció devolvernos

epocas anteriores. Esafue una noche negra para los gualdinegros, que no hieron pie y más por errores propios que por virtudes del

Tival sufficion un contraste de proporciones.
La critica generalizada no se dejó esperar, a pesar que frente al Maritimo sabivo un punto (uno a uno) que en eferta medida le permitio encara con menos presión los encuentros de vuelta, en el Hernando Siles.

EL RESTO.

El cuarto del Tigre a Maritimo. Johnny Villarroel el autor.

y posteriormente adiestrador de Wils

termann), que sobre la marcha no consiguió que el equipo funcionara adecuadamente. En el marco de esta consideración, no se puede

livar, el elenco atignado

pasar por alto que los jugadores convocados a la elección resultaron fundamentales para posibilitar la clasificación a segunda fase. Sin embargo la saida de Milton Meigar - antes de jugarse los partidos con Bolivar por esta instancia - fue determinante para resentr el andamiajo. gun-da fase ante Bosumó ocho actuaciones en la ver-sión 1994 de la Copa. Seis en la primera fase y dos en la segunda. El saldo ? Desfavorable. Si bien ganó los dos cotejos, como dueño de casa, frente a los venezolanos, empató dos ante Bolivar, de primera fase, y otro, como visitante, con Marítimo.

En el balance queda como un lunar la goleada recibida en Venezuela, a pesar que en la revancha The Strongest devolvió gentilezas...

La actuación dejó a sus parciales con gusto a poco, sobre todo en los clásicos definitivos, supera-

En los tres destantes cayó derrotado (aquel de la goleada de Minerven y los dos de segunda fase a manos de los celestes),

Su política en materia de refuerzos resultó pobre. ya que quienes llegaron no lograron acoplarse al esquema de juego. A eso ses sumo que no logró retener al director técnico - Carlos Aragonés - que lo llevó al título y contrató al argentino Jorge Vichera (ex ayu-

LAS CAUSAS.

déficit para su arcas, en función a recaudaciones que resultaron interesantes, sobre todo conside-rando la relativa atracción que podían despertar Empero, en lo económico el asunto no provocó incuestionablemente. Marítimo y Minerven.

El Tigre, en síntesis, pasó por la Libertadores con un rendimiento que no fue más que regular.

siempre contigo

LLOYD AFRED BOLIVIAND TE OFRECE COMODIDAD EN

ANIMARKICS SAL TOTAL SOLD SING PRESENCIA HOLES TO de distance de 1504



THE BAILTIC GOOD BUILDING

24 the spile de decommenter

ne doscientos cincuenta mil delatres por partido En caso de liegar a la final, el "fier" se guranto En caso de liegar a la final, el "fier" se guranto in ingreso de millión y medio de delatres. Durante varios dias la situación manituro en vilio

tiata actuación en la Copa Mundial de los Extados

por dopting, de Maradonai en el

El 27 de julio, Bolbrar recibió a Olimpia, liespols de Japón, donde cumpiló buersas actua-DUBO REVES

Bolívar en la Copa

Bolivar - Olimpia. En el Siles. Una derrota que terminó con la ilusión en tercera fase.

demado, jumiles perdió la culma y se

Libertadores de América de haber avanzado hasta donde jamás lo hito en el pasado.
El cuadro ocieste - que se presento en calidad de subcampedo boliviano- participo de la tercera instancia. do materna para contariente a un aévor-sario colamado de imprima para contariente al fabbilistica.
En ese cotejo Bolivar (trov más el bados pero ello no le atrodo de nada.
Si la partidad ya erar casi supto de derrota, el gel amotado por Cimpija, cun el final encilma, vel trabalencir sepulto las esperanzas. Un grueso error defensivo dio

Una semana más tarde José Omar Pastorina y los suyos partieron al Paraguay en buaca lo que casi podía catalogarse como milago (ultodiate,o que casi podía No ocurró. Olimpia repitió el triunfo idos a cego) y se

en la que Oltmpia lo elimino.

Como no había sucedido hace tiempo, no solo perdió como visitante, atno que en calidad de local cedió unidades que después, en el Defensores del Chaco, no consiguió

renamino a semifinal para encontrarse com el San Pados.

Fue la cuarta ser que Bolivar se mádio con Olimpia
en una cricumstancia decisiva y como en las tres
anteriores no salvoj el socillo.

Querdant, por otro lado, en la historia como el primer
equipo pacerdo en actuar en tercera fase, priniegio que
tenta entonces són hadio correpciodo de Asentie Petroerro.

En materia de retirezzon mantisco su hase y dio hagar a incorporaciones que no exposidieren. El ejempão de Alejandro Kraig es sufficientemente financiales de Asé, con la adala autificación de haber dado sur paso incidio, el subcampeón nacional se despidio de la Copa incidio, el subcampeón nacional se despidio de la Copa

mejorando y asi poler conquistar mayores habigos, sosi uvo Lutz Garcia Meza, al hacro un resumen de lo que 1994 habia xido para el

Sin duda, el jinere más éxitoso de nuestro deporte ecuestre.

seguir entresando para continuar

Creo que ha sido un buen año, como en toda actividad deportiva be tenido triunios y frustraciones, pero

Formó parte, en primera faise, del grupo V, que tuvo lugar del 28 de febrero al 2 de abrel.

En esa llave - umbien animada por The Strongest, además de los venzeolanos Martimo y Minervero - se constituyó en el mejor equipo y por eso se clasificó invícto. Fine esta la defemoquinta presencia de Bolaw en el corseo y su actuación como visitante, en, el segmento nesal, narce du inhio porque ante los citados rendes fate la menta. Laured un libo porque ante los citados rendes fate la

SAN ANTONIO FIGURAS



El equipo paciento de volebol fourto por tercera ve : consecutiva e titulo napional

mos ganando el título en Cochabamba, en ciubes cam-pocares, y de esa formar logar el treampeonato nacio-ual. Después se tuvo que lamentar que por faita de recursos desistéramos de les al Sidamericano de Co-carbia, pero volvimos com todo a La Para para jugar el armo local y esperar el certamen de la Liga Mayor, que Roberto Frias, entrenador: "Un buen año, Comen

nos obliga a corto tiempo a crear una escuela y gestiona la dotación de la Alcaldía paceña de un terreno propio en cualquier lugar de la ciudad". Jasocia que hicimos opiamos por reciclar, con orden y na turca de preparación afectuada en las divisiones en deroces. Lo que passe es que por el ciclo cronológico de a vida, muchas jugadoras interno digundo el deporte y realamos que l'adapta que con el marco cirmento. Eso technos y agamanos titulos en cestas divisiones y ahora siamos i erchierado pedidos de padres de familla, lo que siamos i erchierado pedidos de padres de familla, lo que

or otro iado, algo fundamental fue el cambio або по сописка



iaja que tengo.
Todo fue positivo, lo negativo lo dejé en el olvido. Opte por
la politica de ver solamente lo
que está por delante, y las cosas me salleron blen.

El título que logré este año va dedicado a todas las firmas ción en el calendario nacion que patrocinaron mi participaa todas las personas que me



LA SELECCION DE FUTBOL DE SALON

una de ias mayores sa-tisfacciones, no sólo de Tomeslaw Kalman. kenico de la selección: El haber dirigido a la elección boliviana que

sarticipó en el campeo-sato mundial, ha sido un equipo que jugo y bien y que tranqui brings to comp

go de aito nivel. Creo que tuvique todo lo que tuvimos que pasar, con nuestra absurda eliminación por
un walk over digitado, ne debido a que tenian miedo
que Bolivia saiga campeco y, que elimine a la Argentina, antes de llegar a la etapa final. Creo que Bolivia,
por culpa de otros, perdió una de las mejores oportunidades de ganar un título mundial y estimo que será
muy dificil que es pueda conformar un equipo como el
que foe a la Argentina.



Destacada actuación cumpiló e plantel nacional —mientras estuvo en competencia— en e campeonato Mundal realizado

LLOYO AEREO BOLIVIANO VOLAR MAS ALTO

siempre contigo



AHORA ES EL MOMENTO DE LLOYO AEREO BOLIVIANO CONOCER CARACAS POR







AS FIGURAS DE

Lo mejor que me ha ocurrido en este ano es haber obtendo la medalla de oro en Valencia, ha sido muy sufrido, pero tambiento que mas satuliceho me huo serut. Cuando uno saca medirllasse quetad con un gran recererdo que
queda por siempre en el corrazón, dijo.

Andado que 'una vez mas he cumplido con el país, y ese es ofro notivo para
no olvidar este en do, si tenerlo entre los
mejores de los casi quince años que
llevo practicando la marcha.



el final del año, en los Juegos Suramericanos de Valencia, logró oro y bronce en 50 y 20 kms., respectivamente. Una hermosa ratificación. nsagrado valor de nuestra marcha affética. Sobre

VALERIA VERSALOVIC

"Fue un año de sorpresas, como la de mi actua-ción en Ecuador, donde si bien pensaba en que podía conseguir alguna medalla no creía que iban a ser cuatro, así que eso fue muy lindo", declaró la

Recordó que "este ha sido el primer año que he participado en un torneo internacional y prometo superarme para representar al país en eventos más

que saltó a fa notoriedad y alcanzó un éxito, tal vez inesperado, a raíz de sus Nadadora de Cochabamba

logró para nuestro país la primera medalla de oro en un Panamericano de esa especialidad (se efectuó en Santa Cruz). Abanderada

Esgrimista cruceña que

de Valencia, donde conquistó dos medallas de bronce.

de nuestra delegación en os Juegos Sudamericanos



SANDRA ROSADO

petencias estuvo siempre apoyindone yas logie ser campeona panamericana y subcampeona sudame-ricana y los Juegos Odes-ur sali tercera en indivi-dual y en el mismo puesto que lo he hecho bien y a la hora de hacer un balance considero que este es posi-tivo", señalo la destacada esgrimista cruceha Sandra en la prueba por equipos todo esto me hace pensar casi dos años, al man yret, que en varias com

na, en la prueba de los 10.000 metros, pero deficuando se llevaron a cabo los Juegos ODESUR en Chile conseguí la medalla prueba del maratón y otra séptimo puesto en los Pa-namericanos de La Habaaño ha sido para mi lo más dedico al país, a la gente que stempre ha conflado en los fondistas". tulación de sus logros en todo este tiempo dice que plata también en la nitvamente el oro de este importante y es algo que cosa que recuerdo es el

POLICARPIO CALIZAYA "Diria que si. Este ha o un año muy bueno y o que es fruto del traba-

cionales y hasta he tenido la suerte de participar en olimpiadas, pero el de este año es para mi un logro muy especial y en eventos sa Policarpio Calizaya, at-leta que lleva dieciséis de magnitud esto es lo meaños practicando este deor que he hecho", confie-Haciendo una recapi-"He competido muchas veces en torneos interna-

significativos de su triunfo y la medalla de oro en los Juegos logró uno de los éxitos más

BASICA INTERMEDIA-SUPERIOR MAT - FIS - OMC PRE-UNIVERSITARIOS AVANCE NIVELACION Y DESOUITES INST. MILITARES COLEGIOS CEMA

orggramador de sistemas

DAQUETES Y LENGUAJES INSCRIPCIONES ABIERTAS TURSO ESPECIAL

PARA CICLO BASICO

Lectura-Escritura-Matemáticas INSCRIPCIONES ABIERTAS

SECRETARIADO EJECUTIVO COMPUTARIZADO

INSCRIPCIONES ABIERTAS

INSCRIPCIONES ABIERTAS COMPUTARIZADO

EMM-IECNICE SUPERIOR

SIN LIMITACION DE EDAD INSCRIPCIONES ABIERTAS

> CARRERAS TECNICAS Resoluciones Ministeriales 2878 - 2374 - 2161 PRIMERO EN

Diseño Gráfico

Publicitario INSCRIPCIONES ABIERTAS

PROTESIS FIJA Y REMOVIBLE INSCRIPCIONES ABIERTAS Próximamente apertura Universidad Técnica de la academia de TITULOS EN PROVISION NACIONAL musica y la



RADIO, TV. COLOR

INSCRIPCIONES ABIERTAS

ELECTRONICA (

EL DIRECTOR DE ESTUDIOS DEL CENH - TECNICO Y EL PLANTEL DOCENTE DESEANA LLOS SENORES ALUMNOS, PADRES DE FAMILIA, EMPRESAS VINCULADAS Y AMIGOS Prof. Ernesto Villarroel Terceros

Y COSMETOLOGIA HORARIOS A ELECCION INSCRIPCIONES ABIERTAS

INSCRIPCIONES ABIERTAS

Airo Mueus 1995

IE INVITA A CONOCER MEXICO LLOYD AERED BOLIVIAND

TECNICO EN APLICACIONES

AUXILIAR DE CONTABILIDAD

INSCRIPCIONES ABIERTAS: Av. América Nº 145

IRECCIONES: Edif. Casablanca Telf. 315002 Calle Pisagua 605 Esq. Montes Telf. 364518

26 hinda 10 de

le Copa Libertadores peruano y uno de uestros adversarios



DIRIGIDO POR EL

OBLITAS, SE CLASIFICO CONOCIDO JUAN CARLOS

ANTICIPADAMENTE

CRISTAL, EL CAMPEON

utbol peruano y por tanto se ganó el derecho de Sporting Cristal - con marcada anticipación, do. producto de una campaña que lo encaramó con locoria superioridad - se consagró campeón del el el el consegró campa del consegró consegró campa del consegró consegró campa del consegró cons

en el torneo a comenzar en febrero. ntervenir en Copa Libertadores Será, entonces, rival de los cuadros bolivianos

Tiene un equipo muy solvente, al que su técni-eo Juan Carlos Oblitas lex jugador de los seleccio-nados nacionales y asistente del serbio Vladimir los tres años que tiene al frente as) pudo inculcar un sistema de Juego durante opovic en las últimas eliminatorias mundialis El 3-5-2 que suele emplear le ha dado resulta-EL MEJOR.

Universitario, otro de los equipos grandes del vecino país, perdió sus dos partidos ante el equipo que tiene su sede social en el populoso distrito del en el balompié profesional del país: superó por 11dos notables, como que este equipo consiguió en la temporada '94 uno de los resultados históricos al Defensor Lima.

dos entre el tercero y octavo deberán disputar un torreo de clasificación. De la liguilla saldrá el (Maule Earl y Orlando Prado) de bonificación mientras que los equipos ubica-COMO JUEGA

Oblitas es partidario de un 3-5-2. El golero es el uruguayo Julio César Balerio. Juega con un libero (el hondureño Juan Castro) y dos stoppers Dos laterales (Jorge Soto por derecha y Nolberto

Magallanes (en función organizativa). Adelante tienen a Flavio Maestri, su máximo artillero y al brasileño Julio César de Andrade, Solano por izquierda) forman una línea media junto al paraguayo Pedro Garay/dedicado a funcio-nes de contención) y a Roberto Palacios con Alex

le tiene su sede social en el populoso distrito del llera cuatro iemporadas en el país. mac. Es un equipo muy compacto, que defiende Hablar de su acompañante si es más complica- bastante bien, forma un cerco sobre el rival y conocido simplemente como "Julinho" quien ya

El Campeonato Descentralizado establece que el equipo que termina segundo tras las 30 fechas ingresa a un cuadrangular (liguilla) con un punto Lo hacemos en nuestro sector de actualidad genera constantemente pengre EN LA CONMEBOL

Cristal la Copa CONMEBOL, en la que resultó eliminado por el San Pablo. Un buen banco de pruebas constituyo para

petencia internacional y saed concli ueden resultar valiosas con vistas a la Libertado-El director técnico probó al cuadro en la com-

Se descuenta que habrá contrataciones ten-dentes a reforzar al plantel y las novedades po-drian registrarse a principios de 1996, En este contexto también fueron anunciados alfunos partidos amistosos en ciudades de altura

supone que al menos uno podría ser de La Paz.

"Vamos a sacar provecho de la classificación anticipada: la posibilidad de descansar, que hi tendrán en menor medida los rivales, puede ser porque si bien no se conoce, al cierre de esta edicion. el nombre de los adversarios bolivianos. Oblitas

> 'ara el fútbo holletano y, claro, para mi "ara el fuño: boliviano y, claro, para mi, que particip na experien: u médito, la de Entados Unidos. Son much

protagonizan los representantes de este país. Importante", señaló el técnico. La hinchada de Cristal confia en su equipo, cuya peno copero como hace tiempo no

> zoorco Both 11, hasta en sus regiones más alejad cil referirse ≥1 Mundt-d, pero prefiero hablar del j e dio la opor ⊔nadad de conocerlo en sus diversos ruure en 1: memoria porque abora si puedo decir masiadas as gerasa 30000 y los recuerdos que piu Tuquero y co seguro que hasta podria escribarse un lit tre tocha cacero resultar el curido que recibi del pue hambre (ocidin, accinimo, Quitals sea esto lo que s



LA SELECCION NACIONAL DE FUTBOL

Carlos Borja, capitán del plantel: "199-sido un año muy importante para los futboli nió en torno a su equipo, cuyos integrantes i sentimos más orguliosos que nunca de vesti u conjunto se ha jerarquizado. Pienso, adem ue nuestra actuación - si bien pudo ser mej resultó muy digna. Se efectuó un trabajo nuy importante porque el balompié bolivian del país y en esto no solo me refiero a quie degrarnos la selección nacional, sino al conj acontramos de todo el paeblo boliviano, que reparación como antes no se había realizado eso también es bueno destacarlo. No quie Mundial de Fútbol ha significado dar un



MARCO ANTONIO ETCHEVERRY



recuperació previa al Mundial. Colo Colo, toder Nunca dejo de se información valiosa: en part

and offers

emporada, me sirvio mucho el Mundial para encarar con más conflaticelebraida en el Boavista de Portugal. destacado de nuestra Selección en el Mundia autor del primer goi de nuestros equipos en un formeo de esa magnitud.

El futbolista más



LLOYO AEREO BOLIVIANO

SANTIAGO LO LLEVA

UN VIAJE DE NEGOCIOS A

¿ PIENSA USTED VIAJAR? CUENTESELO AL

LLOYO AEREO BOLIVIANO siempre contigo

la Academia Tahuichi Aguile ades my importantes. En 199 fenchù marcó un hito históric tobel de la Paz.

Pennis Andersson, director del I Ghotia Cup, fue motivo de gran novió la candidatura de Tahuichi

los que llegaron en 1994 figuran periodistas de las us revistas: de Nesweek (USA). Sport Life y Dier Spiegel

Referential y L'Equipe (Parinea).

En el rubro elevission, legaron hasta Sconto Cruz Televisora Makonima de Cruz Oppe (A Sartata, Taran Wordt Ihramaconal de Inglaterra. France 2 de Francia. ESPN de Estados Unidos. Produteura Iranac 2 de Francia. ESPN de Estados Unidos. Produteura Iranac 2 de Francia. ESPN de Estados Unidos. Produteura Iranac 2 de Francia. ESPN de Estados Unidos. Produteura Iranac 2 de Prancia. Especial de Brasil.

Desde que les Wette de Compositorios de Alemania. Burtent de Brasil.

Desde que en 1980, cuando Trabach la particulo de particulo de la Oppositorio de la Alemania. Son muncho los pales que han recentido los qualques de está institución. Este anó participo en 11 compositorios formados al musérias fonteresa. La presso, en Montevido Iranac de antestras fonteresa. La presso en representación de la Alemania. Alemania de la Montevido Iranac de certanera ulturación de la most estados de Cano Sur, para lugadores de 12 años.

Camo fondo los danos, desde 1987. Tabutetin participo en el mis famoso certamen internacional juvenil a nivel de dubes. In Copa Dallins. en Estados Unidos, donde logio el ciercer lugar, raulfacado que se trata de uno de los equipos o con neglo fuldos y cocusaro poprariudades.

lo guno en cuatro oportunidades.

El la localdiad de Rio Negro. Argentina, logro el segundo lugar en un torneo para chier-de 14 años.

A medidado de año, y durante e la verano europo, efectido su ya tradicional perplio por ese continente, participando en dia ditoida Chier, en Golemburgo, Steten, donde logro el titulo, replitendo esa tubicación en Folianda. Alemanía, en la Sinco-Copic Cip, en Dana-Chier de Diana-Chier de Dana-Chier de Diana-Chier de La comparticipo el equipo sulo de l'amoranca, además de un tercer nigar en Oslo, Nuruega, en la Norway Cup. En estos torneos en equipo ganó el torneos presentados en la Senceción reconhamente, en el pasado mes de noviembre, este mismo de Enalmente, en el pasado mes de noviembre, este mismo de gulpo ganó el torneo realizado en Nueva obreso, en sulos en Sará. El saldo no quede ser más positivo, con siete títulos en Sará.

Tahuichi for export

nales en estudos Unidos y Civil Ondos de en entra de indigos y Civil de Pero la exportación de tecnología de Tahutchi no se ha circunscrito a jugadores, ya que este ados por primera vez en su historia del fujido beliviano esporta a un director éfectico para que dirigis una Selección Nacional de otro país. Nos Tahuichi, que es la escencia misma del fútbol, se ha vertido en el semillero más importante del fútbol boliviain, faitio a niver inacional, conto international. En este contexto, son nunchos los jugadores surgidos de casa cantera que militan en casi todos los ciubes profesionales del país y, especialmente en de presente anó, también ha irradiado su calidad fufbolistica hacia curos países.

Menchu, premio Nobel de la Paz. Abajo. Los ahuichis que integraron urante la fase de prepa-Unidos, en el Cen-

referimos a Eduardo Rivero, quien está a cu go del equipo cuatudoriamo sub-17 que será antificio del Mundial de esta categoria. Así mismo. Abel Velasquez, que termino sus estudios universitarios de preparación física en Cuba, ha sido contratado por un chila de ese país.

rún y Grecia en Atenas, contra Islandia en Reij-kiavik, contra Irlanda en Dublin, luego lo hizo ante Perú - en el único partido programado en el

país - y el 11 de junio culminó sus aprontes midiendo fuerzas con la también mundialista Loayza califica al 17 de junio como un día

Suiza en Montreal", recordó

El programa The fabrication and an about a should be about a shock of the major vigencia, yen 1894 theron 75 los jovense que Biegaron para rechie una preparación adecunda el fullo. Este ado vinteron ligaderes de Estados Unidos Mecioo. Pilipanas. Es bueno recordar que en 1892, cuando comerno el programa. Esparco 22 chicos, en 1993, lo herer cua 41 y este año. Heren 75.

or all y eyes doo, fueron 75.

Perro la cosa no queda alli, porque a partir de 1994, Parto la cosa no queda alli, porque a partir de 1994, Parto la cosa no queda alli porque an irrogarana des-tituado a chloros bolivianos, y que ha tendo goni receptividad especialmente en la citudió de La Par.

provocando otro acontecimiento inedito en la historia de muestro país. Ademas, et 25 de pulho in Murincipaldad de San Francisco, Estandos Unidos, declaró a esa fecha "El Día Tahutchi", corroborando de esta manera, el gran predica. Además de los cientos de trofeos, ganados en competen-cias internacionales y distinciones destacadas de organis-mos internacionales, la Academia Tahuichi ha sido nominada en 1994, como postulante al Premio Nobel de la Paz y al premio Principe de Asturias. En ambos casos, fue finalista, mento que tiene en el exterior re Actuinmente de los IJ jugadores boltvanos que millan pre en chibes extranjeros, 7 son surgidos de Thinkishi y Jos In recordamos. Juan Carlos Chieve. On posibilidades de Jugar in recordamos. Juan Carlos Chieve. On posibilidades de Jugar in technica de la Resanta de de Codonida una Cristalóo en Randiya de la Jakagentina Marco Eficienery, en Colo Colo de Callie. Even me Sancher, en Boavista de Portugal, Jaime Roceno, en Inglandera de Cestos Inglandera. In sur Además de escos Ingalories, les mais retranibilitados. Jugas semiprofesio.

En su hora de balance, el ex presidente no olvidó las consideraciones estrictamente financieras. "El balance auditado al 15 de noviembre de 1994 muestra una disponibilidad inmediata de Bs

hito en la historia institucional del balompié boli-

"Este hecho - dijo - ratificará a 1994 como

Uno de los más grandes ambelos de Tahuichi, es la concredion de la Villa del Milo Pelir y que en 1994 ha comerando a hacere e Saladd. Con la ayudi, del Plan Internaciano a hacere e Saladd. Con la ayudi, del Plan Internaciano, que aporto 25 000 dolares y el circhor Naola Walaniale, que entregió 5,000 dólares, se finició la construc-Villa del Niño Feliz

ción del gimnasio, consultorio médico, dental y santiarios.
Ademis se están reflacionamendo les cuchidos de útibol.
Este es un proyecto de un millón de dojares que se labascará financiar a través de organizaciones internacionales.

tivo, institucional y económico", asevero. Volviendo al terreno de la competencia afirmó

Loayza lo resumió así: "Ha sido un completo éxito, tanto en lo depor-

Consultado con respecto al balance global,

cobrar, liquidar y deudores varios, se obtiene una disponibilidad total en el corto plazo de Bs

570.338.-, a lo que si se agrega cuentas por

que por primera vez Bolivia aparece entre los Guido Loayza Mariaca completó dos años al que por primera ve frente de la Federación, la que - después de cincuenta mejores offecer su informe económico - dejó hace algu- aflitados a la FIFA.

frente de la Federación, la que - después de cincuenta mejores de ciento setenta y tres paises ocurrido, por ejemplo, en el caso del jugador Atempo de parti ofecció una serie de conceptos.

A tempo de parti ofecció una serie de conceptos.

A tempo de parti ofecció una serie de conceptos.

To printera vez Bolivia se encuenta delante de la FIFA - agrego.

To printera vez Bolivia se encuenta delante de la firita de la FIFA - agrego.

To printera y percuenta delante.

To printera parti de la forta de la seguridad que el relación a la foque de la historia de la firita de parti de los logros mencionados, prevalede la historia de la historia de la historia de la firita de la forta de la historia de la firita de la forta de la historia de la historia de la firita de la cuencia con ideas concretas, la entrega perma-nente y no circunstancial, han permitido obtener el respeto y la credibilidad en el fútbol y sus El dirigente destacó el plan llevado a la práctica

to sostenido y sin solución de continuidad"

donos a alcanzar nuevas y mayores metas"

"Los tres partidos que jugamos en el Mundial es lo máximo a que ha llegado nuestro fútbol; señalo Losyza Mariaca.



Asimismo, destacó que la selección logró su primer punto y primer gol en la Copa del Mundo. "En la clasificación se colocó delante de Came-

"Los tres partidos de Estados Unidos son e punto más alto al que haya llegado el fútbo

rún - el mejor representante africano de todos los

tlempos - , Marruecos y Grecia", rememoró

Por lo que al terreno institucional se refiere. Loayza Mariaca hizo hincapie en la coherencia basada en la estabilidad de los propósitos. Al mismo itempo, relievó que el 7 de septiembre se inauguró el edificio de la Federación en Cocha.

los grandes logros de la anterio



DISFRUTAR TUS VACACIONES

TE LLEVA A MIAMI PARA

LLOYD AFRED BOLIVIAND

DE UN EXTREMO A OTRO VUELA CON...

LLOYD AERED BOLIVIAND siempre contigo

UN AÑO IMPORTANTE EN LA HISTORIA DE NUESTRO FUTBOL

28 time to the december ANUMARIOS

Sanvedra
Sanvedra
Barçair a
Barçair a
Isempo de
Jurar, en
Codrabamba,
como nuevo
presidente
de la
Federación
Boliviana de
Fulbol.



inaugurarse el 10 de ene de 1995. Uno de los grand desafíos del año venide Organizador del Camper Romer Osuna, Máxim autoridad del Comit

1994, su segunda gestión al frente de la Federacion Boliviana de Fútbol.

cuerpo técnico de la anterior selección recibieron. El fútbol boliviano necesita de un cambio eslos recursos suficientes en tesorería y en medio una controversia por los dineros que plantel arrancó - según lo dijo en varias oportunidades - sir que precisa, en nuestro país, el más popular de los deportes, "Chacho" resultó electo por unanimidad y

dirigente en más de una ocasión. Por otra parte, ni bien establecido en el cargo se tructural que le permita un desenvolvimiento dife-rente al que ha tenido hasta ahora", sostuvo el

el vasco prefirió la propuesta de Chile. dra Banzer albergó la esperanza de contar nueva-mente con los servicios de Xabier Azkargorta, pero encontró frente a una necesidad urgente: la búsque-da de director técnico para el seleccionado. Saave-

acordes a nuestra realidad", enfatizó "Chacho" Vendrá un entrenador de primera línea, jerar-quizado, pero, al mismo tiempo, en condiciones de nombres: Habegger, Floro, Jozic, López, un ruso. Entonces, como es habitual, comenzó la danza

por la anterior gestión en el tema Ilnanciero. Y sin más demora críticó la modalidad empleada "Las reglas están planteadas por la FIFA y se optó

dación directa con los jugadores: se inflacionó el por un método que no es el más indicado: la nego-

Campeonato Sudamericano Sub-20, a iniciarse el 10 de enero en el país. Paralelamente, se encaraba la organización del

"Si bien se trata de un certamen que nos dejara un gran ingreso, servirá en lo técnico: el trabajo Romer Osuna a la cabeza se va por buen camino comenzó en el anterior directorio y creo que con

Inscribirá Bolivia su nombre en el Mundial de la

categoria?
"Esa es la idea; hay que aprovechar la condición de locales, clasificarse a la ronda final y buscar la

EL PLACER DE VOLAR A PANAMA ESTA CON



clasificación entre los tres primeros. No será fácil porque hay países que se están preparando hace tiempo, pero nuestros jóvenes tienen ansias de triunfo y los dirigentes estamos con ellos:

iga, el titular fue claro en anticipar que las reglas En cuanto concierne a la relación Federación

estarán dadas por el organismo a su cargo. Es, otra vez, un año dificil por el Sudamericano cientes para elaborar un calendario que se adecuuvenil y la Copa América, razones más que sufi

que ése no es el camino correcto, hay que optar por el Estado no resuelve algunos problemas: pienso una amenaza de paralizar la actividad si es que "He advertido con preocupación que se ha lanza Y no es su única inquietud en torno a la Liga

viesa por situaciones que hacen dificii la subsisten cia de los ciubes. Saavedra Banzer es consciente el balompié atra-

encontré y anora nay que procurar soluciones para salir adelante", manifesto "La misma Federación está sin recursos, así la

campaña correspondiente a Copa América y el gran sueño, claro está, es el de alcanzar la clasificación al Mundial de Francia Competitivamente, aspira a que se mejore la

po de precisar que "el trabajo debe arrancar apenas terminada la Copa América". posibilidades serán mayores", ha señalado, al tiem "Si llevamos a cabo un trabajo eficiente las



UN BUEN ANO PARA LA

startas y con una capacidas

tadio con el nombre "Mauricio Gon muento a la labor de su presidente EN ALTO BIPAYS

trpant. Lo que hasía hace pocos años era un

signa", esta última ya sembrada con cespes-

Jaime Cortez, quien falleció el 17 de enero J

rchabamba del 20 al 29 de agosto

Su tracs - estuvo mateado por muchas dudas: tri dificil sobre l'otosi (2-1), empates con Pando y Cochab ha, en amb » casos sin apertura del marcador, un sego campeón nacional, y aunque muy poca gent la selección paceña consiguió un resonant y obtuvo el derecho de Jugar la final con « ndinal, el equipo tenia que enfrentar a San que le había ganado al representativ conquistar el campeonato ada a la semifinal, aparei

lue que une de sus jugadores. Percy Colque, designado e Otra sat «facción que otorgó el torneo Sub-19 a la AFLE otra historia felta,para La Par, ya que se lo después de haber ganado a Cochabamba

mejor jugados dei cerumana. Estos son ios 18 juveniles que, de la mano de Wilfredo Camacho socinico del plantels, conquistaron el titulo Camacho socinico del plantels, conquistaron del titulo Wagner Uranna, Sergio Toro, Javier Ramos Errol Mendosa.

La actua-xon de la Sub-19 no se pudo repetir con la Sut



en um anterior gestión, se sumaron otra

A la izquierda el estadio de Calacoto. A la derecha, Maurici

La tiltima alegfía para la asociación parefía en este 1994, fue la obtención del titudo del Primer Campoonato Nacional Fenemino de Pitido, que despoirá de varios problemas, se realizo entre el 3 y 4 de diciembre en esta ciudad. respectivamente, hicieron presumir una occiónte cam-pada que luego se derrumbo con dos derrolas consecuti-vas frente a Chuquasca y Cochabamos, que determina-ron la eliminación del equipo en un certamen que después lo ganó Santa Cruz. ONINGER

CAMPRONATO AMISTAD

Otro logro importante de la AFLP, en esta gestión, fue la realización del torneo "Amistad", con el que se consiguió

17 que participó en el torneo nacional en Cochisbienba, en octubre, y quedo climinada en la primera fase. Dos iniciales triunfos sobre Potosi y Pando, 5-0 y 3-0. que desques de 18 niños regresera la sisto de la Associación los dos "grandes" del fotto la paceiro. The Strongest y Boltzur, El sorneo se realizo paradelamente al campenianio oficial de la Primera "A" y fue ganado por Chaco Petrolero. oficiales, desde el de Primera

Respecto a los torneos oficiales, desde es de Funicia A hasta el de Mosquitos, todos se desarrollaron con absolut Ni siquiera la realización del Campeonato

Estados Unidos, entre junio y julio, fue un obstáculo para que el calendario, fijado a principio de año, se modificava. Por todo lo visto, se puede deducir que i 1994 reprisen-tó para la AFLP una buena gestión, en la que Mauricio González fue electo por tercera vez consecutiva presidencia y tendrá en sus manos el destino

LOS CAMPEONES DEL '94

NOISI	CAMPEON	SUBCAMPEON
nera "A"	Chaco Petrolero Don Bosco	Always Ready Porvenir
dicionados dicionados		Jerusalem Chaflapampa
enii	Strongest	Bolivar

Strongest		Fraternidad Tigres	Chaco Petrolero Don Bosco
Bolivar	Challapampa	Jorusalom	Always Ready Porvenir
Primera "8"	Primera "A"	FEMENINO	Mascotas Mosquitos

-	CHIVIT LOUIS THE		-
AMPEON	SUBCAMPEON Prejuvenil	Prejuvenil Infantii	Bolivar ABB Amarillo
naco Petrolero on Bosco	Always Ready Porvenir	Masootas Mosquitos	ABB Amarillo Abdul Aramayo
aternidad Tigres	Jerusalem	FEMENINO	
S. de Ayacucho Challapampa	Challapampa	Primera "A"	Atlético González
rongest	Bolivar	Primera "8"	Chaco Petrolero







PALACIO DE LAS GORRAS

A ENERGIA DEL ANO 1975



QUE REVOLUCIONARÁ el deporte en LA NUEVA ROPA DEPORTIVA







NUEVA LÍNEA EN UNIFORMES DARA ESCUEIAS



Ropa de trabajo hecha en Bolivia

Overoles

Parkas







EL PALACIO DE LAS GORRAS - SHOPPING NORTE - GRAN CENTRO CLUB BOL

Chamarras

SOLO EN:

KIN

AUTOSUD AV. BUSCH 2061 (ESQ. PARQUETRIANGULAR) · TELE. 379511 · FAX: 362773

CAPITAL

deportiva

Arriba: Taffarel,
Jorginho, Aldair,
Mauro Silva, Marcio
Santos, Branco.
Abajo: Mazinho,
Romario, Dunga,
Bebeto, Zinho.





